中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
發業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四四一號

英發表新年度國防白皮書
强調蘇俄巨大軍力 嚴重威脅西方安全
駐星洲飛彈部隊年底前移交星政府

【倫敦十七日法新社電】英國國防白皮書今日警告稱：蘇俄軍力在印度洋的加强，具有一項「政治目的」，增加蘇俄的影響力，並威脅海運路線，因印度洋對英國及西歐經濟，具有重大關係。

【倫敦十七日法新社電】英國首相希斯的政府，今日在一份國防白皮書中，强調蘇俄的巨大軍事潛力，對西方安全的「現時與潛存威脅」。

該份白皮書宣佈，從今年四月一日起的財政年度內，國防預算爲二十五億四千五百萬鎊。强調蘇俄「正在全世界從事增强它的軍力和影響力」。英政府又補充說，西方的反應，必須基於防衛與遏阻的雙重觀念上。

該份白皮書又强調英國的責任非僅及於北大西洋公約組織的地區，雖然英國的安全仍有賴於大西洋聯盟。

在這份白皮書中所宣佈的一九七一——一九七二年度國防預算案中，今年的國防開支，即使物價上升，亦較希斯內閣在去年十月底所宣佈的中期白皮書所披露的國防預算，少了一百萬鎊。這是相當於國民總生產力的百分之五點五。

一直至一九六五年爲止，英國的國防開支一直是超過英國國民總生產力的百分之七的。英政府在去年十月時說：在未來的三年內，英國的國防預算以一九七零年的物價爲基準，將保持每年廿三億鎊的數字。

該白皮書說，爲了增加防衛人員的實力，政府將會優先徵募各種人員，在去年四月，該等人員減低至三十七萬三千人。

它還說：英國決定在東南亞的防衛上，增加六艘巡洋艦，超過以前所宣佈的承諾。

白皮書又表示，對於在波斯灣的政策，政府在不久將會發表一項聲明。白皮書並沒有表示政府是否計劃在這一區域維持軍事力量。

【星加坡十七日法新社電】到達此間訪問的英國空軍參謀長格蘭迪爵士今日說：目前駐在星加坡的英空軍飛彈部隊，將於一九七一年，英國撤出此間之前，移交予星加坡武裝部隊。但他拒絕透露該中隊的實力和管理詳情。

格蘭迪說：該中隊將是星加坡對目前星加坡和大馬聯合建立的防空體系的貢獻。

在訪問英國空軍駐東亞基地的格蘭迪，是在此間訪問三天後，啓程前往吉隆坡之前，在一項記者招待會席上致詞。

他說：英國空軍在把丁加空軍基地移交予星加坡之後，仍將繼續使用該基地。英國將由歐洲基地派駐直升機隊、海軍陸戰隊飛機和練習機，輪流在丁加訓練。

但報告中並沒指出北越部隊是否仍然包圍該基地，抑或是因美軍砲火及空襲而逃入該急流峽谷所形成的叢林地區中。

在廣治基地一位陸軍發言人說：衝突在午夜時發生，但空軍發言人則稱，以後時有戰事發生。共軍損失不明。

美聯社記者在廣治報導稱：超過六名美軍受傷，而在該日中不時有戰事發生。

圖片說明：美國駐南越軍隊總司令阿布蘭斯（中）將軍乘飛機至廣治，與各指揮官秘密商討寮國的作戰。森特蘭中將（右）與黃春覺中將（左二）前往歡迎。該兩位中將均是進軍入寮的聯合指揮官。（合衆國際社無線電傳真）

杜高智率南越特遣隊 突入高棉魚鉤地帶 謀摧毀越共軍總部

【西貢十七日法新社電】一名軍事發言人今日在此間宣稱，南越部隊在清除高棉第七號公路上的越共和北越部隊後，今日直逼位於湄公河西岸，距金邊二百卅哩的共軍控制高棉城市桔井。南越部隊在杜高智將軍率領之下，在高棉魚鉤地帶未普，克力作倫橡膠園，及第七與第十三號公路上執行一項剿共的行動。

【西貢十七日合衆國際社電】軍方人士說，攝過高棉第七號公路的南越軍於星期二日沿第十三號公路向北推進，可能是企圖破獲越共軍中央總部。

金邊的高棉軍事發言人說，約一萬九千五百名南越軍特種部隊於二月四日開始在杜高智中將率領下，沿第七號公路推進，但於星期四日他們由金邊東北一百二十五哩的仕倫改道行，向桔井省會推進。

高棉軍事發言人說，一般認爲越共的南越行動最高司令部是在桔井省。

這是自美越聯軍突入高棉以來，南越軍深入桔井省的首次。在該次突入行動中，越共的南越行動最高司令部是主要目標之一，但未被破獲。

西貢軍事發言人說，稱號爲「全勝一七一」的行動於十二天來已殲滅九百四十五名共軍和俘虜二十三名，南越軍則有一百零五名陣亡和四百一十二名受傷。

【高棉新塔米安十七日路透社電】參加前線新赫蒿行動的高棉士兵，今日奉命集聚撤防，而他們的指揮官英丹將軍，飛往首都參加一項重要的會議。

政府軍在昨日開始，向這個村莊展開一項重大的軍事攻勢。此處在金邊東北四十八英里，正位於高棉第二大城市磅湛的西南面。這次行動由英丹將軍指揮，英丹經常率領士兵在前線作戰，這次行動的目的，是爲了清除湄公河側翼公路上的數百名越共。

英丹將軍是國民議會的主席及磅湛省的省長。他將參加明日在金邊舉行的會議，預料會上會解散人民社會主義同盟。英丹將軍亦是這個同盟的領導人物。該同盟一直由錫漢諾克親王所控制，直至十一個月前，他被諾爾將軍放逐爲止。

【西貢十七日美聯社電】北越軍整夜向溪山東北叢山中一個美軍基地圍攻，而美軍的直升機因天雨及低雲所阻無法增援。

不過，據星期三日黃昏的最後報告稱：美軍在呼喚接近他們基地的砲兵支援後，已擊退包圍該軍基地周圍的二百多名北越部隊。

英促俄採取行動 迫北越自寮撤軍

【倫敦十七日路透社電】英國於星期三日[illegible]北越[illegible]部隊。

外交[illegible]宣佈：[illegible]已致[illegible]莫斯科，[illegible]、俄行動，來[illegible]國總理[illegible]。

[illegible]蘇俄同意採取行動，並未寄予厚[illegible]。

[illegible]武力進入寮國，[illegible]越軍的攻擊。

英郵務工潮談判再破裂 倘工會仍拒絕讓步 當局將設調查法庭

【倫敦十七日路透社電】過去一月中使英國郵政服務陷於停頓的罷工，今日更顯得前途悲觀，因爲最新的和解建議被拒接受。

署理郵政部長雷蘭德昨晚拒絕郵工領袖賈克遜的一項提議，該提議希望在糾紛中指派一名調解人。但這個調解人，和賈克遜的郵電工會的工人所拒絕接受的仲裁人並無多大的不同，非議的仲裁人會不下任何工資增加的幅度。

但雷蘭德昨晚使用電話致賈克遜，告訴他調解人的調停將不會有何成就，他堅持在談判失敗後，他把這件事交由仲裁人解決。

經過三分鐘的會議後，賈克遜和工會的同僚說：他們完全反對雷氏的僱和仲裁人的建議。

工會行政委員會今日開會，以便商討下一步行動。

罷工開始後，現在郵政局每日要損失七十萬英鎊，自一月廿日罷工開始以來，共損失了一千一百萬英鎊。

郵通消息說：假如工會仍然拒絕讓步的話，英就業部大臣卡爾可能被迫下令設立調查法庭。

入寮盟軍部隊 擊毀九輛俄製坦克

【西貢十七日美聯社電】西貢總部於星期三日宣佈，南越地面部隊和美軍轟炸機，在截斷寮國南部的胡志明小徑補給路線的行動中，擊毀九輛蘇製「PT七六」型輕型兩棲坦克車。這些是二次世界大戰時代的坦克車，裝配有七十六公厘坦克砲和一支七點六二公厘口徑機關槍。其在陸上的時速爲四十四公里，水上時速爲十公里。

這些坦克車不時被北越軍用來在寮國和南越展開攻擊。

【華盛頓十六日美聯社電】美國國防部長賴德於星期二日告尼克遜總統說：南越軍在寮國的軍事行動，面臨「一些困難的日子」。

在一項晨早內閣會議中，賴德向尼克遜作如上報告，他又說：南越軍這項進攻「繼續成功」。

白宮新聞官齊格勒對記者發表有關該會議的消息時稱：「賴德表示這項行動進展良好。」他又强調它的目標是摧毀共軍供應品進入南越。

齊氏又說：國務卿羅傑士亦表示「該項行動進展良好。」

但他在答覆一項問題時說：南越軍所遭遇的頑抗，比預期的爲高。

【華盛頓十六日合衆國際社電】尼克遜總統今天說，儘管越戰已緩慢下來，美國仍須維持其軍事力量，直至同蘇俄達成可靠的武器管制協定爲止。

尼克遜對美國退伍軍人會約二千五百名會員說，盟軍去年五月間攻入高棉的軍事行動，加强了南越軍的信心，使他們敢於負起發動這次攻入寮國南部的軍事行動的任務。

這就是總統首次就攻勢發表的公開聲明。除了約略地提及這次攻勢之外，尼克遜繼續維持官方對此項軍事行動的緘默態度。

【寮國百細十七日法新社電】此間未經證實的報導今日說：有兩營南越傘兵，已在南越軍深入寮境最遠之處，距離南越邊境九十五哩有多的寮國南部固文地區降落。這些傘兵是企圖截止一股從胡志明小徑向南而下的强大北越軍的。

固文現時是由寮國政府軍所據守的。

該報告說：這批傘兵是在四十八小時前，從美越溪山基地乘直升機飛往該區的。

可靠消息人士證實，一支南越軍未開入寮國前，駐紮於胡志明小徑的東邦區的北越及寮兵部隊，正沿第九號公路向西往猛化方面撤退。

猛化瀰喃站經過昨日的一場苦戰後，已再度陷入共軍手上。

共軍的向西及阿公谷方面撤退，似是因在寮國中部高地糧食不足所致。

韓擬暫緩自越撤軍 以交換美援新武器

【紐約十六日路透社電】「新聞週刊」今日說：南韓提議延慢自南越撤出五萬部隊的行動，來換取美國的新武器。

該份雜誌在其「潛望鏡」專欄中說，五萬名南韓駐越南部隊定於今年夏季開始撤返祖國，並於一九七二年底完成撤軍行動。但漢城提議延慢撤軍來交換美國的新武器援助。

諾爾病況好轉 可扶手杖步行

【檀香山十六日法新社電】美軍發言人今日於此間說：高棉總理諾爾將軍的「病況已有緩慢的進展」。

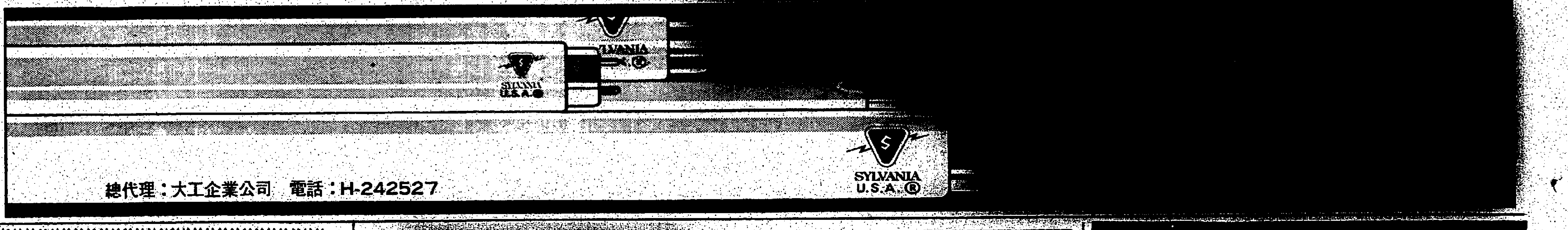
他們說：諾爾將軍在醫院接受每天的治療，他是患有血塞症而局部癱瘓後進入該所醫院的。

他們說：他現能以手杖的幫助在其病房內步行。

該發言人又謂：醫生們現時仍不能決定他將於何時出院。

華沙公約國外長 集羅馬尼亞開會

【莫斯科十七日美聯社電】塔斯社報導，蘇俄外長葛羅米柯星期三前往羅馬尼亞首都布加勒斯特，出席華沙公約外長會議。



怡和機器有限公司
升降機部聘請技工及學徒
本部擬聘請多名電器技工，機器技工（打磨）及學徒（年齡在16歲以上，中學二年級程度或同等學歷者）。
凡學徒必須參加港府現下推行之「學徒訓練計劃」；即除在本位工作上受專業訓練外。還需在政府工業學校內受普通工程教育。一切學費皆由本公司支付。
有意者請電話H228011 分機464 或432約期面洽。

紳商讚好 名流稱譽
正宗潮州菜
—環境幽雅—

創醫藥歷史新頁！
經台恆德醫院臨床證明功效卓越
八角蓮素
合成劑 說明書 函索即寄
獨家代售
台灣台中市中區繼光街三十九號
台港中醫癌症研究中心
香港九龍佐敦道鴻運大廈七樓N座
區僑民診所電話K六七六九四五

治癒千萬人
用三種特效成份爲主劑製成，藥力强，見效快
銷量每年增加
珮夫人 止咳露 小兒咳露
止咳最快，除痰最好，醫傷風最靈。
定哮喘最速，止喉痕，消食滯，最快最好。

新蒲崗康强街大單邊彝倫街
康强洋樓

米樓高峙、港九景色 波光帆影、一覽無遺
每呎僅售八十餘元
按建築程序付欵（免計利息）
投地價漲、建築費增
本樓短期內仍照舊價出售
餘樓無多、先到先得
建至十二樓、準期本年八月完成
十字型洋樓設計、每伙有三面不同方向
每層四伙、四正整齊、電梯三部
梗房間格、柚木地板、顏色潔具
地盤設有示範模型、歡迎參觀選購
新鴻基 德輔道中香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205 H249182 地盤：K232554

遺失啓事

茲遺失滙豐銀行旺角分行保管庫第一九五八三（19583）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

啓事

前曾報失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第五三一三（5313）號鎖匙現已尋回，特此聲明該匙仍生効使用。

交通處佈告

在沙田區大圍村附近之大埔道經營公共小型巴士
茲通知公共小型巴士司機由一九七一年二月十九日上午十時正起禁止在沙田區大圍村附近之大埔道上落。屆時將設置適當標誌以指示公共小型巴士司機。
交通處處長 薛璞

百樂聯歡宴（第七屆）
孟春吉日，桃紅吐艷。百樂歡宴，七度筵開。金環紅牙，重現春回大地。鼎食獻呈，共賞郇氏之厨。舊雨新知，稱觴敬壽互祝。嘉賓滿盈，情盡東南之美。
本酒樓新猷初創，荷蒙各界人士及街坊友好之鼎力匡持，業務驟而開拓，喜筵壽酌，定席沓沓而來。晚飯宵夜，更是座無虛席。本酒樓未敢自滿，爲求再進，務使正宗粵菜得以發揚，更好爲顧客忠誠服務。特聘港澳名厨師陳超君動手烹調，本人親爲主理，以達精益求精。式飲式食，敬請嘉賓乎來，定當優爲款待。爰陳小引，以表謝忱。
（一）宗旨：爲了感謝各界人士及街坊友好對本酒樓大力支持，特設「百樂聯歡宴」，以酬盛意。
（二）舉辦日期：定於一九七一年二月廿四日（星期三）下午八時正四時恭候，準八時入席。（以後按月舉辦一次，日期另行公佈。）
（三）席券收費：每位收席券費港幣一十二元正，筵開八十席。
（四）定額：每席定額爲一十二位，憑席券入席。請蒞臨本酒樓餐樂部購買，售完爲止。
（五）助慶：全場由星腔泰斗麥秋萍小姐領導鴻運歌劇團中西音樂助慶。
（六）贊助：蒙七喜汽水有限公司免費供應全場七喜汽水及玉泉汽水，本酒樓贈席附送。
灣仔百樂門酒樓園國基敬約
香港：灣仔軒尼詩道三三八號 電話：H七二二八七、七二三二二一

菜譜
兩大熱葷：發財好市、珠爭鷄柳
沙律大明蝦
蟹肉大生翅
窩燒海參麻鮑甫
高麗參炖鷄
脆皮金陵鴨
玉樹麒麟斑
甫魚伊麵
八珍炒飯
幸福長春
福祿桃包
大酒樓作風，大衆化價錢，正宗粵菜，喜筵壽酌。
一流裝修，一流設備，通宵營業，整日接待。

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

聯合國特使建議 以色列已予拒絕
謂簽和約前不討論邊界

【耶路撒冷十七日合衆國際社電】外交部長伊班今日反對聯合國特使查寧提出的建議，由佔領的西奈半島撤出所有的以色列軍隊。

伊班作爲政府方面的「先鋒」，成功地阻止了國會中的反對黨要求辯論查寧的建議。

伊班說：「埃及對查寧建議的正式反應仍未到達以色列，我們假定它會，所以現在不是辯論這個問題的時機。」

【特拉維夫十七日合衆國際社電】政界人士今日宣稱，以色列最近展開一項運動，以反抗埃及鞏固在中東和談中所取得的外交成就。

同時，盛傳以色列已擬定一張地圖，可能會從在阿刺伯佔領區域中撤出。

這項消息說，總理梅爾夫人及外長伊班今日會在耶路撒冷及地中海之海法港，領導這次外交運動，而作公開露面。

梅爾夫人將會在海法學生聽衆面前演說，同時，伊班亦會向國會致詞，答覆反對聯合國特使查寧新提出的中東和平建議的動議。

以色列對埃及總統沙達和埃及聯合國首席代表沙雅特對中東和平所提出的建議，一直保持緘默的態度，並沒有發表任何意見。

伊班在星期一晚於耶路撒冷一次公衆的聚會中說：以色列在埃及宣佈準備與以色列簽署和平條約以前，以色列對未來的邊界問題，將不會予以討論的。

但一份「新訊報」在星期二的首頁中，預料以色列即將討論邊界問題，它已準備以一名高級「防護戰略家」主持，組成一隊特別小組，將可以「防衛的邊界」的觀念，擬成地理上的術語。

美一婦人懷壯志 決競選下屆總統

【加州渠納姆十六日合衆國際社電】菲雅森太太說：由於星條旗的聲望已下垂至地面，她決定競選美國總統。這位四十三歲而且有八個子女的母親說：「現在是每一個美國人都能驕傲地抬起頭來的時候了。」她領着兒子最近接受死後國會頒發的榮譽獎章。

菲雅森太太是政府部門的打字文員，她在舊金山的護照辦事處工作。她的養子名李獲利，一九六八年八月十二日，他爲了拯救五名海軍同伴，用自己的身體掩住手榴彈而死去的。

菲雅森決定參加全國性的競選而不是只限於某一地區或作爲被人寵愛的候選人。她說，她已把她的計劃通知民主黨全國委員會。

她說：「我絕不是一名支持婦女自由運動分子。我的決定是絕對認眞的。在過去幾年中，我看到我們的國家遭到它的最低潮，我們旗幟垂至幾乎接近地面。而現在，是每一個美國人開始驕傲地抬起頭的時候了。」

菲雅森太太說，對越南問題，她既非鷹派，亦非鴿派。她希望盡可能及早結束戰爭，「但我們不能毫無條件的退出」。

美去年收支 赤字近百億

【華盛頓十六日法新社電】美國商業部今天宣佈，美國一九七零年的收支平衡出現了九十八億的赤字。

這項赤字表示美國一九七零年的支付情況減少了一百廿五億元，而前年則有二億七千萬元的盈餘。

星洲流行傷寒疫症

【星加坡十三日中央社航訊】星加坡衛生部昨晚發表聲明，證實一共有五十名居民患了傷寒症。

五十宗傷寒症，都發生在郊區芽籠士乃區，與當地的環境衛生和居民個人清潔習慣有關。

抗議美軍誤殺兒童 西貢一羣大學生向美使館投炸彈

【西貢十七日路透社電】一羣騎機器腳踏車的大學生，今日向西貢市的美國大使館投擲一枚土製炸彈和多份譭謗的傳單。

該枚土製炸彈擊中大使館的前門，它並沒有爆炸，使到汽油濺在道路旁。

這是西貢學生們於過去三個月來恐怖分子對美國僑民的襲擊的一連串事件之一。

最近的襲擊，是由於錦仁市一名負責守衛任務的美兵誤殺兩名越南兒童的意外而引起的。

這些傳單揚言將會對美國車輛作更多襲擊。

錫漢諾克離平南下 葉劍英隨行嚴監視

【香港十七日路透社電】正當一般忖測北平擴大共對中南半島「盟友」的援助之際，被罷黜的錫漢諾克，今日在一名高階中共陸軍元帥陪同下，遊覽中國大陸南部。

錫漢諾克於昨日在葉劍英的陪同下，乘火車離開北平。

有關錫漢諾克的行程的詳情，未有透露，但一般預料將包括若干個中共補給品運濟北越、寮國、高棉以及南越的游擊隊的運輸站。

中共指劉少奇多年來 故意囤積物資原料 使工業受嚴重打擊

【東京十七日美聯社電】中共於星期三日透露，因鋼鐵和其他原料的貯藏，於一九七零年被發現之前，中共的工業多年來受到這些物資短缺的打擊。據「紅旗雜誌」說，這些物資是於一九六六至六九年，由已被罷黜的「主席」劉少奇和「副總理」薄一波貯藏的該份雜誌說，在他們的影響下，一項儲備儲藏物資的計劃，使很多迫切需要的有用原料、物資和儀器，凍結在貨倉裡腐蝕。這些貯藏的物資，直至一九七零年才被發現。

英服裝家設計的今年夏季的「熱褲」裝：英國服裝設計家哈尼爾設計了一襲夏裝，爲現時流行的「熱褲」。圖爲廿一歲的模特兒姬洛穿起這襲上衣爲灰棕色羊皮外褸，陪襯起一條短褲及一頂帽。（合衆國際社）

波共一頭目突然被罷黜
紡織罷工結束

【華沙十七日美聯社電】波蘭的國家電台星期三早晨時宣佈：當一萬名紡織罷工工人回到他們的工廠兩步之後，洛茲城黨委會頭目史拜查爾斯基，已辭去其職位。華沙電台並無解釋史拜查爾斯基被黜的原因，僅稱該個地區的黨組織，亦會有變動。

社論 中共虛張聲勢醜態畢露
——兼談北平無膽介入寮戰

中共的虛張聲勢，允稱「拿手」。世界之上稍有風吹草動，北平就裝模作樣，抗議示威，喊殺喊打，好像甚麼事都要插手。其實呢，見怪不怪，中共這套功夫，早已被天下人識穿，色厲內荏，不折不扣的正牌紙老虎而已。在越戰期間，北平這套虛張聲勢的表演，最多也最「精采」。以這次南越軍開入寮南爲例，中共在過去一個星期中，表演得特別賣力，幾乎天天發表聲明與「評論」，汪汪狂吠。此外又驅使大陸各地人民，參加示威遊行，連那個平時不愛開腔的林彪，也出面叫囂，說甚麼「解放軍決不讓任美侵略者爲所欲爲」。在過去，不知中共是正牌紙老虎的人們，一聞到北平的怪厲喊聲時，輒以爲大難臨頭，相當怕人。現在則因中共的西洋鏡已被拆穿，不論北平如何賣力表演，人皆嗤之以鼻，當作玩猴把戲觀看。

在南越部隊開進入寮南時，一般人士所注視的可能發展，並不是寮南的「胡志明小徑」是否可以截斷，而是北平對這一行動的反應。美國一小撮有「發表慾」的議員，曾爲此庸人自擾，一再表示擔憂北平的軍事介入；不過，這班杞人憂天的議員，迄今爲數甚少，不像去年五月美軍開入高棉時一般。回憶那時的美國議員們，曾吵鬧不休，甚至要「彈劾」尼克遜總統。此次可能鑑於去年的吵吵鬧鬧，證明無中生有，因爲當時中共并沒有如同他們所料想的採取介入行動，北平雖然示威抗議，演其虛張聲勢的故技，但僅止於此。因此，美國議員們也漸漸認清中共色厲內荏的眞面貌，講的是一套，做的又是另外一套。他們對南越部隊的入寮，近來已無人發出怪論，也無人再提中共可能介入的警告。從這一點看來，證明中共虛張聲勢的伎倆，如今已徹底宣佈破產，連三尺小童也不會相信。

美國官方人士談到此次南越軍入寮與中共是否介入一事時，他們都異口同聲的認爲北平不會採取軍事行動。國務院與國防部的負責官員，也持相同的看法；不過他們指出：如果南越部隊繼續向北挺進，在接近中國大陸與寮國接壤地區時，中共可能採取行動；但南越部隊這次的進軍計劃，並沒有繼續北進的打算，因此，中共軍事介入的可能性就不存在。

對於上述估計，華府自然是了解中共備戰情形後而作出來的判斷，有所根據；不過，若依中共目前內部危機的嚴重情勢而言，我們認爲南越軍即使乘勝北進，兵發寮北追剿共軍，中共是否敢於正面派兵入寮作戰，仍值得懷疑。此種看法的根據是：㈠中共喊備戰已非一日，但它的備戰的積極作用，在於使整個大陸陷於緊張狀態，槍桿代表最高權力，鎮壓人民與反毛的異己分子。備戰究竟對中共軍力與裝備產生了甚麼重大效果，殊堪懷疑；㈡毛酋現正以其全力，在廿九個省市建立「新黨委」，準備召開「人代大會」；但迄今爲止，廿九個省市的「新黨委」，已成立的僅三分之一，反映出這一工作極度棘手，也證明反毛分子的潛力太深厚，「文化革命」並未將他們連根剷除；㈢南越軍這次入寮，美方雖未派軍偕行，但空中的掩護與轟炸補給，全部由美方負責，此無異說美方不會坐視中共的軍事介入，而北平不但深知此點，而且怕得要死；㈣在越戰期內，美國飛機曾飛至距中國大陸近在咫尺的地方，轟炸交通，北平除了喊殺喊打與亂開空頭的「支援」支票之外，始終龜縮不敢妄動。

基於上面四項因素，中共對南越部隊的入寮，採取軍事介入行動的可能性，可以說微乎其微。目前中共在大陸各地上演的示威抗議，祇是黔驢技窮的醜態畢露。中共過去對河內不知曾開過多少空頭支票，但無一兌現；高棉的錫漢諾克垮台後，北平又亂開「支票」，聲言援助錫漢諾克復辟，但也不過是說說而已。此次輪到寮共了，南越軍隊已深入寮境廿哩，中共照例大喊「支援」，其結果仍是口惠而實不至。中共對中南半島共黨的空喊支援，至此謊話已全部被事實揭穿，不但分文不值，而且騰笑萬邦。

由這些事實而觀察，若干西方國家應該及時修正它們對中共的估計，因爲不少國家的朝野，一見中共張牙舞爪，就畏縮後退，流露出一派恐懼感。姑息分子則藉此大發謬論，故意渲染中共的「强大」，主張對中共讓步。使中共正牌紙老虎的原形，不易被人察覺。中南半島的戰爭，無異是對中共的一項考驗，看它敢不敢冒正面作戰的危險。現在已有明確答案，這答案是中共祇會喊殺喊打，嚇嚇無膽汁的人們，若是它放馬過來，它就不敢動彈。西方人國如果能領悟這一啓示，則今後對中共的一切恫嚇與威脅，俱可置諸不理。俗話說欺軟怕硬，中共就是這種作風的惡霸。與中共周旋或讓步，中共就會以爲軟弱可欺，得寸進尺了。

菲外交部與移民局 已達成臨時協議 要二千華人離境

【馬尼剌十七日法新社電】據來自移民局之消息稱，菲律賓外交部和移民局已達成一項臨時協議，要求兩千多名來自中國大陸而逾期留菲的中國難民離境。該消息透露：協議仍需經由馬可斯總統批准。假如馬可斯批准這個計劃，則將使破早時台北和馬尼剌之間的諒解被廢棄。該項諒解認爲祇有「不受歡迎」的人物，諸如犯罪分子，才會被遞解出境，而「受歡迎」的人物前可以留居菲律賓。

該消息透露說：按照計劃，逾期留菲的華人，將在離菲前數星期獲得通知，否則將面臨強迫離境。

在這個計劃下，逾期留菲的華人的問題，便由複雜的外交問題轉由簡單的移民條例解決。

日明仁太子將訪阿富汗

【東京十七日時事社電】明仁皇太子將代表日本天皇偕同太子妃美智子，自今年六月五日至十日前往阿富汗訪問。明仁皇太子伉儷爲答謝阿富汗國王沙希爾及王后於一九六九年四月訪問日本而前往訪問的。

菲首次發生 羣匪刦火車
岷答那峨學潮死一人

【馬尼剌十七日合衆國際社電】八名佩有刀槍的男子，在今天較早時，擄刦在馬尼剌北面六十哩的一列載客火車，造成菲律賓歷史上第一宗火車刦案。

一位菲律賓國家鐵路局發言人說，該批男子在美國巨型空軍基地克拉克機場旁邊的道烏火車站，登上火車，從卡車過卡車，強搶乘客的金錢及貴重財物，九分鐘後，在下一火車站下車。

該發言人說：他不能立即估計損失財物若干。他說，雖然該處以前曾發生過火車被刦事件，但這却是「第一次被一羣匪帮所截刦」。

【馬尼剌七日合衆國際社電】馬尼剌南部四百五十哩華城的岷答那峨大學，昨天暴動時，一名菲律賓學生被開槍擊斃，另一學生受傷。安星高，十九歲，腹部被射入一彈，已在布魯長夏醫院死去，他是今年大馬尼剌區以外學生騷動中國第一喪生者。

自一月十三日以來，在學生贊成馬尼剌運輸罷工中，至少有十人被擊斃。

來自南部岷答那峨大島第華城的消息稱：上述暴動是在警察拘捕三學生後爆發的。那三學生是一個人數有五百人，自一月十五日起一直在學校執行糾察工作團體的成員。

英一學院設課程 師生共同研究色情藝術

【倫敦十七日美聯社電】藝術歷史學家韋伯召開一項記者招待會，宣佈他曾秘密地在康賽藝術學院中教授男女學生色情課程。

年廿九歲的韋伯於星期二日告記者稱：我保持緘默，因爲我恐怕如果我教授青年們色情和性的消息傳出後，警方可能會進行干預。

每星期一次的「色情藝術」課程，業於上月初開始，學生們研究和討論色情雜誌。在本學期較後時，他們已訂票去看一套已禁的電影叫「丹麥之鑑」，以及著名性舞台劇「噢，加爾各答！」的演出。

韋伯說：曖昧的世人，將認爲這是汚穢和不道德，但對我來說，這實際是教育性的練習。我並不過是色情狂，祇不過是對藝術的性方面共感興趣而已。在學期末，學生們將要就他們的心得，提出論文。

他說：另一間學院亦發動同一項研究，但「我應享有作爲始創者的一點榮譽」。

恐懼冰年時期來臨 美婦在地底創世界
居住地下寓所廿五年終於病逝

【阿利桑那州士孫十六日合衆國際社電】金寶太太怪誕的一生，已因她的死亡而告結束，她曾遷入地下廿五年，來逃避她所害怕的冰年期的來臨。金寶太太於星期日晚在她的地下寓所中逝世享年七十一歲，她於一九四六年居於該處，而該寓所於過去廿五年來，亦不斷擴展。她的目標是要興建一間擁有十個房間的地下寓所，留些少位置來建個地「花園而已」。金寶太太所擱怕的冰年期，結果並未來臨，但她的地下寓所終年都保持一定的溫度，而且可以避開風雨，塵埃和嘈吵。她說：它亦解脫了她的關節痛症。當不在掘地或裝飾她的寓所時，金寶太太研究各種語言，在她深入地底二十呎的客廳中教授鋼琴。金寶太太有一名兒子，兩名兄弟，一個姊妹和四個孫兒。

巴西足球名將 向人暢談性經 賽前造愛一次 勝過集訓休息

【委內瑞拉首都加拉加斯十六日美聯社電】據巴西國家足球隊一位隊員的個人經驗，在足球賽前作適當的性交，會有一個「較佳的休息機會，而且會踢得較好」。

二十一歲的名將范倫第斯說：他曾多次嘗試在賽前一天或兩天進行性交，而且「經常踢得很好」。

他說：這符合了若干醫學界的建議，在比賽性交的球員比沒有性交的踢得更好。

英新半便士硬幣 出籠兩天人見厭

【倫敦十七日合衆國際社電】英國新出的「泰庇立」硬幣面世僅兩天，各報紙已紛紛爲它準備訃聞。

「泰庇立」是英國的新半便士小硬幣的渾號，這種細小新硬幣，是在星期一日和新的一便士以及兩便士硬幣一同面世的。問題是這種遺較美元一角硬幣爲小，却值美元一分二厘的「泰庇立」是不受歡歡的銀行方面的支票和存摺都不接受半便士，祇有兩個湊成一便士才收納。不少小商店的店東都說：這種小硬幣，祇使他們不勝其煩，迷自動售物機也不接收它們。

爲了免掉這種爛目的新銅幣的麻煩，不少商店都索性把物價提高半便士，使家庭主婦怨聲載道。

工務司署第三屆陸運會
一九七一年二月十四日幸運抽獎結果

中獎號碼		中獎號碼	
頭獎	2744	十一獎	2152
二獎	2574	十二獎	6169
三獎	2821	十三獎	2775
四獎	8515	十四獎	8115
五獎	821	十五獎	8690
六獎	255	十六獎	2169
七獎	810	十七獎	4010
八獎	2900	十八獎	1456
九獎	9800	十九獎	5622
十獎	8822	二十獎	539

所有獎品須於一九七一年三月十五日或以前到花園道美利大廈八樓向李悅寧先生領取。

和寶有限公司致股東通告

敬啓者：

一、利潤

和寶有限公司董事局宣佈：本公司及其轄下機構於一九七〇年十二月卅一日結算計，該期間內所獲純利經扣除稅項及其他各項費用外（但須審核後確定）計逾八百七十萬元較本公司於去年四月發行新股時所預測之數目超過六十萬元之鉅。

二、股息

由於該項異常滿意之成果，董事局於一九七一年四月十四日舉行之股東週年常會中將建議分派末期股息每股三角，即今年每股共派股息四角二分，較原來預測分派之每股股息三角五分有所增加。

三、發行「股權」

鑑於和寶集團業務之鉅額增加及爲適應將來之擴展與分散業務之需求，故有增加流動資本之必要，因此於股東週年常會結束後，將立即發行新股。其辦法如下：凡持有本公司股票五股之股東得認購新股一股，其價值按照票面價格每股五元計算。該新股除未能分享於一九七一年四月十四日分派之末期股息外，將與現發行之股票享受同等權利。

四、一九七一年之股息展望

董事局預測本公司一九七一年之利潤將有可觀之增加，因此預料一九七一年十二月卅一日結算之年度內將能按照全部股本，即包括將行增發之新股權在內全年股息最低限度每股共計四角二分，對此預測咸具信心。

五、股票過戶

本公司將於一九七一年三月卅日至四月十四日（首尾兩天在內）暫停股票過戶，以作分派股息及發行新股權之準備，敬希亮察，此致

股東諸君 台鑒。

承董事局命 秘書布倫謹啓

一九七一年二月十七日

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九七零年至一九七一年度第五次第二天賽馬節目者，請將出賽馬匹暨策騎馬師決定書於後列日期時間前送達跑馬地本會司理室辦理茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九七一年二月十九日星期五上午十時。」

司理 鮑愛克

一九七一年二月十八日

鋪位招標出售

啓者：承業主命招標承購下列物業。

座香港德輔道西四百零八號A及B地下前座（即內地段第七八九二號B段之七十一份之一）

官批年期：批期九百九十九年由一八六一年六月廿五日起期。

地稅：每年佔四十二元六角二仙之七十一份之一。

招標截止日期爲一九七一年三月一日正午。

有關上開物業之詳細情形，出售章程及投標表格可向下開律師行領取及詢問。

孖士打律師行啓

香港上海滙豐銀行大廈五樓四零三至四一三室 電話：H二三八一〇一

一九七一年二月十八日

交通處佈告

電照街之交通措施

茲通知駕車人士由一九七一年二月十九日（星期五）上午十時正起，介於英皇道與七姊妹道間之一段電照街將恢復爲由南至北之單程路。因在七姊妹道之道路工程經已完成，故此採取此項交通措施。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

一九七一年二月十八日

海事處佈告 一九七一年第八號

九龍公衆碼頭已被劃定爲一九七一年度市政局議員選舉投票站，此項選舉定於一九七一年三月三日（星期三）舉行，屆時接近該選舉投票站之一組碼頭梯級將暫時停止使用。

海事處處長 梅韙彬

芝電牌

首創最新教育電視器材

工商業管理·防盜系統

總經銷：天一電業有限公司

香港萬宜大廈L—13

電話：H—232758 H—239724

華達電影企業有限公司啓事

查本公司片倉即將拆除茲特通告各製片公司如有存放底聖片拷貝等請於本月二十四日以前領回逾期即予焚燬此啓

風濕專科 梁灝衡

風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年腰骨腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手腳軟痺

醫館九龍彌敦道六九四號三樓近滙豐銀行左邊電梯上落全日應診假期照常

徵聘教師

本校徵聘木工教師一名，台灣師範大學工業教育系畢業，英語良好優先取錄有意者請詳具履歷寄荃灣柴灣道七十一號聖巴西流實用中學合則約商

香港呂氏宗親會通告

本會定本月廿二日（農曆正月廿七日），假座九龍西洋菜街萬宜酒樓三樓，舉行春節敬老招待新婚夫婦聯歡大會。是日下午五時開始遊藝及開會，七時歡讌。凡本族七十歲以上老人與庚戌年新婚夫婦，均請於本月廿一日前來會登記，以便柬邀。會員宗親參加歡讌亦盼在茲期內來會備購席券，每券十五元，特此通知周知。

理事長 呂樂

監事長 呂佳

一九七一年二月十四日

吳川旅港同鄉會有限公司啓事

本會依照會章，定於本年二月廿一日（農曆正月廿六日）下午五時，假座九龍廣東道一〇五九號二樓本會所，舉行週年會員大會暨春節同鄉聯歡敘餐，每位席券十元，即日發售誠恐通知未週，用特登報通告，歡迎會員及未入會各鄉親，等携眷踴躍參加，特設預售席券處地點如下：

㈠彭道成：九龍上海街一七零號閣樓 電話：K八五三〇八八

㈡吳國泉：九龍石硤尾新區八座一五四號二樓 電話七八三二一五

㈢蕭榮森：觀塘牛頭角道二九六號錦華園七多 電話：二九〇九八

㈣李文新：九龍荃灣石圍角十五號 電話：〇四〇七二九五

㈤陳廣培：調景嶺五區卅四號 電話：四三七四四四

一九七一年二月十四日

離婚啓事

我倆因婚後感情破裂，深覺難偕白首，自願解除婚姻夫妻關繫，嗣後男婚女嫁，各不相干，除簽立離婚協議書，分別存執外，特此登報聲明。

解除夫妻關繫人（男方）何小明（女方）高素梅 同啓

申請入英籍啓事

梁啓平（LEUNG KAI PING）又名梁啓平（BENJAMIN LEUNG KAI PING）又名梁啓平（BENJAMIN LEUNG）住九龍蘇屋邨丁香樓612號現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士要知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

申請入英籍啓事

屠龍（TO LOONG）又名屠詠靈（TO WING LING）又名（TOO LOONG）又名（TOU LONG）又名（TO LUNG）住香港廉景道四號C座一樓現向港督申請入英籍如有任何人士要知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

訃聞

先嚴周公田號景堯字澤園府君痛於公曆一九七一年二月十四日下午十時三十分壽終廣華醫院積閏享壽七十有一歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月十九日（星期五）中午十二時半大殮一時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬鯉魚門魔鬼山哀此報

孝男 德成 媳 胡氏

孫男 寶明 寶漢 寶莊 蝦仔 孫女 寶玲 寶賢

姪 家源 炳炎 姪女 鳳蓮 鳳英 鳳華（適陶） 鳳銀

誼男 啟來 誼女 許鑾珠

周田國術社同人 泣告

通訊處：新蒲崗衍慶街十五號二樓 電話：二二〇四四一

治喪處：九龍殯儀館

馬來西亞政府宣佈 緊急狀態明日結束 國會即將恢復效能

【吉隆坡十七日法新社電】馬來西亞總理拉曹今日在此間宣佈：一九六九年種族騷亂後宣佈的緊急狀態，將於星期五日結束。

他又說：大馬國會將於翌日恢復開會，而於一九六九年五月十日選出的衆議員，亦將舉行第一次會議。

大馬上下兩議會於本月廿二日星期一舉行揭幕儀式之前，國會於星期六日的唯一事務，是議員們的宣誓就職。

拉曹在統治全國的「國家行動委員會」舉行過上一次會議後，立刻在一項記者招待會席上作如上公佈。該委員會是在緊急法例下成立的。

拉曹又強調，馬來西亞並不能像英國或其他歐洲國家一樣，實行全面民主，因爲此間有複雜的種族結構。國會要限制討論有關言語，巫人及其他土人的特殊地位和統治者的主權等「敏感」問題。於一九六九年大選期間，這些爭端曾備受反對黨抨擊，因此造成華巫暴亂，使到至少二百人喪生，以及數百人受傷。

拉曹又聲言：包括高級部長、警務和武裝部隊首長在內的「國家行動委員會」，將重新改組，稱爲「國家安全委員會」。

該委員會的主要任務將是打擊共黨恐怖和顛覆，以及保障法律和秩序。它對內閣負責，不像「國家行動委員會」那樣擁有所有權力。

拉曹又宣佈：於暴亂後成立的兩個顧問組織「國家諮詢委員會」和「國家親善委員會」，將會解散，成爲一個被稱爲「國家團結委員會」的組織。它將是政府的顧問機關，特別是促進人民之間的友好和諒解方面。他又說：該委員會將在閉門之後討論該敏感的問題，向政府提出建議。

日本大禍臨頭
關東積聚大量地震熱能 倘爆發災害比洛杉磯大

【東京十七日時事社電】據十六日在東京召開的地震預測聯絡會研討結果，推定東京南部近海的相模灣一帶，積蓄有大量地震熱能，如果爆發，將造成七級以上的大地震，超過此次洛杉磯發生的大地震。

據該聯絡會研討結果，獲悉：相模灣一帶，不僅有以往所傳的異常隆起現象外，同時由於地殼變動而蓄積有地震熱能。該聯絡會指出：「在目前階段，這些地震熱能，還沒有立即爆發之徵候，但是判斷「關東地方，已經進入危險時期。」因此，呼籲加强戒備，全力預測地震。

地震預測聯絡會是由氣象廳，東京大學地震研究所及建設省國土地理院三機構所構成，在十六日的會議上，國土地理部在去年十二月曾使用最新式的「脈澤光波測距儀」，調查上述地帶的地面伸縮情形，而獲得以上結果。據聯絡會會長東京大學名譽教授荻原尊禮說：「相模灣附近蓄積的地震熱能，如果一度爆發，將造成大地震，屆時東京可能發生重大災害。」

蘇俄海軍艦隻 窺伺南非海域

【南非．約翰尼斯堡十六日法新社電】約翰尼斯堡晚報「星報」於今日刊出二幀圖片，顯示蘇俄海軍在南非海岸外的活動。該等圖片是由南非空軍巡邏機所攝得，的那些圖片附有以「我們海岸的共黨威脅」爲題的一則頭頁新聞。

一幀圖片中，顯示一艘蘇俄潛艇正在離特蘭斯萊岸一百二十哩的地方向一艘名「依卡華」號的運油輪補充燃料。

另有一幀圖片，則顯示屬於「鯨魚」級的一艘驅逐艦，（載重量達三千四百噸）正從經好望角以東的一個海角行駛。

美心理衛生會要求 男人同性戀合法化

【紐約十六日電】美國心理衛生協會今天要求對雙方同意的成年人之間秘密進行的男性同性戀行爲廢除刑事處分，雖說，同性戀並非一種「特殊的心理病或情緒病」。

該協會在一篇題爲「同性戀及心理病」的報告書中說：「在經驗研究或在其他國家的試驗中，並無證據指出，男性同性戀行爲會危害到個人或社會的健康。」

該報告書的一部分發表在本期「精神病新聞」中。它說，「刑罰直未能防止或治療」同性戀。

該報告書繼續說，性變態行爲並非一種特殊心理病或情緒病。雖然許多專家認爲，男性同性戀可以藉心理療法而再被引導正常的異性戀行爲……但這種療法不但費時，而且費用昂貴，大多數人均負担不起，而且這種療法並不能保證一定成功。

日實驗衛星 壽命爲一週

【東京十七日時事社電】東京大學宇宙航空研究所，十六日成功地發射一枚實驗衛星進入環繞地球的軌道。該衛星內部的各種裝置，將以一星期的期間，把各種環境記錄，送至地上。不過這些記錄，對於八月即將發射的科學衛星，將成爲相當寶貴的資料。

【東京十七日時事社電】自由民主黨國會議員古井喜實，今日上午十一時搭坐日航機離此飛港轉往北平。古井喜實抵達北平後，即與中共與日本備忘錄貿易談判的日本代表團會合，參加談判。

藤山在北平 第三次會談

【東京十七日時事社電】北平消息，現正在北平訪問的自由民主黨國會議員藤山愛一郎，十六日與中共中國人民對外友好協會負責人王國權舉行了第三次會談。席間，藤山曾經建議兩國增進人事交流，特別是希望中共人士訪問日本。

日本駐美大使透露 對鋼鐵銷美限制 滿期後仍將繼續

【華盛頓十七日時事社電】日本駐美大使牛場信彥，六日在賓夕法尼亞州匹茨堡商會發表演說，指出「日本鋼鐵對於在今年滿期的現在鋼鐵銷美自主限制，在滿期以後，如果美方不作過份的要求，則仍將表示具有理解的態度。」牛場大使又就紡織品問題表示說：「現在美國進口的襯衫，大部分係香港韓國，星加坡等地製品，日本國內也有很多製品由這些地區進口，該業正要求保護中，美國指稱日本正展開電擊式的輸出攻勢，實過於誇張」。

巴黎百間中學師生 準備今日罷課示威
抗議一示威學生被監禁

【巴黎十六日法新社電】來自巴黎地區一百間中學其中大部份學生和教職員，預料將於明日罷課，抗議監禁一名十八歲的學生。

明日將有大規模抗議集會的行動，繼今天六十所巴黎學校罷課後發生。學生們在學校大門外高懸紅旗及標語。

他們要求釋放一名學生，他是於二月九日在一次左派示威事件中被捕。據說：他曾襲擊一名警察。

該學生在法庭中聲稱：他是在離開學校時被捕，同時並未有參加示威運動，他的同學們也出而作證。

今日約有在逾爾中學的學生一千人在三十名教師領導下，在附近的住宅地區的街道上示威。

俄自動月球車 自行挖泥化驗

【莫斯科十六日路透社電】蘇俄遙遠控制的月球車，今日在月球上自行挖掘了一個火山坑，試驗月球泥石的化學構造。

塔斯社說，具有八個輪子的月球車，在月球一處山峯邊沿，挖掘一個小洞，大約有四寸深。

月球車用儀器分析這種月球泥石，有助於科學家確定月球泥石的眞正化學成分。

叙利亞宣佈 已成立國會

【貝魯特十六日美聯社電】叙利亞於星期二晚宣佈成立一個一百七十三人的國會，這是叙利亞於六年來的第一個國會。

國會包括叙利亞五百萬人民各階層的代表；國會議員的姓名和總統任名他們的法令由大馬士革電台廣播。

太空人最近征月 爬火山口失敗 係因迷失方向

【休斯頓十六日法新社電】兩名美國國家太空總署科學家今日說，「太陽神十四號」太空人，並無爬上月球表面「錐形坑」頂（火山口），因爲他們業已迷失方向。

巴特博士說：「你可以想像到在無一棵樹或其他物件辨認下的情況是怎樣困難。」

他和太空總署地質學家捷遜博士，在一項記者招待會席上，同述太空人薛帕和米啓爾於二月六日的第二次月球漫步中怎樣錯過坑頂。

「錐形坑」約九十至一百二十公尺高，離「太陽神十四號」降落地點約九百公尺。

這些地質學家說，疲勞和比預定步行較多路程，使太空人離目標還有二十二公尺便放棄登山坑頂。

阿特蘭種族暴動 美警察急馳鎮壓

【喬治亞州阿特蘭大城十六日美聯社電】在警方所稱一白人青年與兩名黑人打鬥，引起短暫的投石混亂情況後，警察部隊今日再度緊急馳至阿特蘭大城中心區。騷動是在阿特蘭大城的五個地點附近發生，這些地點是週一需調動一百五十名警察，來鎮壓暴動的同一地區。

官員稱：昨天事件是在兩黑人跳過一白人青年把他毆打後發生的。兩黑人被拘捕時，其他黑人開始擲石，並在街上把火燃燒起來。

台建築南北高速公路

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】台灣省南北高速公路，由於建築價高昂，在計劃醞釀之初，即曾受到各方的議論，尤以此項建築費用預算在立法院審議時，也曾受到極大的阻力，許多立委並反對建造這條價昂的高速公路。後來經由中央的協調，立法院總算將此項預算案，折衷修正通過了。南北高速公路原則上決定建造。

本月初，交通部長張繼正在一項記者招待會中宣佈，台灣區南北高速公路第一期興築工程由內湖至楊梅段，各項準備工作已經齊全，將從本月上旬開始發出工程招標，七月正式開工。

由此，南北高速公路的興建，算是正式定案。不過，這條公路的價值與需要，以及是否值得全程建造，或分建南北兩端即可，仍爲各方所議論。

目前，台灣省政府在一項有關南北高速公路的計劃報告中指出，高速公路全長三百七十五公里，至民國七十九年修期，全部經費共需新台幣二百一十億元，但在預計至七十九年可獲有形效益約爲新台幣八百十七億元，在經濟上之投資報酬率高達百分之廿二點三。這項有形效益是經過專家們所計量衡值的。他們認爲，高速公路完成後至七十九年，使用人可節省行車費用五百六十二億元，可節省其他公路改善投資二百卅四億元，時間折值（物資自其他交通方式轉移而來改經高速公路）約爲廿二億元，以上三項總值爲八百十七億元。其次，尚有不可計量之無形效益爲：導致國內市場擴大，國民經濟活動增加，其所引發之交通量及因公路完成後交通安全而減少事故之損失，如按比例估計約爲有形效益之百分之廿五。

當去年南北高速公路興建議論爭執之際，台北的輿論曾指出，關於興建南北高速公路的需要，必須了解兩個問題：一是有無大量擴建交通設施的需要，一是能否以鐵路代替南北高速公路。關於前者，由於最近十年的快速經濟發展，特別是農工業對外貿易的發展，使得所有與此有關的配合措施遠落後了，尤其是交通運輸，更是硬碰硬的事實瓶頸，在這情形下，政府籌措巨額財源，大量擴展交通設施，實是刻不容緩的事。關於後者，就貨運來說，鐵路長於長程大宗貨物，公路則長於短程起卸方便之貨物。台灣西部五里一鎮，十里一城，到處都是貨物集散場，都是消費中心，而且工廠林立，良田萬頃，也到處都是生產中心，這必然是一個公路運輸頻繁的環境。再就客運來說，鐵路長於都市地區之捷運系統及都市與都市間之高速運輸，其餘客運則鐵路不如公路。同時，隨着國民所得之提高，與生活水準之改善，個人交通工具必大量增加，而成爲公路之沉重負担。準此則鐵路不能代替南北高速公路。

運輸專家們也就交通建設的觀點來看，認爲南北高速公路，乃是完全爲解除西部幹線的「交通瓶頸」而必須採取的重要措施。依照聯合國對公路通流量的規定，雙線道每天流量超過了一萬五千車次，則應改爲四線道，如四線道流量超過六萬輛次，應拓寬爲六線道；六線道超過九萬輛次，應改爲八線道。台省公路西部縱貫路，目前僅佔全部公路里程的百分之三，但其負擔的交通量則爲全部交通量的三分之一。尤其台北至桃園間，每天的交通流量已達四萬輛次以上，而目前仍然是雙線道。統計中並指出，西部幹線的交通量成長率，每年約爲百分之十三。因此中外專家認爲南北高速公路應列爲公路建設的第一優先，其中尤以台北至中壢段，更應爲第一期工程。專家們並指出這條高速公路的經濟效益，到一九九零年止，將達新台幣三百億元（此與前述省府所發表的效益數字大有出入）。

關於這條高速公路的建築費，因爲過於高昂，曾受到許多非議。專家們對此指出，不久前韓國完成的一條高速公路，平均每公里造價爲卅五萬美元，我國南北高速公路每公里的造價，初步估計爲一百卅萬美元。但是，日本東神及名神四線道高速公路附每公里建築費則達一百七十萬美元，還完全要以地形及工程設計的標準不同而異。根據定線設計，南北高速公路全長三百七十五公里，均將採立體交叉，使車輛一路暢行無阻，其中除五十六個立體交叉道外，跨越鐵路與公路的路面逾一千處之多，這顯然不是韓國的高速公路祇有八個立體交叉與廿處跨越路面者可比擬。

當去年七月間，南北高速公路第一期工程特別預算案送立法院審議時，曾經遭到極大阻力與麻煩。主委們認爲：㊀該工程費新台幣一百八十七億四千餘萬元，平均每公里建築費高達新台幣四千八百萬元，實在太高，非當前財政所能負擔，希望能降低標準依照麥克阿瑟公路的造價每公里新台幣一千萬元。㊁政府把這條公路視爲「緊急重大公程」，主委們則不承認是緊急工程，主張延長施工期間，以緩和財政之負擔。㊂政府估計這條公路的投資報酬率可達百分之卅二，但主委們對此表示懷疑。㊃交通建設應分輕重緩急，就當前情況論，不論在經濟效益與政治號召上，環島鐵路應優先高速公路而興建。

當時，立法院的意見，曾受到社會與民間以及部份輿論的贊同。各方認爲投資太大，不但將影響政府財政的平衡，而且也將導致物價高漲。同時，西部南北公路幹線的交通量，除了南北兩端確屬擁擠外，中間漫長的一段，交通流量是十分稀疏的。中間一段是否有建高速公路的必要，實在值得懷疑。在目前的經濟狀況下，政府這一設計，恐將是一項奢侈的計劃。各方對於政府估計的南北高速公路的經濟效益，也表示懷疑。

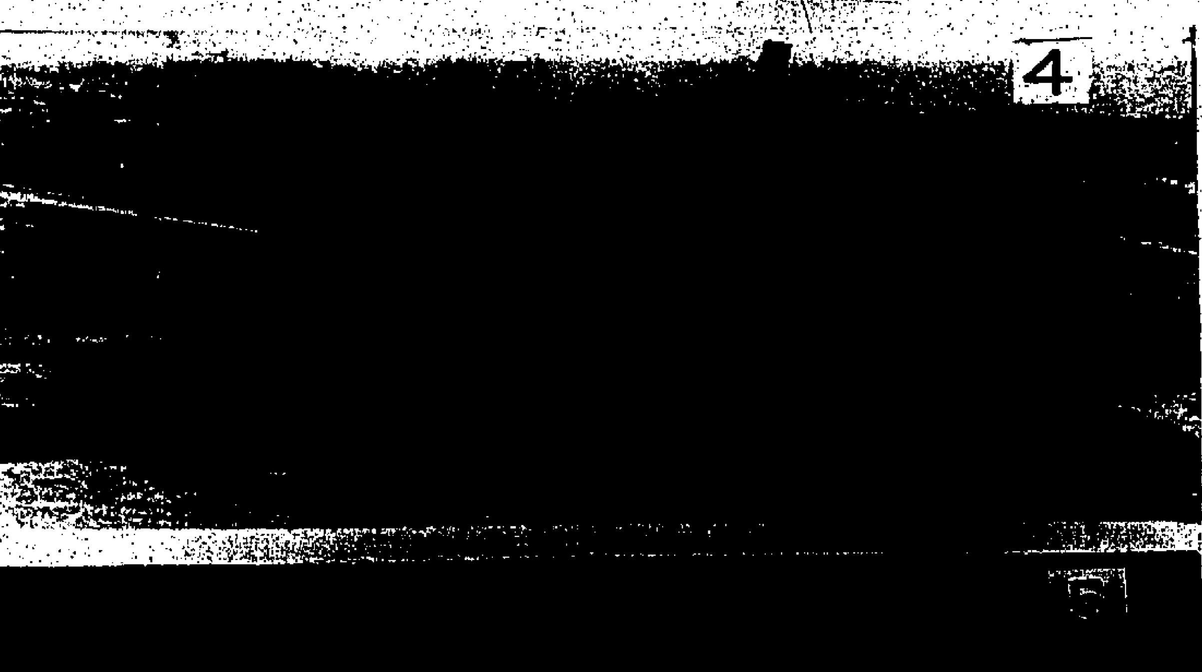
根據未參予高速公路工作的專家們意見，西部公路幹線南北兩端確有拓寬或建高速公路的必要。台北至桃園間公路交通流量每天已超過四萬輛次，高雄至台南間每天已超過二萬輛次，這兩個地段應儘速興建高速公路或將原有的公路拓寬爲四線道。至於中間漫長的一段，目前每天的交通流量並未抵達一萬輛次，實無建豪華高速公路的必要，將來情況必要時，也祇須將原有路面拓寬爲四線道即可。

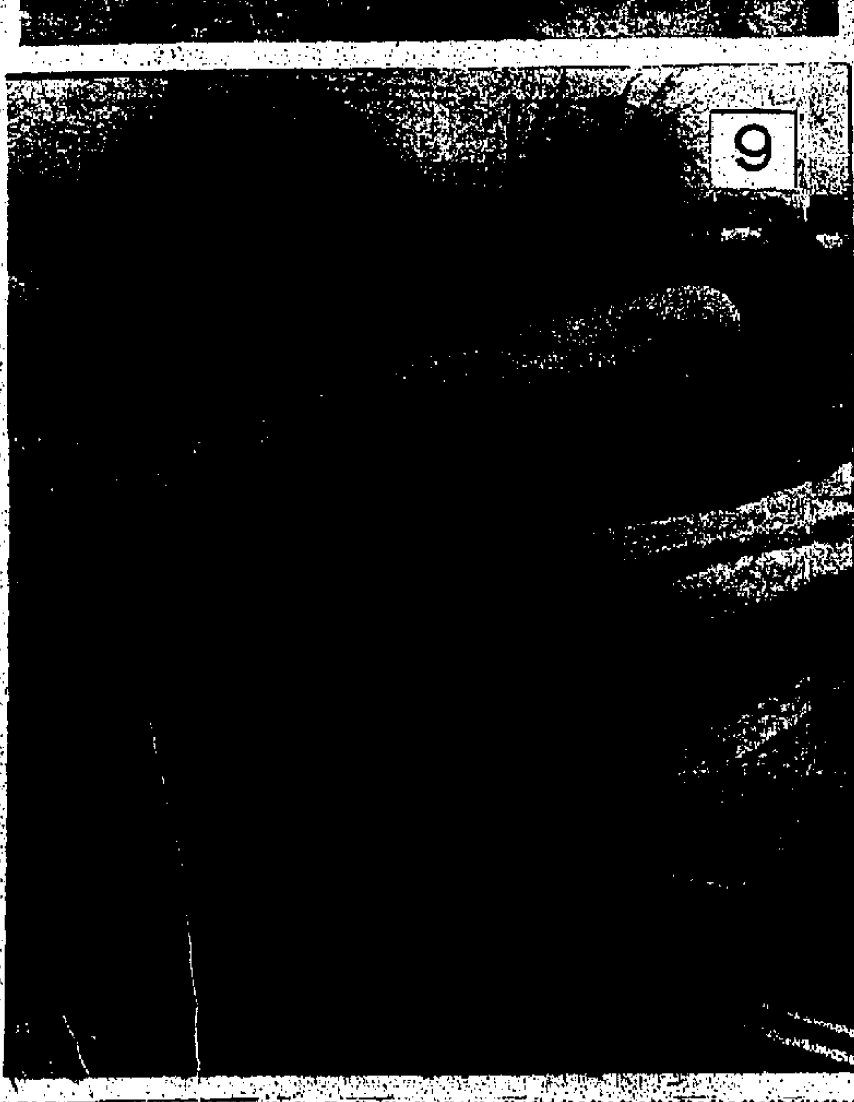
關於鐵路與公路貨運的情況，以目前來說，仍然是鐵路運輸負担主角。去年一年的統計，南北縱貫線鐵路一年的運輸量爲一千三百多萬噸，其中有一千一百多萬噸是煤米糖等十一項長程大宗運輸貨物，非公路運輸所能負担的。其中祇有二百多萬噸爲雜貨，與公路運輸競爭有關。因此，專家們認爲，即使南北高速公路全程完成，仍然不能代替鐵路所負担的大部份貨運。

專家們並指出，台灣鐵路已計劃在最近數年間，將南北縱貫線改進爲電氣化，其所設計的車速爲每小時一百廿公里，與南北高速公路設計的車速每小時一百廿公里同。將來無論在貨運或客運，高速公路均將無法與電氣化的鐵路競爭。根據目前世界上的交通潮流，已逐漸注重鐵路的電氣化，來取代建築費昂貴的高速公路。將來南北高速公路如果全程完成，除了對於備有私家車的行旅方便外，對於疏導客貨運，仍得依賴電氣化的鐵路。

根據各方的意見，南北高速公路祇有興建南北兩端工程爲必要，中間漫長的一段，似可暫行延緩，免得全程完成時，有平布長褂上襄玉帶之嫌。去年十一月間交通部的一項記者招待會中，交通部長張繼正在答覆記者的詢問時，也曾說，南北高速公路中間一段可以不建，將來必要的時，政府視財務或其他原因，可能將中間一段研究如何改善拓寬。（二月十三日寄）

畫中新聞





㊀英王儲查理士王子，於二月十四日在佉尼亞內羅畢騎着一匹名爲「基斯汀」的馬打馬球。
㊁尼克遜與羅傑士等幕僚討論中南半島局勢。
㊂寮國苗族游擊隊將領文豹將軍（圖右），於二月十七日在永珍機場飛返隆政基地前，與記者談話的情形。
㊃十多架美陸軍直升機，在濃霧籠罩着的南越溪山基地中，等候天色好轉，恢復在寮國境內的支援行動。
㊄文遜案中的三名女被告亞金森（中），基倫威爾（左），和雲喜教，於本月十一日受審離開法庭時情形。
㊅南越總統阮文紹（中）親至接近「胡志明小徑」的溪山前綫觀察軍情。
㊆休斯頓太空中心月球實驗室科學家史奈德（中），於本月十一日接獲已封閉的月球巖石樣本的箱子，喜不自禁。
㊇「太陽神十四號」的太空人米啓爾正在觀看「太陽神十四號」所拍攝的菲林。
㊈在重新啓用的溪山美軍空軍基地上，三名美軍稍作睡眠，因大霧使美機飛入寮國作支持行動的次數減少了。（合衆國際社無綫電傳眞）

甲組銀牌足球賽餘波
元朗要求重賽星島
遭足總管委會否決
球証被指摘事交裁判小組處理

【本報訊】香港足球總會聯賽管理委員會昨晚召開會議，商討元朗會要求星島對元朗的一場銀牌賽重賽一事，經過聆聽元朗代表潘康盛及球證麥漢初的口供後，決定不批准元朗的要求，即星島對元朗的銀牌初賽不用重賽，星島保持一比零勝利，獲得晉級，且將元朗的申訴費二十五元充公。元朗代表潘康盛在會後表示，會方是否進行上訴，要經過會商後才能決定。

元朗對星島的銀牌初賽，于本年二月六日在政府大球場舉行，結果星島以一比零淘汰元朗。元朗會對于這場比賽執法裁判有所不滿，去信足球總會提出四點要求，信內所述四點要如下：

一、在二月六日政府大球場星島對元朗的一場銀牌賽中，球証的處理使人失望，在場的足總委員，觀衆及記者亦應有同感。在比賽中，球証犯了多次錯誤，舉例如下：（甲）上半場十二分鐘，謝國强在禁區內觸換皮球，應罰十二碼（按：元朗的信用英文寫成，觸換二字譯自TOUCH）。（乙）下半場五分鐘，何新華被謝國强絆跌，球証僅罰直接自由球而不判十二碼。（丙）下半場十七分鐘，元朗莫權韜在禁區內被馮紀魂推跌，旁証搖旗，球証竟罰元朗，旁証再搖旗，球証問明原委後才罰星島。接着張天明被區永雄勾跌，球証竟檢查麥天富的球底而沒有罰星島。上述各點足証球証執法不嚴明，所以元朗會要求重賽。

二、元朗會質問足球總會，香港有很多甲等球証，何以足總選派麥漢初担任這種重要的比賽。

三、元朗會要求以後不要派麥漢初担任元朗的賽事。

四、球証升降制度要切實執行。

聯賽管理委員會問麥漢初是否贊成元朗的四點，麥漢初表示反對。其後麥漢初對元朗提出的第一點進行答辯，他說上半場十二分鐘，莫權韜射門，當時何容興已衝出，皮球打中謝國强反彈出來，葉振發再射出界。麥漢初認為元朗所提及的觸換一字有問題，觸換未必是以手觸球，以身體任何一部份觸及皮球亦可稱觸換，且亦有波打手及手打波兩種情形，因此反對元朗的指摘。

要求裁判小組
檢查球証水準

麥漢初又認為元朗球員在皮球「省」中星島球員後，便大聲呼叫「手球」，這樣很容易擾亂視線。斯時聯管會請兩人及各報記者退席，舉行閉門會議，經過十五分鐘研討後，決定如下事項：

一、根據足球總會球例十二頁第五條，球証在球場上執法，其決定為最後決定，所以重賽要求不予通過。

二、由于元朗所提出之第二、第三及第四點涉及裁判問題，所以交由裁判小組處理。

三、基于最近很多球會對球証執法有所不滿，所以要求裁判小組對球証的水平予以檢查。

四、元朗會的二十五元申訴費充公。

體育

甲組足球聯賽成績表
（截至二月十六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	十三	九	二	二	卅二	十二	廿
流浪	十一	八	三	〇	卅七	十二	十九
東昇	十二	六	三	三	卅二	廿五	十五
南華	十一	六	二	三	廿八	十六	十四
星島	十二	四	五	三	十七	十一	十三
九巴	十三	四	五	四	十七	廿五	十三
愉園	十二	四	四	四	十九	十九	十二
陸軍	十三	五	二	六	十三	廿六	十二
消防	九	三	四	二	廿四	十二	十
警察	十	三	四	三	十七	十五	十
元朗	十三	三	四	六	廿四	廿七	十
東方	十二	三	三	六	十三	廿六	九
電話	十三	二	五	六	十三	廿五	九
港會	十二	〇	〇	十二	七	四二	〇

本週南華網球好戲
廿一日舉行
女單打決賽

【本報訊】南華會主辦之公開硬地網球錦標賽，新編秩序已於昨日公佈，週末將再掀起競爭高潮。

星期六三場賽事與星期日四場秩序俱甚重要，與賽雙方都是强手，屆時定有緊張而又精采的演出。除了女子單打冠軍將於星期日產生外，其餘男子單打與混合雙打的決賽者，亦會在本週內揭曉。茲錄秩序如下：

廿日（星期六）
（男子單打半準決賽）
下午三時半
林方對韋良
蔡輝對徐錦翔
（混合雙打準決賽）
下午四時半
杜璐、何羅綺文對葉觀雄、高坦希
廿一日（星期日）
（混合雙打準決賽）
下午三時半
林方夫婦對蔡輝、濟奧森
（男子單打準決賽）
下午三時半
杜璐對林方或韋良
杜寶對蔡輝或徐錦翔
（女子單打決賽）
下午四時半
徐婉圓對商坦希

文化女籃隊
乘台灣號
凱旋返台

台灣文化學院女子籃球隊，昨乘太古屬下台灣號凱旋返台。

該隊一行十九人，於本月三日乘台灣號抵港，回程亦趁該艘豪華巨輪。

女晨早保齡
今日舉行
最後決戰

【本報訊】美麗屋服裝公司與綺年華化粧品聯合贊助之女子晨早保齡隊際選分賽，定今日上午十時半，在九龍四海保齡球場舉行「位置戰」，即由第一位對第二位、第三位對第四位，如此類推下去，賽完「位置戰」之後，即可決定冠、亞、季軍誰屬。

目前在積分表上的位置，神貓（黎如冰、陳德齡、鄧美栄）以四十分領先，白貓（李瑞儀、李瑞芬、陳美齡）以一分之差居第二位，第三是金宮（卅六分），第四是廣場（卅五分），彼此積分都甚緊湊。

長洲週五
學界體育
中心奠基

【本報訊】新界民政署副署長魏德烈，將於本星期五為長洲學界體育中心主持奠基典禮。

該中心為新界體育協會所管理下之八間中心之一，內設有禮堂、會客室、辦公室及貯物室。

本週聯賽一幕大戰
星島與元朗
週日再相逢

十九日（星期五）
（甲組聯賽）下午三時三刻
消防對東昇　花墟球場
（預備組銀牌賽）下午一時三刻
元朗對東昇　花墟球場
廿日（星期六）
（甲組聯賽）下午三時三刻
港會對電話　港會球場
南華對警察　南華球場
（預備組聯賽）下午二時
港會對電話　港會球場
南華對警察　南華球場
（青年盃甲組）下午三時五十分
赤青對中電　界限街場
（青年盃乙組）下午二時卅分
朗園對西青　界限街場
廿一日（星期日）
（甲組聯賽）下午四時十五分
星島對元朗　政府球場
愉園對陸軍　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
星島對元朗　政府球場
愉園對陸軍　花墟球場
（乙丙組銀牌賽）下午二時
聖約瑟對滄華　跑馬地場
保濟對市政　跑馬地場
荃灣對空軍　跑馬地場
光華對息影　跑馬地場
下午四時
中青對鐵行　跑馬地場
海軍對天天　跑馬地場
華雄對海蜂　跑馬地場
（丙組乙聯賽）下午三時五十分
天鵝對九果　小柴灣場
（青年盃甲組）下午二時廿分
奧青對毅信　跑馬地場
跑青對流浪　跑馬地場
群青對滙聯　九龍仔場
愉園對昇平　界限街場
下午二時半
星光對小天鵝　小柴灣場
下午三時五十分
青滙對跑虎　跑馬地場
國治對興棧　跑馬地場
翰青對友誼　界限街場
廿二日（星期一）
（甲組聯賽）下午三時三刻
東方對流浪　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
東方對流浪　花墟球場
廿三日（星期二）
（甲組聯賽）下午三時三刻
九巴對怡和　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
九巴對怡和　花墟球場

世運會明年八月揭幕
游泳提早比賽
田徑押後角逐

【慕尼黑航訊】第廿屆世運會將於明年八月廿六日至九月十日，在西德慕尼黑隆重舉行。

世運會比賽項目共有二十一項，計有田徑、划船、獨木舟、脚車、劍擊、足球、體操、擧重、手球、曲棍球、游泳、現代五項運動、柔道、摔角、馬術、射擊、射箭、排球及帆船。比賽項目之多，創下歷屆紀錄。

慕尼黑世運會一反過去慣例，把最主要項目——田徑，押後舉行。以往各屆世運會，多把田徑安排在開幕後第二天舉行。

慕尼黑世運會却把另一個重要比賽項目——游泳，提早舉行，即在開賽後次日展開。

慕尼黑世運會由於比賽項目共廿一個，所頒發獎牌達一千一百零九面，其中金牌及銀牌各三百六十四面，銅牌三百八十一面。

一九七二年八月廿七日為慕尼黑世運會第一天比賽，白天將決定自由式手槍金牌，為誰所奪去，同晚則決定雛量級金牌落在誰手中。

游泳、體操及划船，將在世運會開始前後數天，決定大部份獎牌的命運。

八月廿九日及卅一日兩天，可說是慕尼黑最繁忙的兩天，這兩日計有十七個項目進行比賽，屆時觀衆將應接不暇，參觀多姿多采比賽。

拳擊及曲棍球賽
賽期長達十三天

拳擊及曲棍球的比賽日期，長達十三天，換句話說，選手們需進行十三天的艱辛苦鬥後，才能決定金牌歸誰所有。

主辦當局對於慕尼黑世運會的宣傳工作特別重視，而且列為最重要任務。

西德組織委員會經拍製了兩部彩色紀錄片，介紹慕尼黑世運會的籌備情形。

第二部彩色紀錄影片，名叫「籌備中的城市」，主辦當局以英語、法語、俄語、西班牙語、葡萄牙語、日語、德語配製了四百八十五部，分送到五大洲的一百五十五個國家放映。

有十一個國家約五千萬觀衆通過電視，觀看了這部影片，今年將有另外十五個國家，通過電視，介紹這部彩色紀錄片給廣大人民。

‧克萊有信心獲勝‧　前世界重量級拳王克萊，于二月十六日誇口表示，他將于三月八日與傅利沙的一場世界重量級拳王比賽前五分鐘，宣佈冠軍爭奪戰結束。即是他可以肯定擊敗對手得世界冠軍。（合衆國際社無綫電傳眞）

大馬默迪卡場
將鋪人造草皮

【吉隆坡航訊】雪蘭莪體育會會長李禮有於十四日在常年會員大會席間宣佈：當局現進行向此間某銀行借款七十五萬元，獲得成功的話，則本坡默迪卡體育場可以使用造丹人造草皮的運動場，以應今年東南亞半島運動會。

此乃由３Ｍ馬來西亞製造廠所出品者，現在正與萬國通寶銀行談商借款問題，若果獲得解決，則在五年內分期攤還。

人造草皮的優點是：可保持永久使用，而且不論在炎熱或雨天任何氣候之下，都可作正常的用途。

李君指出：目前默迪卡坊的跑道是由第三種瀝青而鋪成，不能保持耐久，所以我們必須要尋求更優良而耐用的跑道。

在目前使用此人造草皮者已有美國、菲律賓及日本等各大城市的運動場。

如果我們獲得借款成功，深信人造草地跑道可在十二月之前完成，以應舉行本屆半島運動會之用。然則此項大馬新設備，則成為東南亞惟一的擁有者。

李君補充說：雖人造草皮的價值昂貴，但可保持永久之用，而且，又可在任何氣候之下作正常之用途，那是很值得的。

港台籃球賽
醒吾昨晚
擊敗僑聯

【本報訊】中華民國醒吾男子籃球隊旗開得勝，昨晚以十二分勝僑聯，全場結果為八十比六十八。

皇都　明天獻映
美高梅超越出精恐怖巨片

青面獠牙吸血鬼　毛骨悚然
殭屍空羣而來　張天師嚇破胆
House of Dark Shadows
恐怖　驚心　動魄
兒童不宜觀看

恒星　明天盛大獻映
名作家私生活大暴露！
有血　有肉　有淚
氣氛好　情趣濃　格調高
影帝阿爾拔芬尼自導自演
作家秘史
Charlie Bubbles
紐約時報佳評：本年度第一部眞正細緻的美好影片

香港　皇后　樂聲　皇都　九龍　文華　新聲　國華　美麗宮　荃灣　寶石
一路領先　入第三週

獨臂刀大戰盲俠
勝新太郎　王羽
大埔老教師　亦有佳句來
王羽刀尖向外　我地應喝彩
澳門　平安　清平　今朝獻映
ZATOICHI AND THE ONE-ARMED SWORDSMAN

寶石大戲院
九龍紅磡寶其利街　電話：806546
今天五場獻映　七彩武俠激烈打
聾啞劍
虹霓關　今十點半早場

皇后　文華　皇都　聯邦
下期隆重獻映
美公樂司藝發行
徹底暴露：美國賭城春色　無上裝舞迷人

飄零男女
Grasshopper
哀艷　感人　慾愛　挑逗　片巨！
兒童不宜觀看

太平　今天五場：
邵氏七彩香艷片
特映九〇〇
明天映一天　邵氏七彩俏皮歌
星月爭輝

麗斯　今天四場仍映
花都奇遇結良緣。
特藝七彩片上中文

本報廣告請電七三零七零八接洽

今天獻映
九花娘

國都　明日之歌　七彩濶幕
凌波　喬莊　主演
明天映一天　二郎神楊戩

今天獻映

今天五場獻映
張徹作品超過百萬第九院
萬人空巷日片視同等閒
新獨臂刀
THE NEW ONE-ARMED SWORDSMAN
亞洲影后　李菁　領銜主演
亞洲影帝　姜大衛　領銜主演
狄龍　領銜主演
監製　邵逸夫
編劇　倪匡
導演　張徹
觀衆異口同聲　大讚特讚
有人連日捧飛　一看再看
SHAW SCOPE

京都　國華　金冠
第二週！今天五場

有尾女
WHEN WOMEN HAD TAILS
原始生活‧怪陸離光
孟甘穆利活　仙達貝嘉　雙星主演

啓德遊樂場
一九七一年遠東首次出現
太空子母船合月球登陸遊戲
鑽石戲院‧東南亞歌唱團
粵劇新星夜演　無情寶劍有情天

子母刀頭

武俠小說　高景生著　丹青插圖

第八回：刀劍恩仇清不了　江山漢賊劃難明

小明嘿的一聲笑道：「你們是大賊，却罵我是小賊，羞也不羞！」說還未了，總得嘶嘶的聲音由前面傳過來，同時有一陣閃藻藻的東西，由頭上飛過。

這必是一種很纖巧的暗器，大概是飛針之類，祇傷人而不至於殺人。小明早就料到會有這樣的一同事，所以預先伏地貼身，提防敵人會用暗器。果然不出所料，那些幼毛似的飛針對他毫無損害，他還利用這一點時間，悄悄的「腹行」而前，不經不覺的前進了一丈有多。

這種「腹行」的巧妙本領，也祇有練成隱身術的人懂得運用。這和普通的「爬行」署有不同。「爬行」要手足並用，手是用肘，腳是用膝。身體和頭部很難貼地。「腹行」却是用腹部肌肉的伸縮力，可以貼地把身子向前移挪，比較「肘行」及「膝行」尤爲方便，在較輕微的聲響也可以避免。這可比百足蟲貼地蠕蠕行動一樣，的確另有一功。

對方那人發出一陣暗器之後，大概以爲小明已受飛針所傷，隨即笑問道：「好小子！怎樣了？爲甚麼不說一句？」

小明聽了，祇是暗笑，繼續「腹行」一丈有多，估計已到了可以向前突擊的地步，便停着不動，但仍不做聲，好像死了一樣。

對方那人一問再問都沒有聽到答覆，竟自喃喃細語道：「這小子奇怪得很，難道業已重傷致死，話也說不出半句麼？他是死不得的啊！暗器雖然纏有毒藥，也祇使他麻醉片刻，不會就此死去的啊！」

小明在暗笑當中聽說，便知對方雖然陰狠毒辣，也祇望將自己生擒，祇是要生，決不要死。這是對自己有利的一個重要因素，必須好好把握才是。

當下離準了對方發聲的位置，不再遲疑，即由地上直標過去，快似一枝箭。這似是貼地向前標去，猶如一條蛇在草上標竄，一標便是五六丈遠，快得出奇。

這決不是敵人預料得到的，等於剛才向洞頂飛身急竄一樣，都出乎敵人意想以外。剛才可比龍飛，這時却比蛇竄。龍是向上，蛇是向下，或飛或竄都各極其妙。

敵人怎也躲避不了這一下突襲，給他標到面前才正發覺，祇吐出一聲驚叫，已被他揮刀連劈兩下。這是子母刀一齊急劈，便算是大羅天仙也抵受不了，何況這祇是小魔妖賊？（二三六）

市聲

旋渦　黃思騁

莫大衛有點詫異，倒好像她親眼見到了甚麼似的。一會，他說：「我有甚麼行動，不一定要同她有關係。」

「事實上大有關係，她在後面推動你，使你下定了決心。」

「你爲甚麼要這樣想？」

「我還能有不知道的事嘛！你送給她的鑽戒一定比送給我的更大！」

莫大衛訝然地望着她，懷疑有人通了消息。莫克婷冷笑一聲，說道：「老狗變不出新把戲，男人祇有這麼幾套。」

「這些是我個人的事，跟你全無相干！」

「當然不相干，相干的祇是如何除去我這個障礙。」

「我正要同你談談，」莫大衛起身踱步，「如果我們分手，你有些甚麼條件呢？」

「本來我毫無條件，赤身到你家裡來，也要赤身回老家。可是，現在呢，我仔細想過了，對人過份寬大，不一定會得到別人的感激，我開始覺得有條件比無條件更現實些。」

「甚麼條件？」

「二十萬塊錢，就走就走。」

莫大衛不是甚麼大富翁，二十萬塊在他的資產中也不是個小數目。他楞楞地想了一會，認定假如能正式離婚，二十萬也值得。問題是能否徹底解決，因爲任何協議離婚或分居形式，還是拖着一條尾巴，隨時能惹出血的尾巴。

「行，二十萬就二十萬，祇是你得答應我一個條件，」他說。

「甚麼條件？」

「保證離婚成功。」

「離婚成不成功權不在我。」

「你一樣可以辦到。」

「有甚麼辦法呢？」

「很簡單，製造一個離婚的口實。」

「哦，要我假裝與人通姦？」

「你知道祇有用這個辦法才能獲得批准。」（二七八）

香城風光　上海文虎

實施軟禁

過了兩天，東洋料理打烊後，谷家山召集杏梅、子良、其審、文卿等人開會，谷家山說：

「自從香港陷敵之後，他們把好多位過氣官僚和名流大亨軟禁在香港酒店裡，日人的目的，當然想他們參加僞組織，「汪記政府」，算來，已被軟禁許久，換言之，到了這個時候，他們一定還沒答應日方的要求。現在，組織方面命令我們駐港人員，設法協助他們離開香港，逃入內地，參加政府的抗戰陣營，不然的話，也要設法勸告他們，別上日方的圈套，跌下他們的陷阱……。」

「大哥，現在被軟禁在香港酒店的有甚麼人？」子良激動的問。

「有過氣的總司令、部長、銀行總經理和一些名流大亨，」谷家山說：「日軍把他們安置在香港酒店，名爲保護，實際是軟禁，初時不准任何人探問，後來才准每日祇准一人去訪問，同時祇限於家人親屬，到探的人必須先寫下他的姓名、籍貫、住址、職業和被探者的關係，經過日方核准才獲得進去……」谷家山沉思了一會又說：「在日軍禁令森嚴之下，外人不容易到香港酒店去探他們，現在唯一的辦法，就是通知他們的家屬，把當局的意思轉達，請他們別要答應敵方的要求，有機會的話，便會有人協助他們離開香港，返入內地……。」

子良聽了興奮的說：「大哥，你可以協助人們返入內地嗎？」杏梅生怕他把自己想返內地的意思說出，忙插嘴說：「協助人們返內地，是另有組織負責的，假如被軟禁的人想投回祖國懷抱，組織當會想辦法的。」杏梅邊說邊向子良投了一眼，暗示他不要亂說。家山不曉得子良的用意，也說：「杏梅說得對，說得對。」跟着問：「有那一位認識被軟禁的人物或他們的家屬親戚？」（四五）

朝陽　短篇小說　傑克

今天打破了老例

楊太太點頭應是。

「因此咱們除了供給葉根的衣食住，萬不能忘記還有一重最大的責任，對於他的教養比一切都重要！」楊必發強調說。

說到這裡，太太無意見了，絕對信任丈夫的意見。

「你的想法決不會錯，」楊太太說，「趁他沒有大壞，還來得及挽救，祇不知怎樣下手？」

「我不能預定，看他的情形再說。」

次日——

楊必發起床後，照例出客廳，通常總是他先到那裡，翻閱當天的日報，過了一兩小時，葉根才自內出來，兩人閒聊了幾句，楊必發循例問：

「你今天出街嗎？」

「出去的。」

「跟朋友玩。」

「是的。」

「身邊還有錢嗎？」

葉根不出聲，也不開口要。

楊必發不等對方開口，先發定三兩百元臨時塞在他手裡。葉根沒道謝，更沒說不要，老實不客氣的納入袋裡。

下一個節目是，夫婦倆跟葉根，同早餐。在餐桌上，楊太太也循例向葉根詢問：

「你回家吃飯嗎？」

「不要等。」

「趕得及，趕回家吃爲是，頓頓在外邊吃，爲爲不好，不衛生。」

「如果是回家，準早回來，但是不要等。」

事實上，葉根一出門總是一整天，沒回家吃過一頓飯。

兩夫婦照例問，葉根照例答，沒有甚麼變化，像一篇刻板文章，偶然語調上有些少變更，大體是大同小異。楊太太常說：「這孩子齒實得很，肚子裡做功夫的。」楊必發爲安慰妻子，解釋道：「沉着沒有甚麼不好，男孩子口花花，輕薄佻。」

今天却打破了老例！

楊必發出到客廳時，葉根已先坐着看報了。

他心裡暗稱奇怪，難道葉根預先知道他有話訊問不成？

閒聊幾句之後，楊必發問到「身邊還有錢嗎？」葉根竟直答「還有」。（四三）

山川人物

南海普陀山　顒齋

普陀山，梵云補怛落伽，意爲小白華樹山，譯音不同而已。山皆石，吐出澗上，蜿蜒直下，昔堪輿者云乃龍脈盡處，風景秀美。

南海普陀山，亦作補陀山，梵云補怛落伽，亦曰補涅落伽，其意爲小白華樹山，譯音不同而已。山定海乘船自北而東，過數小山，可三四十里，爲蛟門，北直金堂山，此處山圍水蓄，風景絕佳。將盡，望見舟山，曰橫水洋，潮落時，舟山當其衝，其一直貫，其二分左右，左爲北洋，右則象山。再過而入舟山口，山之東南亘七八十里，南夾近海諸山，山斷續望見內洋，既而盡舟山，爲沈家門，轉北爲蓮花洋，洋長可三四十里，即普陀山矣。

抵普陀之灣，登岸過兩小山，殿宇在望，觀音殿除祀南海觀音大士之外，並有四配：伽藍、祖師、彌勒、地藏。或云彌勒爲未來佛，地位甚尊，不應與伽藍同列。

普陀山皆石，吐出澗上，蜿蜒直下，昔堪輿者云乃龍脈盡處，風景秀美，結局寬，可三百畝，即以右小山爲山右臂，一小山四淨爲案，左有一長岡，以此爲左畝。觀音殿之「辛」隅，爲盤陀石，山勢高聳，「巽」方爲潮音洞，吞吐驚人，正後遙遙善財岩，曳而稍束有一石山，束處於海，一堤如虹，海水上下，即使無潮，猶洶湧驚人。束窄水面橫抹，諸山起伏如帶，其中有山黑色者，名鐵裂裂也。又束窄大小鶯兩山，極目閩尾，紅光藍漾，與天無際，登佛頂岩能盡其概。昔堪輿者並言大約普陀山勢爲二支，各峯標十餘，前結正龍，即觀音殿也。

潮音洞相傳爲觀音大士現身之處，明，虬菴居士朱國禎之「湧幢小品」云：「紹興十八年，史越王浩，以餘姚尉，攝昌國鹽監，三月望，借鄰陽程休甫，由沈家門汎舟，風帆俄頃至補陀山。詰旦，詣善財岩潮音洞，乃觀音大士化現之地。時寂無所覩，炷香瞻若，但槐面浮花而已。晡時再往，一僧云，岩頂有寶，可以下瞰。公攀緣而上，忽見金色身，照耀洞府，眉目瞭然，齒如玉雪。」

此類傳說頗多，非獨虬菴所紀。普陀山一海島耳，當日汽船尚未發明，水路交通不便，而其海面遼闊，舟行全賴天風與潮，風順而大，不問潮候逆順，皆可行舟。如風輕而潮逆，則難行耳。夏秋之間，西北風起，操舟見此風候，莫不急收安澳，雖兵船追賊，亦不敢前追。其時沿海之中，認爲最安全，可避四面颶風者，凡二十三處：曰馬蹟、曰兩頭洞、曰長塗、曰高丁港、曰沈家門、曰舟山前港、曰滅江、曰列港、曰定海港、曰黃岐港、曰梅港湖頭渡、曰石浦港、曰豬頭澳、曰海門港、曰松門港、曰蒼山澳、曰玉環山、曰梁澳、曰楚門港、曰黃華水寨、曰江口水寨、曰大澳、曰女兒澳。此外尚有可避兩面風凡十八處：曰馬木港、曰長白港、曰蒲門港、曰觀門港、曰竹齊港、曰石牛港、曰烏沙門、曰桃花門、曰海閘、曰九山、曰厨溪澳、曰牛欄磯、曰旦門、曰大陳、曰入床頭、曰臥風山、曰南鹿山、曰霓澳。其餘祇可避一面風者，如三姑山之類，不可勝數。由是觀之，處處有避風處，可知其險矣。往普陀山既如是之險，鯨洋却步者自屬不鮮，若非有觀音大士現形之說，何以動人心若是，於時凡僧人因以朝南海爲尚，而世人亦多趨之。或謂大士現形洞中，皆一時幻覺而已，何足信也。但此說深入人心，莫不以爲頭盛。故凡渡海而往普陀山者，皆存佛力扶持之信念，波濤險惡俱不懼也。

半靜寂地帶　丹尼

一批英國攝製的性教育影片，曾放映招待各校長參觀，等待各校自由選擇借用。一些校長「點頭」，一些校長「搖頭」。

香港的教育，本來就是在「點頭」與「搖頭」中埋頭摸索行進的。

×　×　×

長洲北帝廟失去古劍後，玄天上帝頭上的金冠，已改戴複製品。廟祝的防盜方法，似比警察當局更高明。

×　×　×

美國一市鎮在青少年繪畫比賽中，首選的傑作，後來才知道是動物園裏一隻五歲大、七十磅重的猩猩的大手筆。

新潮派畫家，應該知道選擇你們的宗師吧。

祇怪我讀過幾年書，我跳不出傳統道德的框框，我不願意給人家這樣的一個印象，以爲我不能食貧，他一生病，我就跟別人逃跑！」

於是，我咬着牙，狠狠地說：「好吧，我等你，跟你講清楚也好！」

不曉得他弄甚麼法寶，他居然能擺脫胡珠和芸妮，一個人回來見我。

在妻子面前，他是個俯首貼耳的小丈夫，在我面前，他又儼然是個堅貞不屈的大情人。

他幾乎想也不想，就撲倒在我的脚邊：

「詠詠，我求求妳，妳不能離開我，沒有了妳，我活不下去！」

「這十幾天，我不在你身邊，你一樣活得下去，而且，你可以連電話都不給我打一個。」

「但是，我心裡每一分鐘都在想妳。」

「如果這樣，爲甚麼不索性回來養病呢？」

「我告訴過妳：環境不許可。」

「我害過幾場大病，就在從前的天台石屋，也挨過去了。」

「妳跟我不同，妳年紀輕，抵抗力強。」

「我想不通，爲甚麼在這裡住，你的病就好不了？」

「妳不是我，也許我怎麼解釋，妳也不會明白。」

「我明白，我也不是笨成那樣子，連腦筋都不會動一動。你太太有本事給你買花園洋房，你自然要聽她的話，何況還有兩個已經長大成人的兒女，他們也可以拑制你。」

「不，不是拑制，我這樣大一個人，誰能拑制我？不過，兒女大了，總要給他們的母親留點面子。而且，我一生病，來探病的親戚朋友，幾乎川流不息，人家不知道我有妳這個太太，倘若我在妳這裡養病——」（一〇一）

迷幻女郎

法·姬斯汀著　以而譯作

一六：可以馬上結婚

勞美娜與布大衛，一直在卡位上低首歎深談，他們顯然是全不理會到在座上的任何客人的。區莉花認爲有偵查一下他們談話內容的必要，剛巧，他們的鄰座是空着的，於是她便移座到那個位置，而他們兩人又是併卡位的靠背相當高。

坐着。這樣，他們談話的聲音雖然很低，但已盡入區莉花的耳鼓。

「其實，這是你後母自取其咎。」布大衛說。

「不過，她的病源，却認爲是由我而起，而我父親也有這種想法，」勞美娜說：「我對她沒有好感是事實，其實，她進入我家庭的第一天，我就開始憎恨她，我真的無時不在想把她殺掉，現在她既然常常生病，我就希望她早日死去好了。」

「聽說你有一瓶毒藥，是嗎？」

「是的，放在我的抽屜裡，我懷疑我後母會對我不利，所以，我就有所準備了。」

「難道你要自殺不成？」

「當一個人被迫到走投無路的時候，是會出此下策的。」

「你這次逃離家庭，是否爲了你的後母呢？」

「我聽到我父親說他打算把我送到遠處去。雖然我不知究竟要送我到甚麼地方？目的爲何？但我已十分疑惑。我祇好暫時避開他們。」

「但遲早他們會找到你的。」

「他們還會關心我麼？」勞美娜激動地說：「他們祇有望我死去，而我也希望他們死去！」

「美娜，不要這樣子想，」布大衛說：「既然和他們合不來，各走各路就算。我們是可以馬上結婚，過着我們的新生活的。」

勞美娜垂着頭，良久沒有說話。

延水恩仇　關山慧鼓

第卅三回　大錯鑄九州　陰謀遲一快

共軍逃到天明，到了黎園口，一路上李先念帶領所有政工幹部替共軍打氣，要大家快跑，一旦馬家軍佔了黎園口，大家就是死在一堆，誰也活不成。共軍此時已經不成人形，個個都好似地獄逃出的餓鬼，人人皆無心再打仗，但是一想到馬家軍的大刀，又不能不挺下去，祇得拚命的跑，跑到天明，終於搶先到了黎園口，佔領了黎園口的一個村子黎園營。

國軍前敵指揮官馬呈祥發覺共軍連夜逃走，拂曉時下令急追，由於國軍全是騎兵，共軍雖然先逃了五六個鐘頭，但是前鋒剛到黎園口，就被國軍追上，徐向前在出發時命令三十軍在前面，總指揮部在中間，第九軍斷後。此時第五軍已全部消滅，第九軍還剩了一個團的番號，也祇有四五百人，軍長孫玉清負傷跟着總部行動，政治部主任洪學智已經跟隨陳昌浩化裝逃走，指揮責任完全落在政委陳海松的肩上。

陳海松率領的紅九軍殿後部隊尚未逃進黎園口便被馬家軍追上，馬家軍對共軍也恨入骨髓，一見到黎園口外還剩下這幾百人，宛如猛虎發現了一窩兔子，當時先派出一個營斜刺裡衝過去，堵死了黎園營入口處，然後對共軍展開包圍，陳海松眼見陷入絕境，仍然指揮共軍就地抵抗，但已來不及，馬家軍四面八方殺來，縱橫馳突，遠的用槍打，近的用刀砍，共軍完全失去了抵抗的意志，祇有瞑目等死，不消兩個鐘頭時間，包括陳海松在內，都變了馬家軍的刀下之鬼。

由於馬家軍全力殲滅紅九軍，共軍三十軍在黎園口獲得喘息，在黎園營東面有一條乾枯的河床，共軍憑藉這條河床地勢，挖掘了機槍陣地同掩體，剛掘好，國軍消滅了紅九軍之後又攻上來。

徐向前、李先念、程世才都到第一線告訴共軍，千萬不能退，自己同馬家軍作戰，跑也跑不掉的。大家看看紅九軍剛才的情況，就可以明白。

這些話果然有效，共軍親眼目睹馬家軍活捉紅九軍的情況，人人都知道不能幸免，非拚到底不可，憑着新挖的工事，與馬家軍對擲手榴彈，拚刺刀，寧死不退。

馬家軍發動幾次衝鋒，但因河床甚深，共軍得了地利，騎兵到此無所施其技，祇得下馬步戰。戰鬥力先打了一個折扣。雙方打了一天，馬家軍仍未攻下共軍陣地，到了天黑，馬家軍就停止進攻，在黎園營外紮營，準備拂曉再攻。

徐向前乘馬家軍停止進攻，召集幾個人頭目開會。李先念先說道：「這個仗可不能再打了，我們一團祇剩下兩三百人，總共不過一千人，打一天又死了幾百，明天再打一天就完了。」

程世才也說道：「我們目前情況萬不能再同回子兵打仗，祇有加速向山內撤退，擺脫掉他們才是上策。」

徐向前說道：「我也知道情況是如此，但是，現在問題是我們能去的地方，馬家回子兵也能去，幾時才能擺脫掉他們？」

李先念說道：「祇要入山入得深，有一天他們追不上的。」（九〇四）

播音電視節目

香港電台

六:00 專語新聞
七:00 倫敦專語新聞
一五 海員空缺報告
三0 查根問底
八:00 專語新聞
一五 空中問答
九:00 餸菜價格報導
一0 爐邊燈下
三0 兒童節目
十:00 點唱節目
四五 廣播劇
十一:一五 專語新聞
二五 米高馮的故事
十二:00 新聞，時代曲
三0 小說
一:00 專語新聞
三0 時事實錄
二:00 無綫亦情來
三0 粵曲選唱
三:00 祝君康健
三0 民間故事
四:00 專曲
三0 親親仁人
五:00 兒童節目
三0 時代曲
六:00 專語新聞
三0 人海情潮
七:00 專語新聞
三0 時事實錄
八:00 新聞，喜劇
九:00 歌唱比賽
四五 世界電訊
十:00 世界勾奇
十一:00 風虎尖龍集
五七 專語新聞

商業第一台

六:00 新聞簡報
三0 座右銘
七:00 新聞簡報
三0 天氣預測
八:00 新聞報告
三0 歐西曲
九:00 時代曲點唱
十:00 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一:00 現代小說
三0 倫理小說
十二:00 港九時事
三0 奇情小說
一:00 新聞，粵曲
三0 通俗成語
二:00 倫理小說
三:00 新聞簡報
三0 歷代名維
四:00 一曲寄心聲
五:00 兒童文藝小說
六:00 港九時事
三0 七十年代
七:00 新聞，喜劇場
三0 十八樓C座
八:00 天羅地網
三0 專曲
九:00 港九時事
三0 天才聽衆
十:00 新聞，小說
三0 文藝小說
十二:00 新聞，南音

商業第二台

新聞簡報　國學講座　各位早晨　新聞報告　各位早晨　升中指導　股市行情報導　爲你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　股市行情報導　時代曲學國語　專曲點唱　股市行情報導　年青人時間　新聞簡報　升中指導　股市行情報導　名曲醫知音　新聞簡報　寫正字讀正音　輕音樂欣賞　新聞，夜曲

麗的銀台

新聞報導　國語講座　談一事長一智　新聞報導　可信不可信　專曲　街市行情　空中問答　小常識　父母子女　聽衆點播小說　故事，專曲　新聞，小說　股市行情報導　時代曲點唱　時事實錄　諧劇，專劇　人間世，專曲　股市行情報導　浮生錄　小說，小常識　紅船外史　歐西曲，小說　戲劇化小說　時事實錄　新聞報導　大衆信箱　故事，專曲　世界名著　歌聲處處聞　新聞報導　夜半奇談　時代曲，新聞

麗的金台

新聞報導　潮語益智漫談　潮州曲　新聞報導　社會服務　京劇　潮州歌曲　潮語故事　時代曲　電影小說　潮州曲　現代潮曲　潮語廣播劇　小說，彈詞　新聞，時代曲　夫妻之間　小說選播　戲劇化小說　新聞，潮州曲　戲曲介紹　潮曲，小說　新聞報導　潮語青燈夜話

麗的中文電視

新聞報告　卡通　國語會話　世界新聞　街市行情　職業服務　新聞摘要　新聞報告　英語長片　專語長片　新聞摘要　長篇話劇　烹飪大全　小小樂園　明日世界　玉面金剛　新聞報告　柔道小金剛　龍寶夜總會　職業特工隊　星期四特輯　今日新聞摘要　專語長片　新聞報告

無綫電視翡翠台

十一:四五 卡通片
十二:00 國語講座
三0 掌相與你
一:00 曲藝大全
三0 卡通片
四五 歡樂家庭
二:一五 珍饌百味
四五 專語長片
四:三五 兒童遊戲
五:00 科學探秘片集
三0 無敵劍王片集
六:00 專語片
七:00 新聞報導
八:00 電視劇場
三0 聯邦密探隊
九:三0 歡樂今宵
十一:一五 新聞報導
班尼沙片集

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦孟買	下午二時五十分
英航	倫敦曼谷	下午四時四十五分
英航	三藩市東京	下午八時零五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿分
國泰	亞庇	下午五時零五分
國泰	柏斯吉隆坡	下午七時零五分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	東京台北	下午十時
國泰	星加坡	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時十分
日航	東京台北	下午四時廿五分
日航	東京台北	下午十時卅分
汎美	三藩市東京	下午一時十五分
汎美	紐約西貢	下午三時五十五分
汎美	雪梨香風	下午八時四十五分
汎美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時十五分
澳航	雪梨	下午五時四十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時零五分
泰航	雪梨馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
中航	台北	上午九時五十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	星加坡	下午十二時五十分
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午五時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
瑞航	曼谷西貢	下午七時
瑞航	東京	下午四時
法航	東京	下午二時
越航	西貢	上午十一時十分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京	正午十二時
澳航	東京	下午六時十五分
印航	東京	下午四時
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下下五時五十五分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	仰光倫敦	下午九時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	亞庇	下午九時卅分
國泰	星加坡	上午十一時
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午六時十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十時卅分
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	曼谷耶加達	下午一時二十五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	東京	下午四時五十分
汎美	東京三藩市	上午九時
汎美	西貢	下午二時十五分
汎美	東京洛杉磯	下午五時
汎美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
澳航	東京	上午九時
澳航	吉隆坡柏斯	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北	下午一時四十分
中航	台北東京	下午二時二十分
中航	星加坡	下午五時五十五分
中航	台北	下午七時四十五分
瑞航	曼谷日內瓦	下午四時五十分
法航	西貢巴黎	下午三時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
東非	曼谷乃洛比	下午五時卅分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十四分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京	下午二時
義航	曼谷羅馬	下午七時零五分
義航	曼谷羅馬	下午十一時十五分
印航	曼谷紐約	下午四時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
德航	東京	下午二時四十五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時卅分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十八日）（星期四）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
中華民國、印度　信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙勞越、沙巴、納閩、泰國　信件上午十一時　包裹上午十一時
東巴基斯坦　包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷　信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯　包裹正午
非律賓　信件下午五時　包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、蘇利南、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣　信件下午二時　包裹下午一時
秘魯　信件下午二時
非洲、埃及、瑞士　信件下午三時　包裹下午二時　包裹下午三時
錫蘭　信件下午二時
義大利　信件下午五時
澳洲、紐西蘭　包裹下午四時　信件下午四時　包裹下午三時
非濟島　信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
奧大利、羅德西亞　包裹下午五時　信件下午六時
希臘　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件上午十時　包裹上午九時
南韓　包裹下午五時
非律賓、加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午六時　包裹下午五時
非海布里灣島　信件下午五時　包裹正午
巴西　信件正午
日本　信件正午　包裹上午十一時

平郵

馬來西亞、星加坡　信件正午　包裹上午十一時
日本　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲（西部除外）　包裹下午四時　信件下午五時
澳洲（西部）　包裹下午四時　信件下午五時
非律賓、夏威夷、美國　信件下午五時　包裹下午四時

明日（十九日）（星期五）

空郵

非律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午
日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越　信件上午十一時　包裹上午十一時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙勞越、錫蘭

平郵

納閩　信件上午十一時　包裹上午十一時
義大利、伊朗、伊拉克、英國　包裹下午五時　信件下午六時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
新濟島、新幾內亞　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
南越　包裹下午五時
英國及其他歐洲國家　包裹上午十一時
沖繩、南韓　信件下午四時　包裹下午四時
墨西哥、牙買加　信件下午四時　包裹下午四時

利用電腦電視新設備
醫生易診斷房事病人

使專家們不勝詫異的是，不少患頭痛、失眠、及哮喘等的男女，實際上仍與性生活問題有關。

很多令醫生們束手無策的病症，其成因有不少是受到病者對性的恐懼而造成的。這些病人，由於對婚姻上所必須負擔的義務，感覺不快樂或是恐懼，所以就產生了間歇性失去知覺、失眠、哮喘及偏頭痛等病，成爲一種對那些義務的保險政策的藉口。

上述意見，是英國醫學催眠學會的范貝特博士所發表的。他表示，他對於很多人「寧可要哮喘病而不要熱情」的情況，感到非常驚訝。

范博士指出：很多患有失眠症的已婚夫婦都分房而睡，藉口避免騷擾同伴的睡眠，其實是在躲避在一起。

范博士舉出一個常年男子的例症，這男子在婚後不久即患失眠，當他上床睡覺的時候，病就發作，所以他就與妻子分房睡眠。不久，他的妻子因爲憂心他們的婚姻，也患上了失眠症。

結果，這位青年男子接受催眠治療，被催眠後，醫生問他有關病發的情形。

他答道：「我實在害怕會不濟於行房，我恐怕會使妻子失望，令她鄙視我。我經常對性事覺得有犯罪感。」

范博士認爲，這青年的害怕心理，就是他患失眠的原因，而這種病就給他用作保存面子的藉口。

經過醫生施用多次催眠治療後，這位青年終於失去了害怕感和失眠症，而繼續過正常而且美滿的婚姻生活。

在另一項例症中，一個年輕的妻子患上了偏頭痛症，在舞會或是訪友的場合中，她的病會變得很厲害，令她感到非常痛苦。

被催眠後她吐露出心中的憂慮：「我不能忍受我丈夫在社交場合中注意其他女子，因爲他沒有細意的照顧我。」

由於她有着這種心理，所以她就產生自卑感，使她在行房的時候未能對丈夫的調情有所反應。

這位少婦的頭痛，是她保存面子的藉口。她一方面要求自己能使丈夫多注意她，另方面，又使她自己有藉口去拒絕丈夫跟她行房。

經過醫生悉心治療後，這位少婦終於失去了她的自卑感和嫉意，並且與她的丈夫一起過着正常的婚姻生活。

倫敦的買命道醫生，亦對此種問題積極研究，他詢問過六百九十九名已婚女病人有關她們的性生活，其中有三百四十六名女子承認她們是冷感的。

很多女病人在接受醫生診斷時，說出一些看來與性生活無關的病症，例如頭痛、肚痛、皮膚敏感，和精神緊張，但事實上這些病和患者的性生活是有密切關係的。

很多醫生在診斷時可能很難找出病人的病源是性問題。但買命道醫生認爲，如果醫生能技巧地在適當的時刻提出詢問，病人差不多一定會答覆的。

買醫生指出：「有些時候，病者甚至會感激醫生給她們機會來討論她們的困難。同時，對於患有冷感症的人，應盡早予以治療，以免病情嚴重時難有復元機會。」

現在的情況雖是如此，但是將來這些可能都不是困難，因爲醫生們將可以使用電腦來幫助診斷，病人可以直接跟電腦「談論」性問題。

劍橋大學心理學應用研究組主任約翰基爾博士，解釋這種新式診病方式時稱：每個醫生都擁有一部裝有電視機的電腦，透過這設備，病人可以在螢光幕上看到醫生的問題，然後就按動一些預先安排好的編號按鈕作答。

這些問答的資料，會全部輸送電腦，並以極快的速度印出一分報告，包括如何治療這個病人的建議。

經過這項初步診斷後，醫生就可以在直接與病人見面之前，得到有關病人的詳細病況資料。

基爾博士稱：「有性事困難的病人，將會感到與一副機器交談，是比較與一個人談論性問題更加易於啓齒。」（友）

國際趣聞

以出產黃金成名的
澳洲卡古里是迷你賭城

澳洲的卡古里鎮，極有可能變成美國賭城「拉斯維加斯」一般。這小城現時處於賭博狂熱中。

西澳洲的卡古里位在內陸鑛區，年中大部分處於「睡眠狀態」。氣候也似內華達州的沙漠賭城拉斯維加斯。但，城鎮雖小（一九六八年統計有九．四零零人），每年卻有一次對賭徒如磁吸鐵般的賭博。

要把卡古里變成「袖珍維加斯」，以去年來說，仍得不到澳洲政府的支持。這鑛城在這世紀轉捩時是產黃金的，現在以產鎳爲主。每年，採鎳的人集卡古里一次，他們離開營幕，旅行幾百英里，到小城參加地方馬會舉行的嘉年華會。根據保守估計，他們會入賭特賭的。

澳洲人消遣時間的賭是「擲雙頭」（賭「頭」或賭「字」）。他們擲硬幣的賭法不用手，而用一塊平板，把兩枚硬幣放好後向空一拋，看看跌落時是那一面，以決勝負。

每年一度的嘉年華會，不單是吸引探測鎳鑛的人，亦能吸引伯斯港及其他西澳小城的訪客。有些人不怕跋涉三百七十多英里長途，由東到西去玩一番的。

「擲雙頭」下注的面額「二零」澳元。在賭場裏，每三幾分鐘便一次。賭場多在城郊，賭注多時，每次可達到四千澳元的。

此外，賭「巴卡列特」紙牌的注碼亦不少。一名伯斯港的「外圍經紀」，一手贏了一萬澳元。

嘉年華會會期七天。卡古里本身及鄰鎮寶爾達，一共有三十四家酒店，三家公路旅店，每逢節日前即已給人訂住一空，連「住宅車」及遊車停泊場所，亦得個「滿」字。

卡古里鎮在一八九三年以發現金鑛成名。當時發現黃金是一名愛爾蘭人，名巴迪韓南，他的坐騎傷了腿，下馬驗蹄時，卻發現地面出現黃金。此後，掀起了陣陣「尋金熱」。

黃金竭了，古卡里亦曾一度變爲「鬼墟」。

現在，金鑛遺址發現鎳鑛，又再引起新的繁榮。一八九六年以後，這小鎮每年都有嘉年華會舉行的。（西門）

較少人參加的玩意
蒐集花樣繁多酒杯墊

在英國，當你在啤酒吧飲啤酒時，拿起啤酒杯，看看那杯墊吧。木漿製的啤酒杯墊子，款式繁多，許多啤酒杯墊子收藏家都能夠告訴你。如果他住在美國，他或許是英國啤酒墊子收集會的約四百名會員之一。

這個會，創立於一九六零年，並有它自己的領導和徽章，資助人伊力克．摩爾坎比，與及伊爾尼．懷斯是它的聯合會長。

每年，會員們舉行一次全國性集會。本年，大會在蘇爾維爾成螺的一間酒店舉行。酒過數巡之後，交換即行開始。數以百計的啤酒墊子，在八小時的集會中，紛紛易手。

在那裏，是蘇爾維克郡煞格比的一位家庭主婦蘇維爾夫人，有最佳的啤酒墊子交換。她於十年前開始收集，現在藏有一萬六千個啤酒墊子。她說：「我估這比其他的收集品種類更多。」

第一批木漿墊子，是美國人史布格斯於一八九二年領得專利權經銷的。啤酒杯墊子於一九二零年傳入歐洲大陸和英國。

其後，啤酒杯墊子採用一切材料製造，從毛毡以至乳膠，從水松以至軟膠，但多數係用木漿製造的。

最小的墊子，祇有一吋直徑，而最大的是十七乘十二吋。多數印有奪目的顏色，有些形狀古怪，以吸引顧客。有些形狀像某些島嶼——馬爾他或丹麥的芬島。其他的切成美國的形狀。收集者所付出的最高價是五十鎊至一百鎊。

墊子所印的字句，是滑稽的或教導性的。主要的廣告是屬於釀酒廠的，但每種酒都有賣廣告。要孩糧食和化粧品也有。

除了這些墊子，你將看見航空公司和輪船公司、香烟公司、國家煤炭局、英國鐵路、廢鐵經銷商、分期付款購貨公司、餅餌製造商、乾乳酪製造商、朱古力製造商等的廣告。幾乎每一個有某些東西出售的人，時時都在啤酒杯墊子上賣廣告。

許多公司製造許多連環圖集的墊子。這些使收集者有更大的選擇範圍。這些連環圖集包括酒店招牌、園藝秘訣、卡通、剪貼女郎、汽車輪胎、蘇格蘭家族——甚至朱古力歷史。

最大的英國啤酒杯墊子連環圖集，是麥克遜的七十二幅，用十二套「笨抽」卡通，重複印在六千個不同的彩色墊背。

一間電影院，利用啤酒杯墊子來預告「影片」的上映。

埃及的旅遊局，利用啤酒杯墊子向英國的啤酒吧宣傳中東旅遊的樂趣。陸軍利用啤酒杯墊子來作招募正規士兵的宣傳工具。在威爾斯，安全駕駛汽車及星期日開門營業的宣傳運動，也利用啤酒杯墊子。

一位英國國會議員，於一九五八年普選時，利用啤酒杯墊子來作競選宣傳工具。

但是出人意表的連環圖集，或許是禁酒會的。他們把反飲酒的戰爭推進至啤酒吧，希望得到最大的反應。因此，這會的會員們把禁酒的啤酒杯墊子偷運入啤酒吧，及放置在桌上，而飲酒者突然發現「敵人」的宣傳品，不是在他們的鼻子下，就是在他們的啤酒杯底下。

英國的啤酒杯墊子收集者怎樣得到他們的啤酒杯墊子？蘇利耶的收集者丹雅說：「如果我們不交換它們，我們會從釀酒廠獲得嶄新的墊子。」

在英國的週年集會中，蘇維爾夫人的珍藏是最大的。在歐洲大陸的一個類似的集會中，一個鑲金的銀牌和一個價值四十鎊的啤酒杯墊子，是收集者週年冠軍的獎品。一萬至三萬個墊子才有取勝的機會。腦海中有了那些數字，但仍要想想阿斯巴徹爾，世界最大的收藏家之一。

他擁有四萬個墊子，附近他的家，分枝一千五百個箱子。他曾經一度是西德的最大的火柴盒招紙收藏家。他於收集了一十五萬張火柴盒招紙之後，改變了他的消遣。他說：「現在我有世界各地的啤酒墊子：西德、東德、捷克、澳洲。我甚至在他們上邊睡覺。」

丹麥醃肉侵英

爲了奪回銷場，英政府已予豬農援助。

在英國，每年有四百萬小豬推出市場，被泡製成醃肉。這相當於廿三萬九千噸重的美味早餐。但目前英國人的醃肉，大部分是由丹麥輸入的。

丹麥在這方面是英國的勁敵。他們在英國貿易中佔有重要地位。現時，英國製的醃肉佔國內市場百分之四十，而丹麥的則佔百分之四十七。

由於政府最近推行照顧農業政策，並給予經濟援助，英國的養豬人現時可以供應較好的豬隻與醃肉廠。因此，在英國醃肉上，都蓋上英國旗的符號。

英國醃肉商聯會的主席斯特拉頓爵士說：「我們每年要增多一百萬頭豬，然後便可以贏得這場戰爭。」

在英國的廿五名農民中，養豬的不足七千人。他們多專注於飼養製醃肉的豬或者供應新鮮豬肉的豬。

醃肉豬與鮮肉豬的主要分別是重量。醃肉豬比較重。兩種豬的飼料也不同。

目前，有些商家正在研究把兩類優點結合的方法。它可以節省很多的時間和金錢。

養豬工作是需要高度技術的，並非一般人所想像的那樣簡單。

它同時也是一種長時間的事業，因爲豬種需要四個月時間的飼養，才能生豬仔，然後再經過七個月才可製醃肉。

「青色」（未燻）的醃肉，與燻的醃肉有甚麼不同呢？

英國醃業商聯會的秘書稱：「青的醃肉，即如來自製造商時一樣，是一種天然醃肉，外層軟，要帶白色。許多人喜歡吃青的醃肉，取其鮮味。燻的醃肉則要放在烟倉內焗七日，直至成熟。它的外層較黑。外表看起來較近血紅色。」

它們的好壞，祇是視乎口味及地域而定。燻的醃肉可以維持較長時間，可運至離工廠較遠的地方出售。

但到了公元二千年時，醃肉可能祇成爲一種美味的回憶，美國的食品學家發現，如果他們把穀類中的蛋白質溶解，便可拉成綫狀，然後加以編織，配上調味料來煮，它的味道，類似乾脆的醃肉。另外有一種新的發明，烤醃肉機。它是一個放置於玻璃杯內的平底圓盤，將醃肉放在下面，便可以烤成美味的食品。（阿希）

這是羅馬最近展出的時裝，燈籠式闊褲，赤足，用同一料子作頭巾。

製造新飛機引擎
英美兩大企業觸雷

洛歇公司曾連續三年賺錢超過五千萬美元，但迄一九七零年初，侯頓主席通知五角大廈，C五A型機的成本拖垮洛歇。他的請求補救，引起了誰應該付給成本損失，以及付給幾多的辯論。

副國防部長白嘉德，去月給洛歇兩項選擇：接受固定的二億美元的損失補償，或者請求法庭裁定。侯頓最初選擇訴訟，預期洛歇將繼續從五角大廈獲得生產的錢，國會撥款二億美元，以使洛歇能夠繼續經營。最近，白嘉德收回這項提議，發現對在訴訟中的合同繼續付款，沒有「先例」。如果訴訟拖下去，那是說華盛頓停止給錢——洛歇破產。

終於：侯頓投降了。洛歇與五角大廈預期簽署一份重新談判的合同。在本質上，政府將給洛歇以完成那八十一架飛機的生產所需的錢（目前估計約三十七億美元）。洛歇將退還二億美元，作爲一項固定的損失。洛歇已撤除了那筆款項的一億美元，作爲生產成本，不必再撥付：它將付給另一億美元，以分期付款方法償付，由一九七四年開始，每年償付一千萬美元，或未扣稅的利潤的百分之十，看那個數目較大爲定。此外，洛歇將須吞下「不容許的」成本，例如借來以維持C五A型機生產的錢的利息。這公司估計，這些費用達四千萬美元。

這C五A機的交易，使洛歇在四項國防計劃方面的損失總額共四億八千萬美元。其他三個計劃，是芝伊尼直升機，SRAM空對地飛彈，以及九艘海軍艦艇。洛歇在一九七零年首九個月獲利一千零三百萬美元，但全年結算，生意額二十億美元，虧折八千萬美元。雖然損失龐大，洛歇似能逃過難關。它預期於一個月內成立一項協議，從廿四間銀行和三間航空公司借錢六億美元，以支持L一零一一空中巴士的生產。各銀行暫時不借錢給洛歇，等候它與國防部談判的結果。但勞斯萊斯的倒塌又使一切翻倒了。

洛歇可以從「通用電力」或「普拉特及威特尼」購買引擎，以供L一○一一機之用。但重新設計這飛機以裝配一種不同的引擎，將需許多時間和金錢，以至洛歇在競爭上或許輸給DC一零空中巴士的製造商麥唐尼爾陶格拉斯。

前途決定了它不能讓洛歇破產。華盛頓不想美國政府藉取消引擎合同以促成那災禍——美國在與英國的談判中，也不是沒有還擊力量的。以洛歇和這兩個老盟國的政府來說，這將是需要相當時間才能解決的懸案。（續昨）

美今後十年內 新職千五百萬

政府和私人的調查研究，迄一九八零年，白領職位將佔美國的勞工隊伍的半數以上，而一九五零年的祇佔三分之一強，一九八零年爲百分之四十二。在這十年內，預期出現一千五百萬個新職位中，約三分之一需要專業的或技術的技巧的。因爲陸續增加的機械化，農業工人的人數將縮減百分之二十，在農場工作的勞工祇佔百分之二點七。

增加最快的，將是州和地方政府的職位（增加百分之五十二），服務事業（增加百分之四十），以及建築業（增加百分之三十五）。在太平洋及山區各州，職位應該以最快的速度增加，而新英倫及中大西洋各州的成長率，比較緩慢。

所期望的最有前途的職業如下：電腦機計劃員、手工藝員、牙醫、膳食專家、財政專家、地質學家、醫學技術員、海洋學家、光學家、醫生、心理學家、修補員、推銷員、制度分析員。

香港中文大學 徵聘藝術系講師

（一）職責：講授藝術學科，並須兼顧本大學中國文化研究所內教習畫廊之主管工作。

（二）待遇：月薪（港幣計算）——

講師：二八六〇元至四六〇〇元（男）
二五九〇元至四三六〇元（女）

副講師：一九四〇元起至三〇五〇元（男）
一六三〇元起至二七二〇元（女）

並有公積金（大學負責百分之十二點五，教師負責百分之五），長假，免費醫療（住院留醫費用除外）等權益。依海外待遇受聘者，並可享有房屋租金津貼及來港就聘與長假時之來回旅費。

（三）資格：應徵者須領有認可之高級學位，或大學學位而兼有數年有關之教學經驗或管理畫廊之工作經驗。

（四）到任日期：獲聘者能於本年七月一日前儘早就職。

（五）應徵手續：逕函九龍新界沙田本大學校務處索取應徵表格。表格須填寫三份，並附最近之證件副本及作品影印本，於本年三月十五日前寄達本大學署理校務主任收。應徵信封上請註明「應徵函」，以資辨認。

署理校務主任楊乃舜

一九七一年二月十七日

徵聘記者

本報現擬徵聘男性外勤記者一名，應徵者須持有香港中、英文中學會考証書，或台灣各大學，本港各大專院校畢業証書，應徵函件連同近照請寄本報採訪部收，封面寫明「應徵記者」字樣。

國際私家偵探社

曾服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦

偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘

業務：通奸姘居偵查・秘密錄音攝影・失物失踪偵查・搜集案情證據・追收債項貨款・疑難損益偵查・生意合股糾紛・代解疑難問題

旺角彌敦道六五四號12樓B金菊園側 電話：八五四四二〇

RIDGID

美國『結實』牌PVC及銅喉拮打

附槽滑輪可使切口平整
柄內附有後備鋸輪

總代理：世界洋行 電話：H236772
（各大五金行均售）

免費贈送

10,000卷 矮克發CNS彩色負影菲林
10,000張 彩色菲林冲洗券

由[illegible]月十五日（星期一）起至[illegible]年六月底止

凡交來彩色菲林冲印取件時每卷贈送一卷，
另加送免費冲洗券一張，多來多贈，贈完即止。
彩色冲印 翌日起件

港九十四家美照分行同時舉行

電話：H-237114-6

S60C

希望與信心的指標

使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

當日航空運到
專人派送到府

請訂閱臺北 中央日報

每月報費 H.K.$6

訂報地址 香港德輔道中萬宜大厦908室
訂報電話：220542

・或剪以下訂單郵寄上列地址・

中央日報訂報單

訂戶姓名：＿＿＿＿

送報地址：＿＿＿＿

起送日期：＿＿＿＿

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十高齡 專科老中醫師 歐威廉

有國府合格中醫執照

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

抱不欺不騙宗旨爲大衆服務卅三年來始終可靠

白蝕 即癒 白瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，眉髮皆白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函。可供檢閱。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優藥譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋 灰指甲

[illegible]

特製專藥治各種新久 頑癬 功效卓著無痛而速癒

腎囊瘋 繡球瘋

繡球瘋 俗稱油蝕 雖患一二十年限七日痊癒 永不復發

貧病減贈

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口・

早十時至六時候診 電話：七七二〇一五

娛樂

娛樂事業不大好景 國語片票房勝西片

緹縈在台賣座冠軍

（江紫板）

表面上看來，香港娛樂事業，一枝獨秀，尤其國語片，經常都能脫每部收入超過一百萬，甚至有人說過百萬，視爲等閒。更且，新的戲院，一間又一間的建成。

事實呢？除了一些地點好的戲院外，一些戲院，尤其環頭環尾的戲院，或設備落後的戲院，生意之差，非局外人所能預料，其中大部分，每天都要蝕皮的。

要蝕皮的戲院，不祇是過去放映粵語片，現在放映一些二三輪國語片或二三輪西片的戲院，甚至放映首輪西片，或首輪國語片的戲院，平均來說，也是不易支持。

祇要稍爲關心，我們便可以看到，最近報章廣告上，便保持有列姓，有些放「暗盤」，希戲院出讓的消息，除外，還少一些人知道，甚至有些尚未落成的，現在也放出盤口，情願租給人做，也不願自己幹。

有一些本來放映首輪西片戲院的，最近改映二輪，或映國語片。

有一些戲院，除了改爲歌廳外，更有的是，希望想出一些新噱頭，來吸引觀衆，有些更以雙料娛樂，放映黃片之外，兼請一個脫衣女郎，跳其脫衣舞。總而言之，這些老闆們，都是千方百計的，希望戲院能夠維持下去，極其量減少一部分職員，盡量節省，不用關門。

以近半年來說，尤其在這個春節期間，平均國語片的票房收入，都比西片好。西片院綫有十條，除了那套「虎虎虎」，其他院綫上映的片，能夠保持一個星期已經不俗，有些四五天便換畫了。

四條國語片院綫，春節至今，除了嚴俊那部「金玉滿堂」，國泰那部「孫悟空再鬧香港」，每一部的票房，都使有關人士滿意，邵氏的「鍾馗娘子」，收了一百卅多萬，「新獨臂刀」看情形也會超過這個數目。「天能八將」、「獨臂刀大戰盲俠」，平均收入，也比一些普通的西片好。「歡天喜地」收近七十萬，「歡」片也有如此票房，入於奇蹟，內行人說，此片收戲名，其次每一位演員都有相當號召。「萬里雄風」，也收了近六十萬，這是事前使有關人士感覺意外的。

今日電影

利舞台	非人生活	（西）	（重映）
豪華	江湖龍虎門	（西）	****
京華	鐵金剛勇破間諜網	（西）	（重映）
東方	偷襲珍珠港	（西）	***
樂聲	獨臂刀大戰盲俠	（國）	***
紐約	小英雄與大刺客	（西）	****
京都	有尾的女人	（西）	*
新都	說謊的丈夫	（國）	（未評）
總統	好色之徒	（西）	*
麗都	聾啞劍	（國）	（未評）
娛樂	新獨臂刀	（國）	***
東城	大不列顛戰役	（西）	（重映）

甄珍改變戲路，在最短的婚禮中，食不下咽。

甄珍改變戲路主演悲劇

由台港新聞界人士李浮生、張仁道、沈吟等籌設的金獅影業公司，繼「出賣愛情的人」後攝製的第二部新片「最短的婚禮」，在風景如畫的台北，拍攝了三十個工作天，全片已於本月初殺青。

「最短的婚禮」係由東南亞最受歡迎的女明星甄珍主演，男主爲岳陽，並由台灣第一流演員李居安、沈香、馬驥、韓甦、傅碧輝、蔣光超、雷鳴、張冰玉、胡燕、鐵孟秋、胡小康等聯合主演。歌曲部分由姚蘇蓉、吳靜嫻、李亞萍等主唱。片中三場歌舞大場面，則由享譽寶島的佳佳及四騎士舞蹈團客串演出，導演是台灣最傑出的青年名導演李至善，陣容浩大，允爲一時之選。

「最」片是描述一個正在走紅中的女歌星一生悲慘遭遇的故事，劇情淒切纏綿，人物性格突出，故事更不落白套。是一部風格很高，賺人眼淚的影片。

甄珍在「最」片中扮演着一個悲劇性的角色，由少女演到少婦，她在這部影片中有着超特的演出。甄珍在銀幕上一向以活潑淘氣與及喜劇型的角色著名，但在「最」片中卻完全反其道而行，這是甄珍改變戲路以來的第一部影片。將來當該片放映時，定能予人一新耳目。

據金獅影業公司香港負責人沈吟語記者：該公司第一部影片「出賣愛情的人」，由楊群、恬妮、周萱、柴蘭等主演，已於農曆初十起在台北推出首映，賣座成績很好，各方口碑亦佳。第二部由甄珍、岳陽等主演的「最短的婚禮」，爲力求盡善盡美起見，其所投下的製作成本，約計新台幣三百五十萬元，該公司下一部新戲將拍喜劇，劇本將在香港與台灣兩地公開徵求。

密鑼緊鼓

最忠實的製片家

曾拍「福祿壽」、「添福添壽」及現正上映的「招財進寶」綜藝戲的王龍說：「拍片主要是生意眼，賺錢要緊，管它藝術不藝術。」

王龍可以說是一位最忠實的製片家。

爭取觀衆，教人「走私」

有綫電視「男人世界」節目中，主持人教男人如何「走私」，引得太太守在螢光幕前，分秒必聽必看，以識破丈夫的秘密。

爲了爭取男觀衆，不妨來一個「女人世界」，教教女人如何「走私」。

奈何撈到九反之地

由港赴澳門表演的明珠歌舞團，在澳被指爲錄音代唱，遭人搗蛋後，已乘程返港。據稱，此次無端受辱，實係搗亂分子不滿他們演唱台灣歌曲，故意借題發揮，歪曲事實而已。

危邦不入，亂邦不居，古有明訓，奈何撈到九反之地！

張大千與劉惠芬

女歌星畫家 劉惠芬返美

留美的女歌星・女畫家劉惠芬，將於日間由港飛往美國，首在夏威夷一家夜總會演唱，合同三個月。

劉惠芬，這次返港，乃爲探訪親友。

圖：爲劉惠芬與中國名畫家張大千攝于美國。

「大盜智多星」是尚保羅貝蒙多繼「江湖龍虎門」後在港推出的佳作，此片乃描寫一名浪漫成性的匪徒一頁驚人的事蹟，過程緊張輕鬆兼而有之。女主角是「縱橫四海」、「火海亡魂」的鍾娜蟬嘉絲，兩人均有優秀的演出。上圖爲片中的貝蒙多與蟬嘉絲的親熱鏡頭。

貝蒙多與蟬嘉絲

左艷蓉歌甜 不讓姚蘇蓉

香港的歌迷對姚蘇蓉的歌聽得很多，也很喜歡聽，却很少聽到左艷蓉的歌，也很少聽到左艷蓉這個名字。

但是，在台灣就不同了。在台灣，左艷蓉的名頭並不遜於姚蘇蓉，因爲她除了會唱得好歌之外，還是一位出名的明星。她是台灣有名的靚女明星之一，她的美艷，絕不在大家熟識的恬妮或甄珍之下，如果，誰不相信，不妨看看「說謊的丈夫」這部喜劇，就可以看到事實了。

「說謊的丈夫」是由柯俊雄、恬妮、左艷蓉、韓甦、魏蘇等主演。左艷蓉扮相的美，比之恬妮一點也不遜色；她在該片唱了幾支歌，音色的美，較之在該片幕後代唱的姚蘇蓉的歌聲，縱不能說過之，亦可說絕無不及。過去未聽過左艷蓉唱歌，以爲不過爾爾的，那知一聽之下，竟是大出意外，好到不能再好。

「說謊的丈夫」有不少笑料，比如說，兩夫妻與外父外母同住，外父外母發生意見，由吵嘴而動手打架，身爲女兒女婿者將如何勸解？又比如丈夫有了外遇，做太太的應如何處理？又比如給朋友騙到小舞院，蔴雀檯等，怎樣應付？如何脫身？該片對這些問題都作了交代，也出現了笑料。

聾啞劍一鏡頭。

星星小記

茅瑛田俊携手登台 爲保良局義演籌欵

・星星・

茅瑛和田俊，都是出身於台灣最負時譽的台灣復興戲劇學校的。茅瑛在學校除全科都學會外，兼專修刀馬旦，所以是台灣十大武旦之一，田俊學的則是大花臉。兩人如果演一齣刀馬旦與大花臉的戲場，相信一定很出色的。

田俊的功架如何，很少人知道，茅瑛則在月前香港青年劇團演出的時候，以一齣「大泗州城」贏得了此間戲迷，一致的讚賞，觀衆對她的武打招數，非常欣賞，京劇迷很希望有機會能再看到她的表演。

最近，嘉禾的發言人表示：茅瑛本月底，將再粉墨登場，這次，是爲保良局籌欵的，而且，除了茅瑛外，田俊也一起演出。

田俊的舞台功架如何，本月底便可以見到了。據熟悉他的人表示：田俊的武術基礎是非常好的，唱腔也屬一流，他的大花臉唱演俱極精湛，是難得的人材。

本月廿四日，茅瑛、田俊爲保良局義演的劇目暫時決定是「楊排風」。

楊排風是楊家的一個婢女，武功極高，但是招賀不忿比試之下，招賀被打一頓。這個劇目中的楊排風，自然是由茅瑛飾演了，至於大花臉招賀，更非田俊莫屬，選取這個劇目，眞是再恰當不過了。

女星私記

蘇青將赴印尼

・白佩・

是日也——

媽來港五天了，好幾次，我說替她延期，在香港多逗留一段日子，但她老人家來到這裡，又心掛着家裡每一個人，不想延期。

媽曾對我說：「佩兒，既然公司說兩個月後才找妳拍戲，妳還是返回台灣吧，在這一段時間內，可以去榮民醫院，再詳細檢查身體，總比在這裡沒有人照顧好。」

提起進醫院，有個虎色變之感，但回心一想，媽也說得有道理，於是，答允她老人家，她返台之後，立刻替我辦手續，趁着這個機會，我回台休養一些時間，也許會比在這裡好。

媽還有兩天便要走了，我於情於理也要買點東西給她帶回去，弟妹一些衣服，送給大哥大嫂一些禮物，給爸他老人家一些喜愛東西。

在百貨公司，看見施二佩，她與那位契爺在一起，我連忙避開，這些場合，最好是視而不見。

在百貨公司出來，意外地碰見蘇青，她告知，下月中旬，便要去印尼了，此行，是應該地一位名導演的邀請，前往拍攝一部合作片的。

蘇青本來是一位理想人材，可惜總是碰不上大機會，難以顯身手。

凱聲・東方・紐約・大世界・麗宮

創三院開幕以來最高收入紀錄！
舉家咸宜 賀歲五場 早場仍加映
全港中西影評 一致大讚特讚
英雄大劫案 eyewitness
「新苦海孤雛」童星 麥里斯德 主演
嘉培恩王牌緊張片
後三午場風靡全院 晚夜院映懷舊片 蕩母嬌娃
今天早場：紐約：艷后多情 大世界：英國火車大劫案

第八週映！ 十二點半 三點 六點 九點 十一點 巨片
偷襲珍珠港 虎！虎！虎！
優待學生 辦法如下：
㈠凡學生集體購票20張以上者，每張一律三元正。
㈡日期：由即日起每星期一至星期五各場。
㈢因座位有限，本院有權分配時間。
㈣如欲訂票，請致函或電話兩院司理接洽。
東方七二〇七二〇 凱聲八〇九五七〇

第二週！每日五場
一部最富娛樂性的電影
歐洲公司風趣輕鬆香艷喜劇
孟甘穆利活 仙達貝嘉 主演
原始生活 光怪陸離 活現銀幕 全部七彩

最後四場幸勿錯過
今晚九時半場優先映
賭命的人
楊群 李湘 主演
今晚午夜場 樂聲 巴黎 新聲 亡命街頭

港九影院聯合廣告

聯邦・國華・皇都・大華・皇后

定座電話：七一九三一四
爆滿・今五場（加開十二點半）
艷麗七彩 歌壇色情正斗出品 四十寸大肉彈 柯蓮卡琵露娃 艷性色相領銜主演
燕瘦環肥・揉捏・祖正義・野蠻・兒童不宜
十點九閃電大俠破黑虎黨

最後五場
時間：12點九 兩點九 五點九 七點九 九點九
獨臂刀大戰盲俠
王羽 勝新太郎 領銜主演
明天獻映 新獨臂刀

今天獻映四場 文華加開早場 皇都最後
嘉禾公司榮譽發行武俠巨片
王羽 勝新太郎 領銜主演 張翼 汪玲 客串
獨臂刀大戰盲俠
皇都明天獻映：天師捉妖續集
三院下期獻映：飄零蕩女
皇后早場：七擒七縱 七金剛 皇都早場：血案 文華午夜場：衝擊敢死隊

今最後 江湖龍虎門 阿倫狄龍作威水！
今最後辛康納利傑作 最成功的〇〇七！
鐵金剛勇破間諜網 鐵金剛勇破火箭嶺 七彩濶幕・百看不厭
明天盛大獻映。查爾登希士頓主演 美聯片王之王 鵬程萬里錦山河
麗聲早場：血戰魔鬼山 午夜場：世界動物奇觀 京華早場：亡命街頭。午夜場：地下軍勇破坦克陣・皇宮早場：天賜橫財・十二點九：錦眼英雄

今天最後 新華加開早場十點半 利舞台四場
名大導演：耶哥柏提傑作！ 特藝七彩 片上中文字幕 多姿多采 大開眼界
非人生活 A Dog's Life
明天四場 12點半 三點半 六點正 九點正
雄師屠龍 哥倫比亞七彩巨片！

今天五場獻映
特別時間 12點半 二點半 五點三 七點半 九點九
聯美公司戰爭巨片 歷來最偉大空戰片

金門・樂宮・快樂・豪華

恒星 H 448007

越映越旺 欲罷不能 展期今天 最後快看
天師捉妖 鍾頓佛烈 主演 不合兒童觀看
明天正場獻映 激烈緊張 戰鬥雄師
查理士布朗遜 美芝臣 梅倫法比 歌星主演
今天早場 賭徒龍虎門

德輔道中197號
最後四場 最後兩天
環球公司榮譽發行搜秘巨片
人獸獵奇
早場 奇妙女星・福計謀
明天獻映 阿爾拔芬尼 自導自演 作家秘史

金門 最後今天 養眼成人七彩片！
人獸奇觀 天體女郎與大蟒搏鬥
最後今天 豪華快樂 今四場
阿倫狄龍 主演傑作
・優待學生只收二元四・
江湖龍虎門 Borsalino
明天三院五彩獻映 虎俠智多星 安尼提 東史芬 主演

今天四場 萬邦社會風刺巨片
楊群 李湘 金峰 蔣光超 雷震
賭命的人
今天五點半 綠林二虎

今天四場 龍裕打鬥七彩巨片
王戎 沈雪珍 蔣光超・合演
歐陽德智鬥九花娘
九花娘手段超人 歐陽德一步一計 膽智非常

今天四場 萬邦公司出品社會現實諷刺巨片
楊群 李湘 主演
賭命的人
養眼鏡頭 不淫而樂！
今天五點半 海殺機

城多利

大滿特滿 今天五場
安樂公司彩片 生活色香其味無窮 兒童不宜觀看
四十超級大肉彈 柯蓮卡琵露娃 大膽超倫之驚人傑作
THE HOT NIGHTS OF POPPEA
桃色架步 匙孔窺秘 室內春光 一目了然
城多利今天早場：鐵膽恩仇

不日獻映
歐洲風光新穎・風格狂笑・音樂喜劇
歐洲尤物 施維娜 仙娜・利芙 主演

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五．二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七．七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三弍號）
（七）青山道周生生金行（青山道三弍六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣（租售） 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

港九殷平唐樓廉賣 汝州街280至286A樓上

舖位吉售 旺角洗衣街一七九號舖位

吉樓廉售 九龍大角咀櫻桃街

高尚住宅平價出售

肉食公司

大單邊樓

荔枝角道

吉樓租售

旺角現貨唐樓出售 新填地街590-592號

九龍旺角唐樓 染布房街十七號四樓 一梯兩伙近亞皆老街 新裝修即買即住有意 請一時至五時到上址 引看或電K850578徐洽

交吉旺舖

舖位租售

大單邊樓

即買即住

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘輔仁街中心地點 平價廉售

高尚住宅出售

高尚唐樓

樂中樓

洛克道402-404號 地王中心區

吉舖平售

巨大舖位

商業樓舖平售

吉樓租售

售租房廠

美孚萬六

車房租售

商業樓宇

金橋建業有限公司

（招租）（香港）向海銅鑼灣全層七樓

（九龍）商業大舖

商業樓宇

全層招租

唐樓舖位

別墅出租

徙置工廠

吉樓出租

旺舖吉樓

工廠出租

土瓜灣招租廠

出讓

旺舖招頂

擴音機讓

名種狼犬

新界廠頂

投資良機

橫門出讓

電視出讓

士多廉讓

洗衣店讓

石屋出讓

奧蒲平讓

洗衣場讓

狼狗仔讓

聘請

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證 申照護英中暨票機價特代留居期延法合與留逗境過港來地各 請九龍彌敦道旺角麥創興銀行大廈六樓601室 歐亞非公司（電梯按5）電K844790 香港代理處電H447174

百老滙製衣廠 招請

請女收銀

電器行請

請見習生

大公司聘請

男簿記員

女文員

誠聘司機

誠聘職員

招請學徒

徵聘記者

聘請教員

招請油色

聘請教師

機器學徒

聘請教師

教師職員

聘女秘書

急聘教師

注意 釘珠女工

單車送貨

英專教師

誠聘女傭

飯店招請

髮廠煑飯

髮廠打髮

藥行請人

影相學徒

招請職員

船廠聘請

餐室聘請

照相館請

請男書記

請潮籍女傭

誠聘職員

誠聘教師

聘女教師

急聘教師

誠聘教師

外賣多名

請3½針織

請文員

請女助編

大量招請

請行商大

待聘

報稅理數

精補數理

帳稅

市民秘書

徵求

誠徵伴侶

農場合作

徵髮品

良友婚姻服務公司

誠徵舖位

慕蓮女士 婚姻介紹

遺失

遺失啓事

遺失啓事

遺失

聲明

遺失啓事

聲明

聲明

遺失存票

商業

午餐盒供應

雪櫃噴油

打字機

精修電視 最佳服務

修理皮喼

NEC 因附有前後放大器，所以大部份地區不需天綫，畫面清楚。太平貿易行 只售$298. 彌敦道787號 電話：804301

NEC 美國、香港世界各地銷量最多，有避雷設備，前後級均獨有電子控制，所以畫面特清。彌敦道787號 電話：804301 太平貿易行

修理買賣打字機

膠布批發

手氣運是否配合

京燕 程萬里 命理

吸塑加工

修理買賣打字機

布底人造皮

雪櫃噴油

內綫電話

高價收購電視錄音機

閣下如需現金週轉請洽 萬國貿通財務有限公司 香港電話：七四五二三一 九龍電話：三〇二〇五八 大眾財神 有求必應

比國臭丸

木衣夾

膠片

享譽數十年經驗 專辦美國加拿大旅遊簽證 澳洲南美及美洲各國 移民升學廉價機船票及包機 漢誠遊實社 劉漢池 TEL. H453664 453720 453374

新電視服務公司

中國奇門飛星八卦專家

越南印尼 特快各國簽證指日辦妥 台灣日本歐美特價機票 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338．H245296

百科全書

特快越南簽証 三天辦妥取費低廉東南亞 廉價機票護照入台証申請 華豐旅運公司 大道中150號鹿角大廈702室 電話H—440174

冷氣雪櫃

萬能角鋼

菲律賓快證 指導入英籍 電話K847584 K808513 H447173 航通旅行社

專修 星牌 樂聲 聲寶 電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七弍三

香港電視公司 修理彩色黑白各牌電視機 字號老 經驗富 K818186 816761

搭順風車

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈311室 H447577 H445457

建益膠品印務 電話K89477 K890940

特快 泰國越南 簽證 特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號章記大厦8樓205B 電H454034志成

命相家儒 陳鴻

卅年經驗．解答一切疑難 美國廉價機票 350元 紐西蘭、澳洲、英國、加拿大 旅遊、升學、移民 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行1101室 電話：K942628．K942692

曼谷 帝國大酒店 遊泰國指南 泰國曼谷耀華力路572號電話36991—8 豪華大廈．商業中心．粵食區域．高尚廉宜．附送優待券 請向香港代表洽詢 華樂旅運社．代辦入境手續 香港德輔道西29號10樓電話H445372 H435825

（汽車）快意1100D

順風行車新

大新貨車

積架廉讓

希路文

招生

市區青年會三月份新班

必文速記

西式裁剪

洋行文員班

美國中西烹飪學院 本院重金禮聘彭占生、吳枝兩位中西菜名厨師担任出國厨師速成訓練班及酒吧配酒全科 附設家庭婦女烹飪組 九龍新遷院址大埔道拾號十四樓電話K816484 監督梅星婉芬

慧命功

魔術

香港工科學校暨北角分校 五日三月新班 九龍旺角彌敦道501廖創興銀行三樓K305075 香港北角渣華道87—89號二樓H708115 機械繪圖 無線電工程 電機工程 工廠管理 電視晶體管 冷氣工程

新界洪水橋 柏雨中英文中學 1971年春季招生 中學：中一至中四 F.1—F.3 各級插班生 小學：幼兒班．幼稚班．小一至小五 各級插班生 電話：0—762334 管教嚴密設備齊全 膳宿設備 護士照顧 各班尚有餘額 隨到隨考

洞玄術

香港工科學校 旺角彌敦道601廖創興銀行3樓K305075 香港北角渣華道87號二樓H708115 機械繪圖 工廠管理 廣告裝飾 冷氣電機

會話 英人分組教授 個別電 H779480

西藥配藥

學習佳音

九龍 學

染玉器

聖匠夜校 電子工業儀器班 由電子界專業人仕担任授課 即日開始報名．章程備索 紅磡大環道10號電話：K642730 K633945

徐建中教針灸

參加晨運

星期國語

70元寄宿女工

德信烹飪學校 專科頭厨五位長駐日夜教授中外男女人仕 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道四七七號弍樓索章電話K303062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

史正中書法

寄宿生

打字 必文考試中心 立案．香港商科語言書院．文德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓．電858440

廣告美術

招寄宿生

攝影

英人教授

香港商科語言書院 安德烈博士主理．招各科日夜班．電858440 英文專修班．中英會計班．商業全科 裁剪全科．英文速記．劍橋大學英文文憑班 數理化專修班．中英翻譯班．葡文．拉丁文 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面） 旺角彌敦道593廖創興銀行大厦五樓電859364

長壽指導 愉快人生

精改作文

航海專科

科學氣功 強身秘術

信箱

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：1190 1200 1300 1378 1382 1423 1435 1456 1448 1449 1450 1508 1559 1564 1645 1666

泰開始訂購雨季貨 單額不如遠洋之大

去年雨遮出口激增但獲利仍薄

泰對奢侈品進口再緊縮或增稅

【本報訊】據貿易商消息：泰節過後，泰國入口商又着手採辦今年雨季貨品，如：雨遮、雨衣、雨帽、雨鞋等均有訂購，但初步單頭非大，而此間製遮業近數年來已着重拓展遠洋市場，對泰國辦未感興趣，緣以泰國單頭遠不如英國、西德、南美、中東及非洲之大，同時泰國貨款拖歷較久，在資金週轉上又成問題，所以港製雨遮之海外市場，已轉移英、歐及南美等地，去年港製雨遮出口貿易增進，也與此有關。

不過，本港製遮廠大小不下百餘家之多，同業間競爭仍烈，而工資又高，故出口雖然激增，但獲利依然微薄。

又悉泰國對於當地已有出產之貨品，關稅特高，港方去貨，許多不合化算，尤其是被列為奢侈品之貨，更難去銷，最近據獲曼谷方面報告：泰國財政部當局經過審慎研究後，認為對部份進口貨採取數量限制，或嚴禁進口之方法，將導致走私風更趨猖獗，國家收入將因此減少。消息又稱，財政部認為提高課征該類貨物進口稅率，繼較妥當。現正在審研中的部份進口貨首類計有：罐頭食品，其次為魚類食品，諸如乾魚肚、乾海參、乾魚翅、乾墨魚；蝦醬及其他魚類成品，再其次為蔬菜生菓類，諸如：芒果仁、罐頭生菓、防腐生菓、菓醬；漬生菓、大小葱頭、乾菜、罐頭竹筍等。其他屬於侈奢品進口貨，計有：香水、髮油、女性化粧品、牙膏、化粧粉、香皂。化學藥肥皂、其他類肥皂、漂白粉、擦鞋油，及其他品等。

歐洲共同市場國家 向港大量購棉織品

今年配額一億四千萬碼

【本報訊】共同市場國家已宣佈棉織品的入口配額，香港棉織品今後三年內對歐洲共同市場輸出配額為一億四千萬方碼，成為香港棉織品出口的第三大市場，今年香港棉織品對共同市場輸出將是繼續增加的。

據本港棉系工業業內人士透露：最近歐洲共同市場宣佈一九七一年至一九七三年棉織品入口配額，香港獲得的配額高於亞洲其他國家，每年配額為一億四千萬方碼，包括棉紡織品及成衣等。最近幾年來，香港廠家積極開拓共同市場，獲得美好的成就，現在共同市場已經成為香港棉織品出口的第三位，僅次於美國及英國。今年一月以來，共同市場國家向港訂購棉織品繼續增加，是香港棉織品對海外輸出增加最為明顯的，特別是英國向港訂購棉織品尚未見增加的時候，歐洲共同市場尤其是西德商人向港訂購增加惹人注意。

現在本港廠家接入歐洲共同市場的訂單，也排至今年八月付船，包括棉紗、布疋、成衣、毛巾及其他棉製成品，今年香港紡織製衣業獲得歐洲共同市場的大力支持，可以獲得穩好的發展。

利息減低刺激 美股市況活躍

【紐約十六日美聯社電】股票價格在星期二已自最佳浪潮時刻稍有退縮，但成交數量仍極為鉅大。這是由於紐約兩間重要銀行宣佈減低貸款利息所致。該兩間銀行在星期二開市前宣佈其貸款利息自百分之六減至百分之五點七五。

自從德黑蘭石油協議的完成後，使得石油不致中斷供應，故在股票市場中，石油類股票又成為活躍股票。

杜鈞斯卅種工業股平均指數在收市時上升一點廿三，成八九零點零六。紐約証券交易所亦延遲兩分鐘收市。

在交易所內交成的各種股票，股票上升的與下降的比例為二比一。成交額為二千一百卅五萬股，上星期五僅為一千八百四十七萬股。

最活躍股票中以愛色登圖股占首位，升零點八九，成廿二，成交達廿六萬四千八百萬股。在八種活躍股票中，石油公司股票佔四席，各公司在今日均獲利。

紐約股票市場中活躍股票及其價格：收市價（美元計）愛色登圖，廿二，高富石油，卅一點三七五，美斯甘電腦，廿點二五，大陸石油，卅四點五，CNA財務，廿點五，委地工業，廿點三七五，新澤西標準石油，七十四點七五，國際製鎳，四十四點五，聯邦國民抵押，六十七點二五，泰萊工業，十四點七五，德士古石油，卅六點二七五，好斯進車味，卅二點五，電腦科學，廿一點五，泛美安電子，十八。

美瑞法外滙價 昨均調整掛低

美告羅士昨亦下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，均較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇五·二〇港元改為六〇五港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元；買入價由五九八·四〇港元改為五九八港元，即每百美元較前少兌〇·四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·二〇港元改為一四一港元，即每百法郎較前少兌〇·二〇港元，買入價無變動，仍為一三九·三〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍為一〇九·九〇港元，買入價由一〇八·五〇港元改為一〇八·四〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四一八二美元改為二·四一九二美元，買入價亦由二·四二〇四美元改為二·四一九四美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一〇美元。

海味雜貨市情仍旺 魚翅鮑魚冬菇暢俏

【本報訊】海味雜貨市情發展仍佳，由於春茗酒席旺盛未替，銷量增加很明顯，又有關金山魚翅，市暢價堅，頂裙翅每担成二千一百五十元，頂大勾翅每担成三千元，入勾翅每担成二千六百元，頂大翅片每担成一千一百九十元，入翅片每担成一千六百五十元，大脊翅每担成一千一百五十元，頂大海虎每担成二千三百五十元，什翅每担成二千三百五十元。

日本乾鮑魚，貨疏俏，四十頭吉品鮑每担亦以七千四百元好價成出。日本湯鮑及澳洲湯鮑價格比較廉宜，銷量增加，日本四打庄ICC湯鮑每箱成六百一十五元，KSK湯鮑每箱亦成六百二十五元，澳洲四打庄鳳凰牌一級鮑每箱成三百五十元，二級罐鮑每箱成三百四十五元。墨西哥罐鮑，品質較好，價亦堅挺，四打庄車輪牌每箱成四百四十五元，四打庄人馬牌每箱成四百卅五元。日本冬菇，價仍扳硬，大鵬花菇每担成四千三百元，大鵬厚菇每担成三千九百元，OSA黃印厚菇每担成三千九百十元。

本港金鈔外幣行情表

二月十七日（星期三）	
（九九K金）	
開市	293·875
收市	293·750
最高	294·125
最低	293·750
（美鈔）	
大鈔	6·01750
普鈔	6·01625
（美電）	
最高	6·02875
最低	6·02500
（通天單）	
最高	6·02125
最低	6·01750
（日元）	
大紙（萬計）	158·875
細紙（萬計）	158·500

（雜幣）	
正鎊	14·46
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·76
加單	5·95
加元（大）	5·94
加元（小）	5·93
菲幣（大）	0·8600
菲幣（小）	0·8525
大坡紙	1·958
細幣紙	1·953
新勞啤（百計）	49·00
葡幣（每元）	0·975
西德馬克（百計）	165·00
法國新法郎（百計）	108·00
瑞士新法郎（百計）	139·50
泰幣（百計）	29·525
台幣（千計）	146·50
新金邊（千計）	65·00
仰光（百計）	34·00
西貢紙（千計）	16·90

息大威脅 金價軟順

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報三八·九五美元（乙式），瑞士報三八·八五美元——三九·〇美元（跌），巴黎報三九·一〇美元（升）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四一九二美元（漲），美國告老士報二·四一九三美元（漲）。

本港金市，昨日開市報二九三·八七五，最高報二九四·〇，最低報二九三·七五，收市價二九三·八七五；息價訂去息五角，上牌現貨交收共七百五十両，公價定二九五·〇。

下午開市報二九四·〇，最高報二九四·一二五，最低報二九三·七五，收市價二九三·七五；整日波幅為〇·三七五元，前市尾盤為二九四·三七五，與昨收市價比較跌幅為〇·六二五元；港金市走勢見欲軟，歐洲金價雖企穩，金市仍受息價威脅。

美鈔市牛皮，大鈔報六·〇一七五，普鈔報六·〇一六二五；美電最高報六·〇二八七五，最低報六·〇二五；通天單最高報六·〇二一二五，最低報六·〇一七五。

日元企定，大紙報一五八·八七五，細紙報一五八·五〇；星架坡紙報（大）一·九五八；（小）一·九五三；法國法郎報一〇八·〇；台幣報一四六·五〇；加拿大紙報（大）五·九四；（小）五·九三；西德馬克報一六五·〇；瑞士法郎報一三九·五〇。

銀行頭寸鬆 折息再下降

【本報訊】申購滙豐海港股票之落空餘款，陸續發還後，共支票紛紛解入銀行，因此銀行頭寸大鬆，昨日業內活期拆息，再由七厘降至六厘七五，有二、三百萬元成交。

每日股市

認股資金回籠 股市普遍報昇

昨和寶宣佈派息及開股

【本報訊】經多市淡跌之股票市，價位既低，昨有新投家落行，同時認股資金陸續發還，不少又投入股票市場去，故昨市普遍回昇，但成交總值未見熱鬧，共成二千六百一十六萬元。恒生指數：四時（香港）報二一四·二〇，比前市之二一一·三四，昇二·八六；又四時半（遠東）報二二一·一七，比前市之二一一·一七，昇三·〇五。和寶宣佈末期息每股三角，另五股開一股，供銀五元。

置地昇一元，九龍倉昇二角半，和寶昇二角，和記昇三角，（優先股）昇三角，電車昇二角。

價昇者有：屈臣氏昇一元，會德豐昇三角，南聯昇二角，永高昇一角，油蔴地小輪昇一元，仁孚昇五分，會德豐紗廠昇一角，太古船塢昇一元，利護家昇五角，生力啤昇一元，聯邦昇一分，美麗華昇一角，鋼業昇五分，九巴昇五角，怡和昇五角，太平洋昇五分，聯合膠昇一角，凱聯昇五分，太古實業昇四角，均益倉昇七角半，城市昇一角，九燈昇五角，信昌昇一角，聯合汽水昇二角，牛奶昇一元半，海港昇五分，港機工程昇三元半，香港發展昇一角，黃埔船塢昇二角，港燈昇二角，中華煤氣昇三角，遠東昇三角，電話昇一元半，大酒店昇一角，滙豐昇二元，（英倫登記）昇五元，信託昇五分。

價下跌有：東亞銀行跌四元，青洲英坭跌一元二五。

昨日成交總值二千六百一十六萬元。計香港交易所佔一千一百十六萬元，遠東交易所佔一千四百六十萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八四·〇〇	一八五·〇〇	一八三·〇〇
（英倫登記）	一六五·〇〇	一六五·〇〇	一六二·〇〇
東亞銀行	一〇六·〇〇	一〇七·〇〇	一〇六·〇〇
會德豐	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·七〇
均益倉	四二·〇〇	四二·五〇	四二·〇〇
九龍倉	三一·二五	三一·五〇	三一·二五
太古船塢	八二·五〇	八三·〇〇	八一·五〇
黃埔船塢	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·七〇
置地	一〇九·〇〇	一〇九·〇〇	一〇八·〇〇
信託	二·七五	二·七五	二·七五
聯邦地產	一·七三	一·七三	一·七一
四海地產	四·二〇	四·二〇	四·一五
嘉德隆	五·三五	五·三五	五·三五
香港發展	六·三〇	六·三〇	六·二五
堪富利士	三七·五〇	三七·五〇	三七·二五
保華	六·五〇	六·五〇	六·五〇
青洲英坭	二九·九〇	三〇·二五	二九·九〇
港機工程	九一·〇〇	九一·〇〇	八九·〇〇
鋼業	七·三五	七·四〇	七·三五
大酒店	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·〇〇
城市酒店	二六·九〇	二六·九〇	二六·四〇
凱聯酒店	八·五〇	八·五〇	八·四五
永高酒店	一三·四〇	一三·五〇	一三·三〇
美麗華酒店	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·七〇
帝國酒店	四·二〇	四·二〇	四·一〇
海港	七·五〇	七·五〇	七·四五
油蔴地小輪	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·〇〇
天星小輪	一六·四〇	一六·四〇	一六·四〇
香港燈	二四·八〇	二四·九〇	二四·六〇
九龍燈	三五·五〇	三五·七五	三五·二五
電話	五四·五〇	五四·五〇	五三·〇〇
電車	一五·二〇	一五·二〇	一五·一〇
中巴	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇
九巴	四一·五〇	四一·七五	四一·二五
中華煤氣	一八·八〇	一八·八〇	一八·五〇
太平洋	五·九五	五·九五	五·九〇
先施	一二·七〇	一二·七〇	一二·五〇
和記企業	二二·四〇	二二·四〇	二二·一〇
（優先股）	一三六·〇〇	一三六·〇〇	一三五·〇〇
怡和	三三·五〇	三三·〇〇	三二·五〇
和寶	六·八〇	六·八五	六·六五
遠東企業	一四·二〇	一四·二〇	一四·一〇
太古實業	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·七〇
牛奶	六三·〇〇	六三·〇〇	六二·〇〇
聯合汽水	七·四五	七·四五	七·二五
屈臣氏	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇二·〇〇
生力啤	八〇·〇〇	八〇·五〇	八〇·〇〇
利護家	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·七五
信昌	六·四五	六·四五	六·四五
仁孚	六·一五	六·一五	六·一〇
立興	三·二〇	三·二〇	三·二〇
新英華	三·七〇	三·七〇	三·七〇
環球電子	九·八〇	九·八〇	九·八〇
聯合膠	二·九五	二·九五	二·九〇
橡膠信託	一一·七〇	一一·七〇	一一·六〇
南海紗廠	二一·五〇	二一·五〇	二一·四〇
會德豐紡織	八·九〇	八·九〇	八·九〇
長江製衣	四·七〇	四·七〇	四·七〇
南聯	一六·五〇	一六·五〇	一六·三〇
聯紡	一九·四〇	一九·四〇	一九·三〇
南豐紗廠	五·六五	五·六五	五·六五
新馬	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

南越商人繼續扯購 本港糖市刺激轉穩

旺季將到糖價可望回升

【本報訊】由於南越商人向港購買大量的太古砂糖，導致糖市轉穩，現時太古砂糖對於本銷供應仍然緊絀，對於歐洲砂糖有間接刺激。據某大糖行發言人指稱：現在春寒未退，凍飲品銷量尚未增加，大約到了三月初，天氣轉和，汽水雪糕等銷量漸增，屆時糖市將逐漸暢旺，因為歐洲砂糖來途仍然化算，台灣砂糖更是不肯以較低價格來本港爭市場，糖價回升在意料中。

太古砂糖，出口及本銷均見暢好，XA粗砂轉手柯打出價每噸以八百八十五元成出二百噸，為南越客商繼續購去。SG小包庄幼砂每担以五十五元五毫成出十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以五十六元五毫成出十噸，B嘜豬油白砂每担以六十二元五毫成出五噸。

歐洲砂糖，價格轉穩，捷克幼砂碼頭交貨每担以五十三元五毫成出十噸，東德幼砂倉內現貨每噸以八百廿五元成出三十噸。

台灣特砂現貨極疏，每担扳拆五十四元。

鹹水魚市疏俏 牛價可望回跌

【本報訊】昨日之副食品市，生豬因天氣轉熱，市況呈閒慢，價仍企穩，生牛價亦已漸定，零售價仍為每斤七元二，七元四，預料天氣回暖後，來源將會轉多，其價亦會回降。水盤類以大生魚、生鱸及紅蟹較呆滯，每担跌一二十元，生鱸九元，紅蟹則售二元八角。蔬菜方面，除芥蘭花扒斤價跌二角，部份蔬菜每斤回升一角，枸杞每斤升二角。至於鮮魚類，鹹水魚貨疏俏，泥斑每担上升四、五十元，每斤六元，斑肉八元八角，紅衫及馬頭每担微升一、二十元，紅衫每斤三元二角，馬頭四元，淡水魚則變動不大，其價穩定。

嘉豐毛衣機 曾獲冠軍獎

【本報訊】本港嘉豐機器製造廠，日昨假幸運酒樓設宴招待各廠商友好，該廠總經理祝德明、經理王耀庭等到場親自迎迓嘉賓，是日臨場紳商名流同業友好約百餘人，場面至為熱鬧。該廠出品明豐牌（MF）改良品自動織毛衣纖盤機，曾榮獲工展改良品冠軍獎。為青年工業家祝德明精心傑作，此機具有多種性能，機頭運行穩定，配有該廠獨有新式操作電製設備，靈敏度極高，各種動作配合準確，減少撞針上梳之麻煩，成為本港機器毛織工業上之最優良產品。

米價跌後轉定 昨成交五千包

【本報訊】米價跌後轉定，昨日正式開盤成交者約五千包，其價企佳，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國金三燕新大米每担六十一元，天字谷仔米六十一元半，大糯米卅七元，糯碌卅三元，美國紅帶絲苗八十七元半，金邊紅四喜次粘四十元，大陸西粘六十五元半，油粘六十八元半，洪字絲苗八十三元半，華南粘七十三元。

分類廣告（啓事）

股份轉讓

承股聲明

轉讓啓事

豐順同鄉會通告　一九七一年二月十八日

聲明啓事

領慰福金（多則，各坊會發慰福金家屬名單）

安德烈博士主理・即招日夜新班・電858440　香港商科語言書院　英文拼音・英語會話・日文・法文　劍橋大學英文文憑班・打字・簿記　西班牙文・德文・國語・珠算・信扎　出入口文員班・電腦專科班・TOEFL　旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面）

（招生）中國書法班

新隆　搬屋

幸運搬屋　25元

立榮公司搬屋　H888434・K723002　專車服務大小搬運　准時到　廿五元

立勝公司搬屋　H772755・773544・K848810・885280　信譽好・經驗老・價錢平・服務好

福來搬屋公司　H708973　K682113

中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・567301

金龍搬屋公司

安全搬屋公司　K675872・672704・444565

（搬運）

琴　結他　漫畫　油畫　古箏　曲藝　粵曲　歌唱

（醫藥）

同力丸

謝金石

男虛人弱　專治

許仲濟　腸氣

李萍　婦科

耳鳴丸

美德整容所　雙眼皮　隆鼻　疤痕　狐臭

鄭國材　奇難雜症　內外科

朱約翰　外皮

尿病

虛弱丸

譚炳權　喉

聶高元　氣病救星

竹林氏　胃病專家

盧玉雄

程普德　鼻

陳瑞林　跌打

錢茂生　尿道炎

吳精科　周金好　痔瘡　九龍長沙灣道154號三樓（南昌街口）K783117

老牌葯王　外用妙品　樂的露　健體強身　固本培元　有意想不到之效　各葯行售

李英球　核

謝俊　癬　尿病

大小婦科　特效藥

重振雄風

甄景禮　癧

耳　鼻

洪桂昌　洪子儀　喉

小便刺痛　淋病　尿痛

祖傳四代中醫　岑國良　耳　鼻　喉

北河街與荔枝角道交界 小巴停泊候客阻路 交通當局亟應整頓

記者張榮基

【本報特稿】行駛深水埗至元朗的小巴，常在北河街與荔枝角道交界的路口停泊路旁候客，引致該處的交通大受阻塞。

上述的路口，去年七月前原是實行單程路，小巴因荔枝角道是禁區，不准上落客，故多由荔枝角道轉入北河街與醫局街交界處乃圈，搭客後再沿北河街轉出荔枝角道，因此做成該處十字路口的車輛因作一團，無法疏洩，本報於去年七月廿七日曾刊出一篇特稿及照片，指出該處交通阻塞的情況及形成，當局即從善如流，稍後即將北河街改為單程路，所有車輛祇准由北河街轉出荔枝角道，而不准由荔枝角道轉入，經此改善後，北河街的交通已告暢通。

這個北河街與荔枝角道交界的路口濶度，僅容兩車通過，是各種車輛由北河街、海壇街、醫局街通出荔枝角道所必經之道，即三十五號A及二號B綫巴士亦由此路口轉出荔枝角道。可是，最近有些行駛深水埗至元朗的小巴，偏要在路口處停泊候客，有時停在路的一邊，有時却兩部並列路中，非俟客滿不開走，停留時間有時超過十分鐘，從後駛至的車輛，因前路阻塞，無法前進，雖響號頻催，小巴司機還是充耳不聞，交通當局亟應予以檢舉。

行駛元朗線小巴，常在北河街與荔枝角道路口停泊候客，引致後至車輛無法前進。

西德商展 港貨受歡迎

【本報訊】香港貿易發展局昨日接獲來自西德科隆市的報告說：香港設於該市「國際五金及家庭用品展覽會」內的場館，吸引了全歐洲各地的人士買家蒞臨參觀。

「科隆國際五金及家庭用品展覽會」每年舉行一次，為期三天，已於昨日順利閉幕。

貿易發展局一位發言人從科隆打來的電報裏稱：展覽會開幕的第一日，有些香港參展廠商要應付一百多位參觀者。

這位發言人說：由於參觀者衆多，貿易發展局就增聘職員在場館內處理各項貿易諮詢。他說：各國人士索取有關香港貨品的資料極為踴躍。

他又說：大多數參展的香港廠商，已接獲可觀的定單。最受歡迎的香港產品，是吸水壺及廚房用具。

香港貿易代表團在星期二晚舉行盛大酒會招待科隆買家，出席者尚有香港貿易發展局執行幹事蘇弼，蘇氏日前正在歐洲，訪問貿易發展局各辦事處討論各項事務。

香港珠石首飾商會 錦旗致贈東區警署 表示感謝維護治安

【本報訊】香港珠石玉器金銀首飾業商會，為表揚東區警署維持治安，表現良好，昨日下午二時卅分由該會正副理事長張適如、梁適華及全體理事蒞臨東警大廈禮堂，對東區警署警司韓德暨全體警員贈予錦旗一面，以為表彰，並表謝意。

錦旗繡着「保境安民」四字。在贈錦旗前，張理事長先將一封專函面交韓德警司，該函大意是港島東區近年來治安寧靜，各同業商號未嘗遭劫，實賴警方加強保安措施與嚴密巡邏所致，為表揚東區治安當局勤政愛民，警員努力不懈，擬以東區同業名義，致送錦旗，藉表謝忱。

東區警署昨以茶會招待嘉賓，列席的警務人員，包括警司韓德、副警司薛、署長曾觀星、華探長張榮樹及男女警員、探員逾數十名。

太古委任黃沛棠 為船務華總經理

【本報訊】太古股份有限公司昨日宣佈委任黃沛棠為該公司船務部華總經理，前任華總經理黃實照在太古服務四十年，已屆榮休年齡。

黃君新職位之主要任務，為參與主持太古船務部所代理的英國海外貨商航運有限公司、藍烟囱輪船公司及太古輪船有限公司等業務的擴展及推進。

黃君於一九五八年進太古公司工作，早年畢業香港大學，獲經濟學一級榮譽學位，再進倫敦大學深造，獲商業管理文憑，並曾在美國史丹福大學攻讀運輸管理學。

圖為太古船務部華總經理黃沛棠。

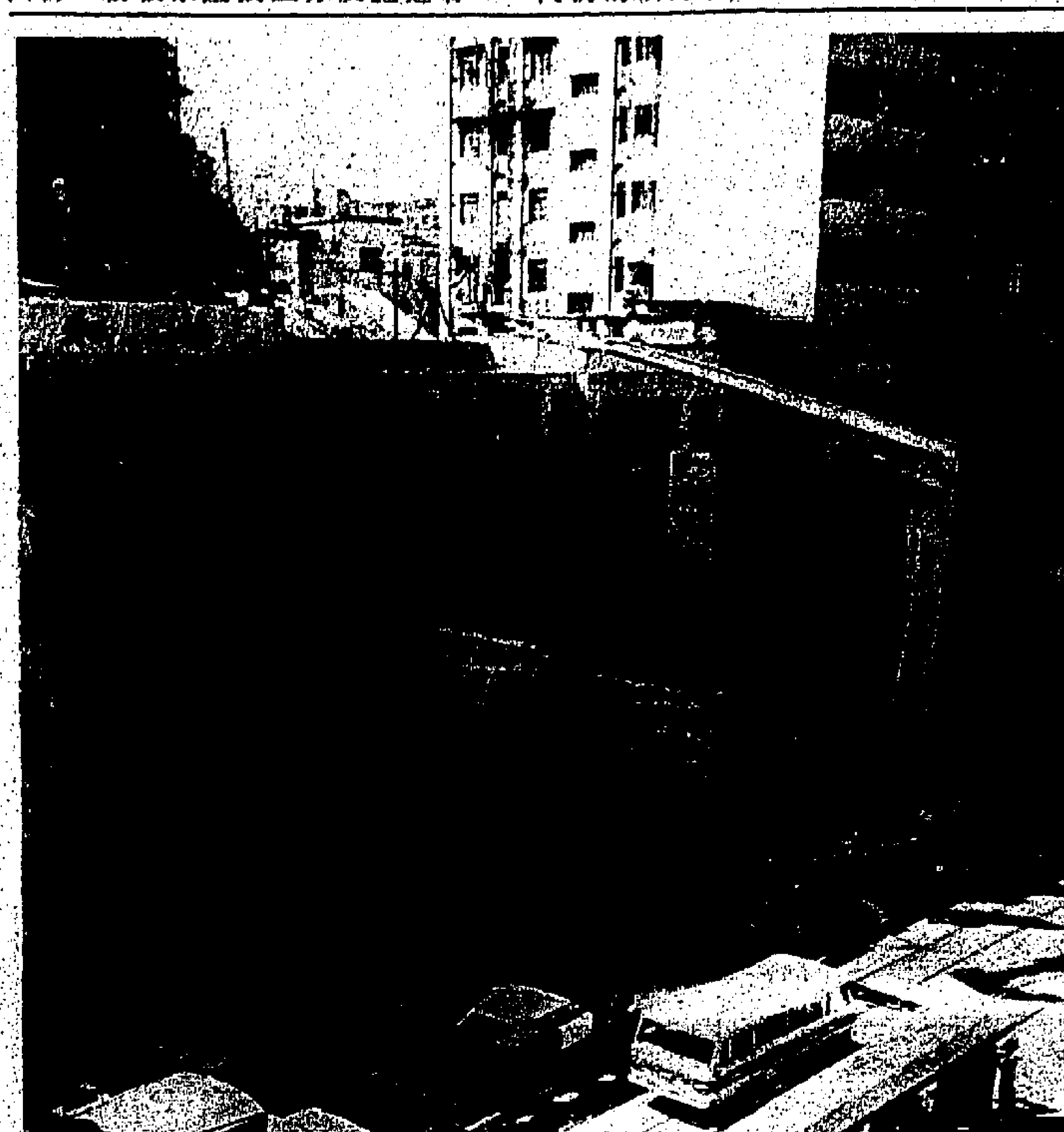
銅鑼灣怡和酒家天台 焚毀四間木屋 一少女被濃烟焗暈獲救

【本報訊】港島銅鑼灣怡和酒家天台木屋，昨午發生三級火警，五間木屋四間被燒燬，住客與怡和酒家伙計及時逃走，僅一年約十五歲少女為濃烟焗暈，經消防員搶救抬離現場，已送醫院救治。此外，並無其他傷亡報告。據初步估計，損失輕微，祇附近天台及怡和酒家受水濆。

據悉：火警現場在怡和酒家天台的木屋，據說為該酒家伙計宿舍及堆放雜物的地方，同時，因靠近樓下廚房，亦為煙囱所在地，油煙漬甚多。昨日上午十一時廿五分左右，該處木屋突冒出火煙，火勢迅速蔓延，濃烟沖天，居於上址及附近左右樓宇的天台木屋居民，紛紛携拾衣物拖兒喚女，奪門逃避，一時秩序大亂，逃生人群擠滿各樓梯，而在酒樓內品茗的茶客，聞火警後均離坐走避，幸此時消防車適時馳抵現場，接起三條喉展開灌救，至十二時十分，火勢已被控制，十五分鐘後火勢已全部撲滅，除起火處有四間木屋被燒燬外，其餘僅受水濆，一名十五歲少女被火烟焗暈，未有其他傷亡報告，損失尚輕微。

據住在火場隔鄰天台的居民表示：起火時因該處為煙囱所在地，積有油漬等雜物，又接近該酒家的廚房，故各人聞火警後，均携帶細軟，拖兒喚女，急忙逃避。他指出：幸附近天台住戶與起火木屋間，皆用鐵皮隔住，至免被波及，而且在事發時，酒樓伙計迅將易燃品搬離，尤其放置在附近的油料，否則不堪設想。

昨午共出動消防車輛、救傷車及警車等達十餘部。


銅鑼灣怡和街怡和酒家天台木屋，昨午發生三級火警。圖為消防人員架起新型雲梯在現場灌救（本報記者康瑞生攝）

兩局議員 接見市民

【本報訊】社會人士若對政府部門有不能解決的問題者，請駕臨兩局非官守議員辦事處與執行秘書會商，或致函與該秘書亦可，該辦事處在本港德輔道中皇室行四樓，辦公時間，週一至週五，每日由上午九時至下午六時，週六則由上午九時至下午一時止。

社會人士亦可致函輪值會見市民之兩位非官守議員，或用下列電話與該辦事處安排與議員約會時間：H二四九八二二、H二二七二四四、H二四三零六八、H二四三零六九，及H二四九八一九。

由一九七一年二月廿二日起的一週內，係黃達士議員與包朗議員當值，社會人士如有個人投訴，或關於政府政策，或對政府及市民有影響之事件，如欲表示意見，該兩位議員將樂意考慮。

陳樹渠等籌組 至孝篤親公所

【本報訊】由陳樹渠、陳凌峯、陳澤明、胡盛孫等籌組之香港至孝篤親公所，經半年來之籌備，向本港社團註冊官申請立案，經於上月十二日獲社團註冊官批准，并發SR一一九一三三〇〇註冊號碼。

據悉：該公所籌委會由陳樹渠為主任委員，乃由陳、胡、袁三姓聯合組成，以公所之名義組織者，該公所乃世界性，目前先徵求三姓宗親入會，一俟代表大會召開，選舉首屆職員後，擬於今秋舉行成立典禮，并籌建至孝篤親公所。

呂氏宗親 春節聯歡敬老

【本報訊】香港呂氏宗親會，每年均舉行會員宗親春節聯歡聯會，同時敬老尊賢及招待新婚夫婦，現定本月廿二日在九龍西洋菜街萬宜酒樓三樓舉行，有豐富娛樂節目助興，除備紀念厚禮分贈老人與新婚夫婦外，並作幸運抽獎。

觀塘渡輪碼頭 四月間可啓用

【本報訊】觀塘新渡輪碼頭，大部份現已建築完成，將可於本年四月啓用。該碼頭係為應付觀塘人口日益增加的需要而興建者，建築費用達三百五十萬元。新碼頭可供停泊更大的渡海輪，香港油蔴地小輪有限公司擬使用可載客一千名的小輪航行該綫，第一艘輪船定名「民平」號，將於四月下水。現時航行該綫的小輪則可載客七百名。

同時，觀塘區的渡輪廣場及巴士總站現亦開始建築，明年中可望完竣，建築費用為二百萬元。該項工程並包括興建的士站及臨時停車場。

金銀證券交易所 下月中旬可開業 訓練班昨首次舉行講座

【本報訊】由金銀業貿易場組成之金銀證券交易所有限公司，各項籌備工作，大致已告完成，目前已獲批准之會員已有七十餘名，均屬本港具有經濟實力及社會地位之人士，該交易所地址設在德輔道中大生銀行大廈五樓及六樓兩層，據該交易所負責人表示：一俟通訊系統及裝修工程等全部完成，則在三月份內可以正式開業，為社會大衆服務。

金銀證券交易所訓練班第一次講座昨開始，圖為主席胡漢輝致詞。

該交易所為訓練股票買賣人材，由昨（十六）日下午五時半開始舉行「股票買賣訓練班」，分別邀請對股票買賣有經驗之人士蒞臨主講，昨（十六）日首由王欣康君主講「本港股票概論」，到場聽講者甚衆，全場滿座，首由金銀證券交易所主席胡漢輝作簡短致詞，報告該所籌備工作概況，並介紹各位主講人與聽衆認識，胡氏報告該訓練班由十七日起至廿六日止，每日下午五時半仍在該所舉行，依次主講者，計為：

二月十七日王欣康君講解「股票概論」。

二月十八日張天生、葉榮昌講解「買賣手續及應注意事項」。

二月十九日實習上牌買賣。

二月廿二日胡壽榮、鍾立雄、葉少銘講解「交收手續，過戶內容」。

二月廿三日胡壽榮、鍾立雄、葉少銘實習交收手續過戶。

二月廿四日屈洪疇講解「股票公司之會計帳目處理」。

二月廿五日屈洪疇實地教導會計內容。

二月廿六日請王欣康、張天生、胡壽榮、屈洪疇，解答有關問題。

三月一日開始，每逢星期三實習一次。

美國銀行來函照錄

敬啓者，閱貴報有關莫愁遺產與訟事，內容兩節，希予更正如下：

（一）梁偉豪乃敝行「副經理」，並非「襄理」。

（二）當年與訟人代開該存戶時，係以WONG LI CHEN名義，敝行不知WONG LI CHEN即莫愁，故不知莫愁之死與此存款有關，敝行係依照存款人簽字指示而將該款支給與訟人者。

美國銀行啓

鳳凰大樓老婦命案 初步疑是尋仇謀殺

【本報訊】黃大仙區鳳凰新村鳳凰大樓八樓B座的老婦廖蓋娘被謀殺，警方已掌握若干線索，推測兇手的殺人動機，似是尋仇而施辣手。

在命案發生後，警方在死者家內搜出一張字條，該字條推測是兇手所書的，大意透露死者的家庭有些很複雜問題，使對方難以忍受，故動殺機，警方對於這張字條非常重視，正積密研究中，從字條的字裡行間，略可透露兇手的殺人動機是尋仇，但警方還在研究這張字條的留下，是否故佈疑陣？以嫁禍別人，迄至昨晚，這宗命案的嫌疑兇手尚未拘獲。

命案發生於前（十六）日下午六時許，死者七十歲老婦廖蓋娘，是個印尼歸僑，且為上述住所的業主，當其子放工返家時發現她死於屋內，死者頸部、手部均有傷痕，其致命傷是頸部的一刀，警方到場查究時，發現死者家門並未被搗毀，財物亦未有失去，廳內的檯上則放有一杯茶，推測死者對於行兇者是認識的，故肯開門迎之入內，並以茶奉客，詎不久即被人刺殺，警方對此點亦認為偵查的線索之一。

劉添判頭被殺案 拘兩疑犯控謀殺

【本報訊】涉嫌與筲箕灣道二二三號地下茶樓茶樓內劉添二判為人生劉案有關被拘訊的兩名男子，將於今晨在銅鑼灣裁判署提堂，被控「謀殺」一。

該兩名男子，係於昨日凌晨為警方人員拘獲的，其中一人廿八歲，另一人則為十九歲。

該宗命案發生於前日下午五時許，死者名陳蘇，四十五歲，當時正與一名友人在該茶樓內食麵，突有四名男子闖進，其中一人以利刀向死者腹部猛插，當場肚破腸流，送院後不治。

若望社會服務中心 會慶擴大各項活動

【本報訊】天主教福利會若望二十三世社會服務中心，成立迄今已歷六載，本月廿五日為該中心之會慶，現積極籌備慶祝外，更擴大各項活動，其活動內容，分為下述四大部份：

（一）兒童服務方面：設託兒所，專為職業婦女照顧與教養其幼童，使能安心工作；另設有兒童會，為兒童入學前之準備；而男女兒童會，凡八歲至十二歲之男女兒童，無論其為在學或失學者，均可參加。

（二）青年服務：該中心成立有若望青年會，其下分十餘小組，如：美容組、空手道組、國術組、社交舞組、結他組、英語會話組、士風舞組、國語組、民族舞蹈組、民歌組、播音組、戲劇組、足球組、乒乓球組、攝影組等，歡迎各區男女青年參加。

（三）社會服務方面：該中心設有男性宿舍，專為單身男性解決居住問題；圖書館藏書豐富，適合各階層人士閱讀，並附設學生自修室，以使居住環境惡劣者，得以安心自修；該中心之青年義務工作服務團，於假日作各種義務工作；另方面義工人員日前與西區各社會服務機構舉辦「西區工友服務計劃」，定期舉行多項康樂活動，以便港島西區各工廠之男女工友於工餘參加。

（四）實用技術訓練與興趣小組：該中心經常舉辦各種職業訓練及興趣小組，以期參加受訓者獲得專門技能及發展其天賦。職業訓練方面：歡迎參加之新班計有：打字班、一年制商科班、裁剪班、速記班。

興趣小組方面：二月下旬開始課程之新班：結他組、插花班、國術班、攝影班、國畫班、初級小提琴班、鋼琴班等。

以上各班開課在即，歡迎各界人士到西環蒲飛路廿七號報名，查詢電話H四六一九八三。

英歐航「空姐之冠」 柯麗比華小姐訪港

【本報訊】榮獲英歐航空公司一九七一年度「空姐之冠」榮銜的柯麗．比華小姐，將於日間抵港訪問，使港人對該公司有更深切之認識。比華小姐此行為參加「英歐航—怡和洋行週」之宣傳，怡和洋行航空部將介紹她與本港旅遊人士見面。與比華小姐同來者有：英歐航澳洲及遠東區營業經理柏．奧施亞及其繼任人湯．麥白賴。

圖為柯麗比華小姐坐在榮獲「一九七一年英歐航空姐之冠」之獎品——汽車一輛前攝。

電腦馬經 現已出版

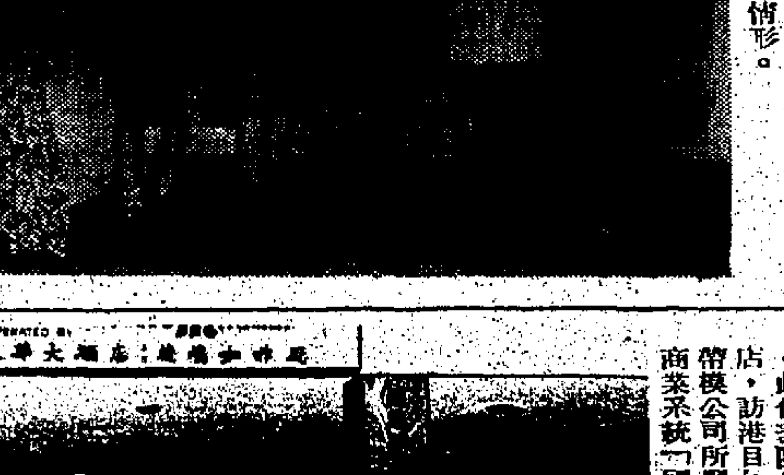
【本報訊】本月十五日出版的「電腦馬經」，是由幾位對賽馬有經驗的電腦專家及高深數學專家合作編訂，利用電腦具有無限量的記憶及計算神速，以計算最準確的賽馬貼士，經過多次的電腦臨場測驗，據說：準確性很高。因此他們創刊「電腦馬經」，以供諸同好。本期馬經內容，包括週末各場貼士，及每一出賽馬匹的精密分析及其最近出賽的三次成績，統交電腦評以級數，從級數分析，便知何駒是頭、二、三名的優秀者，電腦馬經港九各報攤均有代售，每本售一元五毫。

福和鮮果洋酒公司 新春舉行廉價酬賓

本港皇后大道中七十八號福和鮮果洋酒公司，素以價廉物美著稱。據稱：各國合時鮮果，無不應有盡有，並空運搶先應市，以供各界嘗試。如近日上市之澳洲紅梅、水蜜桃，美味芳香，清甜可口，且因物美價廉關係，以致供不應求，現該公司連續空運抵港，品質更成熟，味道更甜美。值茲新春佳節，該公司特舉行新春大酬賓，凡鮮果、洋酒、罐頭等各種貨品，一律削價傾銷。新奇士橙一一三、一三八，每箱只售三十八元，廿二庄台灣甜橙每箱二十四元，廿二磅庄台灣蜜柑每箱二十六元，洋酒方面，VSOP拿破崙每枝三十三元五角，FOV長頸拔蘭地每枝四十一元，黑牌威士忌每枝三十六元五角，白牌威士忌每枝二十一元五角，積夾克力架鮮每罐五元八角，白蘭氏雞精每打五十元，其他各貨，均以廉價推出。該公司之營業電話：H二四七三五二一三。

蔓娜儀態學院 參加慈善演出

【本報訊】蔓娜儀態學院院長朱曼娜為善不甘後人，舉凡社團團體籌款或儀容指導，均熱烈擁應。該院前晚在大會堂為跑馬地區街坊福利會籌經費，作盛大時裝表演。參與演出學員有黃美玲、王運達、鄭君華、蓋蓮黛、吳碧琪、安琪及杜麗娜等；由該院美容科同學及花訊時裝公司贊助演出。除一流歌星參同主持節目外，該院美容科學員豪華樣主唱歌星白明、淑儀兩位亦義助演唱。圖為學員演出時情形。



遠東新聞社 定期社慶 頒獎學金

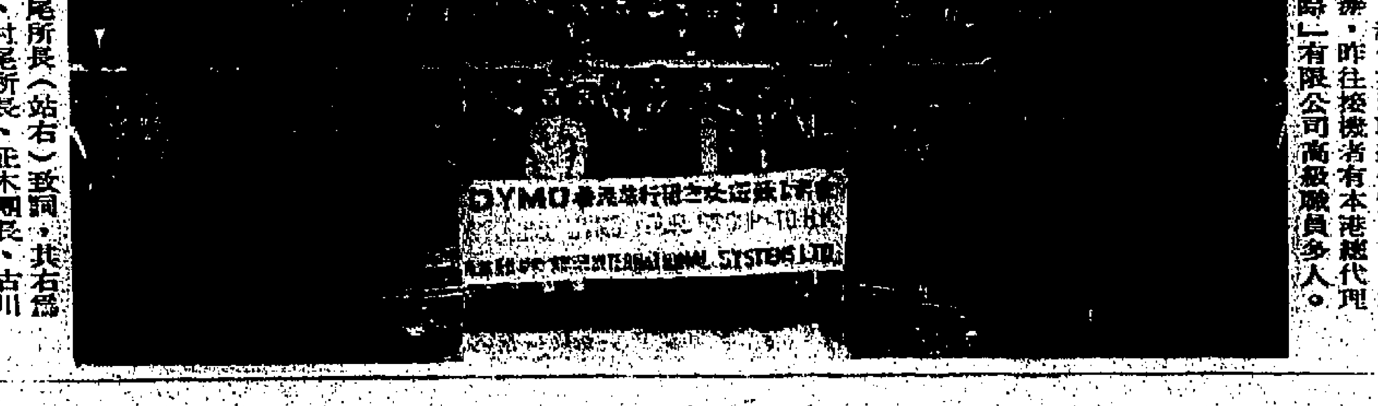
【本報訊】香港遠東新聞社為慶祝總社創刊四十週年，暨香港遠東社成立七週年紀念，定於本月十八日下午七時在九龍華冠酒家三樓歡宴本港新聞、文化、工商、僑團、僑校首長，并頒發遠東文化榮譽獎暨本年度助童獎學金。

和記博覽會幸運抽獎 獲獎人何永榕昨領獎

【本報訊】和記集團公司最近舉辦的和記集團博覽會幸運抽獎，第二名獲獎人何永榕，於昨日前往聯邦大廈泰和洋行陳列室領獎，由黃伊莉小姐頒獎，獎品為價值九百九十元的家榮牌雪櫃一個。圖為頒獎時留影。

帶模日本銷售商訪港

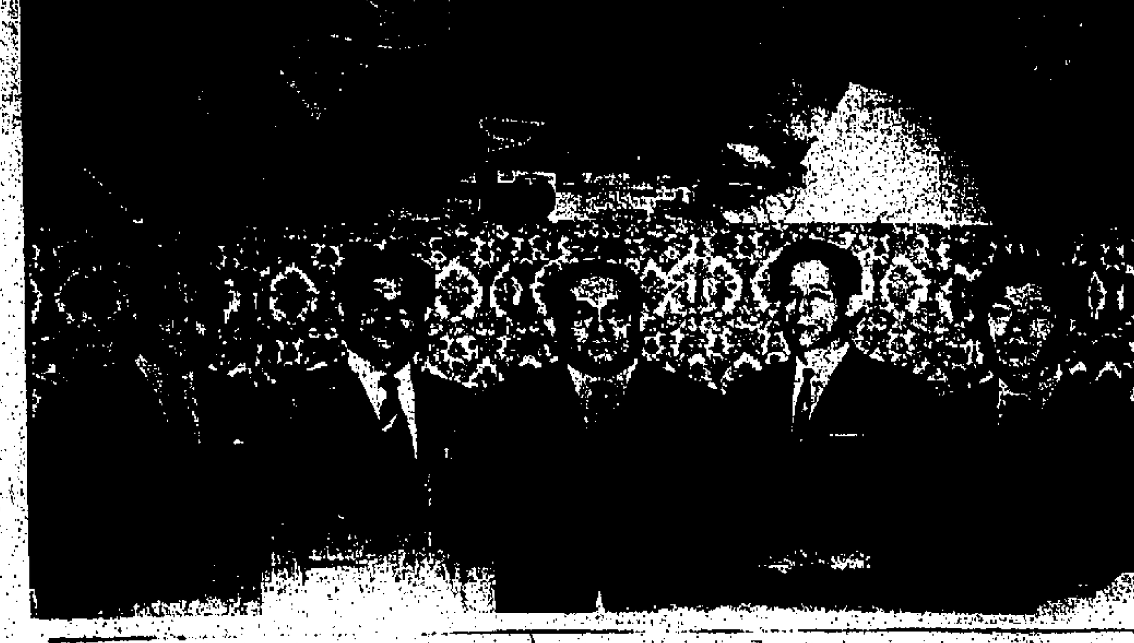
美國「帶模」日本銷售商代表團一行百餘人，昨乘國泰航機抵港，作為期二天的訪問。此代表團係由川口昇領導，下榻於帝后酒店，訪港目的，純係業務聯絡性質，由日本帶模公司所舉辦，昨往接機者有本港總代理商業系統「國際」有限公司高級職員多人。



村尾正木聯合發表 日冷氣機明展出 輸港直升增三倍

【本報訊】日本貿易振興會與日本近畿冷凍機工業會聯合主辦「日本冷氣機展覽會」，經過數月來之籌備，業已完竣，特於昨晚假大同酒家招待中西報界及電視廣播界，正式發表。先由該會香港所長村尾通夫及展覽會團長正木基之，介紹展覽團副團長永昌彥及事務局長古川功與新聞電視廣播界代表認識，並先後致詞，並與新聞界交換意見。

據稱：自從一九六九年在港展出之後，日本冷氣機輸港，成直綫上升，躍增三倍。去年日本冷凍機及應用品值二千七百億日元，電冰櫃一千七百億日元，冷暖氣設備五千億日元，共達一兆日元；而冷氣機輸港值十億日元，壓倒韓國琉球佔第一位。由於港人歡迎日本製品，故特別再來港展出，定本月十九日在中環國際大廈二十樓該所展覽場舉行。是日上午十一時，請日本署理總領事西宮一，渡除主持剪綵開幕儀式，旋舉行酒會，招待各界人士，歡迎參觀，一連六天，每日上午十時至下午五時半開放，展出家庭用及工業用及汽車用各類型冷氣機，均為日本著名廠商之代表性出品，場內有專門人員川駐，答覆參觀者所提問題；另附設名貴獎品之幸運抽獎，凡觀衆均可領取表格填寫，廿四日抽獎。獎品包括冷氣機、雪櫃及原子粒收音機等，非常名貴。


日冷氣機展招待中西報界圖（上）村尾所長（站右）致詞，其右為正木團長。（下）右為副團長永昌彥、村尾所長、正木團長、古川事務局長、田口部長。

工務司盧秉信親自主持 廣泛檢查已住人大廈 是否尚有未領入伙紙

傳反貪污部調查創興大樓事件

【本報訊】據官方公佈：在工務司盧秉信主持下，工務局現已展開一項廣泛檢查本港的樓宇，以調查出是否尚有其他與港島西區創興大樓的情形相同的樓宇。

工務局在調查過創興銀行有限公司所擁有的各間樓宇後，發現除了已宣佈爲危樓的創興大樓和德輔道西四零四號的創興大廈是未有入伙紙外，其他該公司的樓宇均已有適當的入伙紙。

目前工務司已親自主持進行調查本港其他的樓宇。同時，昨日消息傳出警方反貪污部業已進行調查「創興大樓」事件。

據報：當該大廈於一九五七年完成時，反貪污部人員曾調查與建築該樓有關的某些問題。但結果如何，則無所悉。

警方被問及此事的內情時，發言人謂：「並無評論」。雖然官方拒絕聲明，但據傳：反貪污部的探員業已重行檢閱當年之檔案。

未經證實的消息謂：警務處長薛磯輔業已致一報告與工務司盧秉信。據傳：盧秉信於下令調查未有入伙紙樓宇後，始獲警方的報告。

工務局進行調查同一建造公司及同一個則師負責興建的樓宇後，又發現另一無入伙紙的樓宇，因而更惹人注目。

社會人士所關心者，係本港是否仍有類似的情形存在。至於第二間被發現無入伙紙的大廈，德輔道西四零四號「創興大廈」，本報昨仍未能與創興置業有限公司負責人廖烈文接觸。但其發言人某則表示：政府如此宣佈，是不太好的。既然該大廈無入伙紙，而又說它的結構良好，目前只差在空氣光線及安全措施方面的問題，這是易解決的問題，只要工務局指出應如何改善，本公司即會立刻照辦，如此便就完事了。

但在談及工務局在該大廈建完成之初，即發現上述問題，並指出改善辦法，到目前該公司有否遵辦。該局秘書則表示：當時不是廖烈文處理，故並不知情。

另一方面：德輔道西創興大廈四零四號的住客，目前正在就心是否會被迫遷，而在他人造成過失之後，承受過失的後果。

雖然昨日若干報章發表，該大廈將不會被封閉，但由於該大廈內外都曾出現過頗嚴重的裂痕，是否會造成被宣佈爲危樓的原因，使人就心。

據四零四號六、七、八樓若干住客昨日表示：他們的住宅過去曾有頗大的裂痕，各住戶俱曾向有關方面投訴過，至去年五六月間曾有一批人員包括外籍人士在內，到該大廈調查。尤其是注意裂痕的地方。

住客又說：當時那一批人員調查之後，繼說是要封閉的，但不知怎的，幾天後業主卻派人來補修，結果補成現在的情況，跟着便沒有聽到有關封閉的消息了。

八樓一位女住客說：她房內有一幅牆去年被修補過的，原本的裂縫很長，長二三吋既到地面。現在雖然是修補過了，但誰能保証它就能安全。

本報記者昨日曾和創興大樓一位姓林的代表晤談，據林君表示：各代表已於日前將兩份請願書交予貝納祺律師樓辦理，將由貝納祺分別交給創興大樓大業主及政府當局。所以在未知大業主及政府有何反應前，該大樓的十一位住客代表將不會再與會商討該事。

紅磡信用街畫室劫殺案

少婦慘死室內衣物凌亂

【本報訊】紅磡信用街一間畫室，昨晚發生一宗劫殺疑案，一名少婦被殺，現滿身刀痕，鮮血四濺，倒臥寓所房中床前及爲家人發覺報警時，已告傷重斃命，該案目前已爲警方列爲謀殺案處理，成爲本年度第廿三宗兇殺案。

由於現場發現部份物件凌亂，初步懷疑，可能爲劫殺案，但有無損失，正由警方調查。

劫案現場紅磡信用街首利大廈二十樓一座，爲K W畫室，主人名郭坦，爲印尼歸僑，與其妻（即死者）李合珍（廿三歲）及一名僅四個月大兒子同住上址，死者結婚年餘，產子後，其子即托養於一間醫院。

昨日下午，死者之夫與一親戚往醫院將兒子領回，至昨晚九時左右，死者之夫自抱子返回時，赫然發現其妻倒臥床前地上，滿身鮮血，身上刀痕纍纍，已奄奄一息，急電報警。

警方人員及法醫官趕抵現場時，証實死者已告不治斃命。據報，死者被發現時身穿着白點睡衣，滿身鮮血，胸中多刀，同時，死者原有一個手袋，放於櫃後，但手袋昨晚被發現在床上，已爲人打開，惟大門未有被撬跡象，同時，由於附近有人裝修，鄰居未聞有呼救聲。

惟初步懷疑，可能係遭人劫殺，詳情正偵查中。

又據警方公衆關係科發表：有一潮籍青年，寄居死者家中，謂死者之丈夫學畫，晚間則往補習英文，但在案發時未見該男子。

沙田大埔道 禁小巴上落客

【本報訊】據交通處佈告：公共小型巴士將由明日上午十時起，禁止沿沙田大圍村附近的大埔道上落客。屆時該處將設置適當標誌，以指示公共小型巴士司機。

大陸逃港兩家漁民 獲坊研會緊急援助

【本報訊】港九各區街坊研究會緊急經濟援助委員會主席甄子傑，與該會委員黃平漢、沈急陽、梁傳賢、鄭宗明及鄭際豪，昨日下午前往新界青山安置區，派發緊急經濟援助款項與本月初由大陸乘船逃來港的漁民梁根與其家人，以及另一個姓梁的漁民家庭。

在本月初由大陸寶安共匪區乘木船冒生命危險逃亡抵港的梁根一家七口，已獲准在港居留。

街坊研究會緊急經濟援助委員會主席甄子傑，昨將緊急援助款項三百五十元派發與漁民梁根。

另一個姓梁的漁民家庭，因在最近半年來連續遭遇不幸，這一家的漁民父子先後世去，留下孤兒寡婦，無以維生。這家不幸的漁民家屬，梁樓在去年八月間因病去世後，其老父梁佬又於日前病逝，遺體目前尚在紅磡公衆殮房中，尚無法殮葬。梁氏父子死後，家中遺下一個七十一歲老母黃轉好（黃氏並不良於行），媳婦陳有好（卅一歲）及其三兒女：梁鳳芳四歲，梁榮有兩歲，梁三妹七個月大，一家老弱婦孺，生活極感困難。

因此該會決定將緊急援助款項三百五十元，派發與這個不幸的漁民家庭。

港督夫婦訪保良局 稱讚造福市民善舉

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日稱讚保良局推廣其對整個社會的服務範圍，及設施力求現代化以適應需要。

港督係在最後一次到保良局作週年訪問時作上述表示。港督說：他夫婦在本港期間和保良局的深切聯繫，使到他們在離港之後，對保良局爲本港人士造福的善舉，永遠留下愉快的記憶。

港督夫婦到達保良局時，在場歡迎者有民政司何禮文夫婦，保良局主席林勇仁夫婦，第一首總理梁婥鑾夫人與梁婥鑾氏，第二首總理姚達生與姚夫人，第三首總理周忠鑾夫人與周忠鑾氏，第四首總理黃宏光與黃夫人等。港督夫婦與歡迎者寒暄後，即在大門前石階拍攝團體照片留念。

林勇仁主席及各總理引導港督參觀該局各部門，林氏其後代表該局以雕刻象牙球一件贈送港督留念，致謝港督對保良局的協助。

林勇仁主席在歡迎致詞中透露：保良局在九龍汝洲街二〇一至二〇七號興建的少清大廈，樓高十一層，將於下月十五日落成啓用，今後保良局每年可增加租金四十萬元的收入。

同時，該局亦已完成興建保良第一中學，將於四月開幕，並可於今秋九月開學時啓用，有學額一千名。另一方面，保良局所籌備開辦的慈雲山第四小學亦已完成，教具已購備，預將徙置事務處正式移交校舍後即可啓用，該校可容納學生二千人。

林氏又透露：保良局已籌得一百六十二萬元作經費，其中賣旗籌得卅萬元，保良局賓方面收得二十三萬元，爲興建保良第一中學籌得六十五萬元，餘爲其他捐款。

港督於林主席致歡迎詞後，發言稱讚林氏與各總理在過去十個月來熱心爲保良局服務，並表示深信全體市民將繼續如以往一樣，衷心支持該局。最後祝該局發展順利。

石龍中學校友 今日春節聯歡

【本報訊】僑港東莞縣立石龍中學校友會，定今日下午七時在荔枝角道皇后酒家三樓舉行春節聯歡聚餐，每位十五元，歡迎各校友攜同親友參加。此次聯歡設有蹺謎及遊藝節目助興，並得社會名流及各理事捐出名貴獎品，凡參加聚餐者，每人均得獎品一份，並設有特別幸運獎品多項。聞是日參加校友甚爲踴躍。

創興大樓住客代表遭人恐嚇

【本報訊】創興大樓事件奇峯突出，一名該大樓住客代表，昨午突向警方投訴，謂遭人恐嚇，向警方要求保護。

惟警方公衆關係科發言人今日凌晨答覆本報記者詢問時，卻表示未收到該項報告。

據悉：向警方投訴遭人恐嚇的住客代表姓黃，事發於昨午，黃某突接到一個怪電話，在電話中，有人向他恐嚇，警告他「唔好攪咁多野」，「唔好講咁多話」。黃某接到電話後，即向警方投訴，要求保護。

同時，本港並有人將該事件經過，用紙寫出貼於該大樓報告板上。

據消息傳出，目前該案已爲警方作爲一般投訴處理，作爲要求警方保護，惟此既未獲有關方面証實。

警員被控行劫 並推事主落海

被告呼冤力指原告誣揑

【本報訊】上月十三日，銅鑼灣警署警員被控向一理髮店東主行劫，行劫後，又推東主下海，後幸獲救。被告昨在西區法庭否認控罪。法官諭將案延至本月廿二日開庭再審。

被告男子李廷光，廿二歲，本來被控上述日期竊去李振團港幣一百五十元及將其毆打二項罪名，當時主審法官准其以二百元保釋出外候審，惟昨日開庭時，控方大律師鄭長添請准法官將控罪改爲行劫。

據原告証供指出，該案發生于上月十三日晚上，位于西環大道西一後巷的理髮店，當時他與其友衆生正閒談與聆聽收音機之際，忽聞外面有敲門聲，即上前開啓，後見一男子謂要進屋內搜查，他認得其原爲警察，且曾在店裏光顧一次，故准其入內。

被告入屋後，即於他身上搜查，並發現其有港幣一百五十元及一身份證，後又向其友搜身，復于屋內一小箱搜索，搜查完畢，再向他罰請其出外談話。

當他與被告步行至海傍一汽車時，該地與其店有相當距離，且附近無人，是時，事主係站于汽車後面，被告再向其搜身，取出身份證及上述現款，然後着其往後轉，一聲「死啦」！推其下海，他在海上大聲呼救，終爲附近一男子下海將其拯救，後來，他返店與其友一起往警署報案，被告終于十四日深夜在德輔道西近麒麟里被捕。

被告辯稱時指原告前爲道友，因被拘控，致揑造事實，陷害警員。被告更希望法官命控方賠償其精神及名譽損失。該案仍未審畢，延期下週一續審。雖然控方以修改較嚴重罪行爲理由，極力反對被告保釋，但法官仍准其以二百元具保候審。

英輪三外籍職員 被控毆打兩華人

【本報訊】據外電報導：英國貨輪「萬年」號上的三名澳洲高級職員，已被控上週在船上的爭執中毆打二名華籍海員。

該三名澳洲高級職員經証實爲基里尼、蘭教和馬沙，已被傳訊，並將於本月底在墨爾鉢提堂。

該輪五千九百卅五噸的貨輪自上週發生意外事件後，已被碼頭工人和海員工會列入黑名單。

據目擊者說：七磅的和鐵棒在混戰中飛舞。

姦污女童成孕 被判入獄九月

有兩妻十子女之中年男子

【本報訊】一名已有兩妻十子女的中年男子，竟與其子之十四歲女同學發生三次性行爲，使該女童懷孕四個多月，昨被控於北九龍裁判署，法官斑安判其入獄九個月。

被告陳特宜（又名陳五），四十六歲，九龍城砦龍津路一間士多老闆，控罪指其於去年九月間，三次禁錮一名十四歲姓陳女童，並與其發生性行爲。被告承認控罪。

該十四歲女童本與被告一兒子爲同學，故此常到被告之士多找其兒子玩耍，因而認識被告，去年九月十六日，被告上門找該女童，適逢其父母因工作外出，被告乘機將該正在做功課的女童抱起，首次與其發生性行爲，事後恐嚇其不可告訴任何人，否則將其殺死。後於二十日及廿六日，繼續與該女童發生兩次性行爲，每次皆給予其數十元買東西。

至本年二月六日，女童父親發現該女童有孕，盤問下，女童遂說出經過，其父親打電話給被告，但被告拒絕與其見面，女童父親乃於翌日向警方報案，將被告拘捕，李福基醫生爲該女檢查後，發覺該女童已懷孕四個多月。

天氣預測

吹和緩東風，晨早時空曠地區風勢漸新，較後時間改吹輕微至和緩東至東南風，除初時密雲外，日間天色晴朗，午間氣溫和暖，最高氣溫約爲攝氏廿二度。

昨晚十一時，本港室外氣溫爲攝氏十五度，濕度爲百分之七十九。

東莞同鄉會首長 訪問新界各分會

【本報訊】東莞同鄉會新任首長，會董，爲互賀春釐，敦睦邑誼，昨由主席王華生、副主席方標、偕同永遠顧問會董周環、麥杰浩、劉文翔、麥舜瓊、陳祖澤、梁潤、鄒偉雄、蔣耀文、周瑞庭、林鑑、蔣啓光、謝觀榮、周創基、葉容基、秘書邱光海等，於上午十時半抵沙田分會，隨赴大埔、粉嶺、上水、元朗、荃灣各分會訪問，並巡觀各處東莞學校，備受各分會首長，會董，校監，校長、校董、梁堅、陳觀鑾、鄧華、梁炳、黃明、黃玉光、陳勉、李世昌、黃子平、王其、黃進祥、侯念祖、曾發、熊炳、翟輯祥、葉德儀、張袞深、李威、熊定嘉、梁棠、張祖祺、陳理、吳英鑑、黎錫洪、李自豪、李兆章等熱烈歡迎。

粉嶺分會陳勉主席暨各會董設午宴款待，王方兩主席聯合在荃灣紅梅花園酒家設宴答謝。

龍虎山下發現 離奇受傷血人

【本報訊】港島龍虎山麓昨午發生一宗離奇血案，一名頸部有傷痕，痛苦呻吟的中年男子，被人發現俯臥在龍虎山麓近蒲飛路的上山石級小徑上後，急電報警，送院，救至昨晚深夜，仍在院內急救中。是被害抑另有別情，仍在調查中。

據悉：傷者年約四十五歲，穿藍色棉襖，深色西褲，戴有眼鏡，據說被抬上救傷車時，已呈昏迷狀態。

事發於昨下午約四時許，四名年約十二、三歲的兒童途經上址時，發現傷者俯臥在石級上，腳向馬路，身上有血跡，頸部有傷痕，痛苦呻吟，奄奄一息，正在恐有意外，便急忙奔下石級，將所見告知附近一個電油站的職員。當時，該電油站有三名職員在工作，聞言後急派一名職員到現場查看，然後急電九九九。

稍後，警員駛抵現場，將傷者送院急救，並展開調查，惟到目前爲止，尚無法証實傷者因何受傷。但從其頸部有傷痕，故推測傷者可能在龍虎山遭人襲擊，或仇家伏擊，致頸部受傷，身上有血跡。

來港途中鍋爐突告損壞 海上學府已拖往牙買加

【本報訊】據外電報導：八萬三千噸的海上學府伊利莎伯皇后號，已於昨日由一艘拖船拖往牙買加首都京斯頓。

該輪是由佛羅里達州罗德岱堡來本港途中發生鍋爐系統損壞的。

據美國海岸衛隊昨日說：該船齡已逾三十二年的「海上學府」，由拖駁太平洋海事救援公司拯救拖船拖往。

該輪曾橫渡大西洋的伊利莎白皇后號，因汽鍋系統損壞，於星期日在海地和古巴之間颶風飄流，現她將於今日被拖往京斯頓。

據海岸衛隊發言人前晚說：船上所有人員情況良好，該等在船上與記者交談的人都未曾訴記者們船上發生什麼故障。

該輪巨大郵輪初步傳出發生故障的日期是星期日，其後，海岸衛隊一位發言人說：其中四個汽鍋漏汽的情形很明顯。

該輪離開佛羅里達州時，十二個汽鍋中，祇有六個有毛病，另一個甚至在該輪離開佛羅里達州前已損壞。引謀該輪航程中可能有問題。（伊利莎伯皇后號預定被派來本港改裝爲海洋大學）。據悉該輪汽鍋漏氣的維修努力顯然無補於事，拖船在旁負責拖動。

酥胸裸露覺尋常 外國原多無上裝 談笑自如因見慣 高峯相對又何妨

以無上裝美女陪酒的玩意，本港一些奉娛樂享樂教和思想較保守的人士心目中，可能認爲是非常不道德，大傷風化。但在歐美及日本各地，這卻是很普通的事情。

看圖中飲酒的外籍顧客，雖面對酥胸裸露的美女，亦談笑自如，且不斜視，未見有何感覺新奇之處。

上圖爲尖沙咀一家俱樂部內無上裝侍酒女郎周丹妮。下爲一名金髮人妖以「無上裝」姿態招待顧客飲酒時情形。（本報記者呂圖攝影）

帶洋漢返香閨後 吧女被打傷

另兩幫飛仔毆傷兩人

【本報訊】港島及新界前晚至昨晨在四小時內，先後發生三宗血案，兩宗疑爲尋仇，一宗疑爲外籍男子向吧女提出某種要求被拒傷人。結果造成兩男一女受傷，均送院留醫，詳情警方尚在調查中。

首宗發生於昨日凌晨零時三十分，二十歲的吧女林×寶，報住軒尼詩道九十×號某樓，在灣仔一間酒吧任職吧女。據悉：前晚有一名外籍男子與她返上址並提出某種要求，但遭她拒絕。有人在一怒之下，將其毆傷頭手等部，被送往醫院敷治，事後有一名外籍男子被警方傳訊。

次宗發生於昨晨一時許，一男子行經北角渣華街頭時，被四名飛仔圍毆受傷，倒臥街上，兇徒行兇後相繼逃去無蹤。據警方初步調查，疑與尋仇案件有關，傷者名鄭健生，十九歲，住柴灣新區第二座。

第三宗則發生在前晚九時十分左右，沙田頭新村近獅子山隧道口，一名年約十八歲青年男子，被數約七、八名飛仔持利器襲擊，飛仔行兇後逃去，傷者事後被送往醫院敷治。

老翁被打傷致命 傷人罪改控謀殺

【本報訊】一名八十歲老翁盧顯，於本月十四日晚上九時許在廣東道九七七號遭一男子以木棍毆打至重傷，經送往廣華醫院留醫後，至昨日凌晨終告不治斃命，成爲今年第二十二名兇殺案死者。

在事發當晚，警方迅即拘捕一名涉嫌有關男子吳有志，卅六歲，並已於昨晨在北九龍裁判署提堂，控以「傷害他人身體」罪名，但由於受害者已死亡，故被告於昨日下午改以「謀殺」罪名審案，並定於下週一在北九龍裁判署提堂。

不用開刀 驗明招牌 提防影射

腸氣專科 根治永不復發

腸氣墜痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊腫脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜墮墜，秘製專藥，愈後受謝

北京中醫 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

痔瘡專科 黃東華專醫 痔

新久痔瘡 不用刀割 中藥敷脫 自動脫落 行坐如常 絕無痛苦

免費驗痔，一驗即知，女界有女助理，外埠函購郵寄

四代中醫 廖仲勳 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

夠氣

氣力充沛一條龍！ 衰退不振一條蟲！

夫氣者生命之源也，總攝五臟六腑，四肢百骸，血脈所歸，精神所系，故曰，元陽固，元氣足，則體壯力強，百病不侵，長壽可期。京都同仁堂中書第藏方製免之「金液大還丹」是道家摘存秘方，按人體五行配製，藥力奇偉，功能大補元陽，凡體力不足，氣虛血弱，遍用中外補藥，未能奏效者，請即服用此「金還丹」，無不衰者立強，頹者立起，洵滋補劑之極品也。

「大還丹」先施公司及各處藥行均有代售

遠東總代理 備力企業有限公司 九龍尖沙咀柯士甸路15C良友大廈地下D室 電話：六八一三〇一 六八一〇三五

巧華燈飾 HOWAH Lamps 專營歐美澳洲四十餘名廠燈飾照明

新型燈飾凡五千款 適應各種照明設計

每週新貨抵港

敢稱東南亞最大 採購燈飾中心

巧華洋行有限公司

香港 灣仔告士打道80—82號常安大廈 電話：樓下H—726148 三樓H—721066

九龍 尖沙咀漢口道28—32 永安大樓 電話：K—675474 K—675476

何文田太平道一號 電話：K—847714

尖沙咀松山道六號 電話：K—670660

營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

電油 石油氣 火水 今起加價

電油每加侖加五仙 石油氣每磅加二仙

【本報訊】本港石油產品牌價，自今日起，每英加侖將加價五仙，而石油氣每磅亦將加價兩仙。

上述消息，是昨晚本港各代理外國石油產品，及石油氣公司分別宣佈的。此次加價，據各該公司透露，均由於國際石油公司，已同意產油國家加價要求而起。

據悉：在過去數星期以來，國際石油公司與產油國家，已展開多次談判，產油國要求巨額增加原油出口牌價及稅率，並聲言如國際石油公司拒絕他們的要求，則將禁止石油出口。

如石油供應停頓，勢將嚴重影響各用油國家——尤其如香港等地區。因該等地區差不多全部需依賴中東的石油，以應付該等地區內勁力的需求。

面臨此項威脅，幾經冗長且艱難的談判，國際石油公司卒同意產油國的要求。惟石油公司實無法承負此成本上的增加，故需提高石油產品三價格，以資彌補。

在此種情況下，本港各代理外國石油產品與及石油氣的公司，遂先後於昨晚宣佈上述加價消息。以下為各該公司昨晚所發表有關加價聲明——

香港美孚有限公司董事長宋啟鄒昨日宣稱：由於國際石油公司已同意產油國家加價要求，本公司在此情形下，須將香港與澳門兩地的石油產品價格，酌予調整：由二月十八日起，美孚燃料，即新寶汽油、油渣與滑機油及溶劑等，每一英加侖加價港幣五分，石油氣則每磅加價二分。

據香港蜆殼石油有限公司董事長韓敏信昨在記者招待會上宣稱：由於中東石油國要求加價，因無法承担此成本，故該公司於二月十八日起，將各石油產品每加侖增加港幣五仙，石油氣每磅增加港幣二仙。

韓氏更宣稱：在近來五年內，石油成本可能隨時有波動再次加價。唯一可告慰者，目前世界油輪運費似有下降趨勢，及希望蘇彝士運河開放，如果成事實，則可抵銷今後石油成本之增加。

標準石油氣的總務部經理陳肇遠昨日宣佈：該公司的所有油類，將於今日加價。即油渣、火水等，每加侖加價五仙，石油氣則每磅加價二仙。原因是受到中東石油加價的影響。

德士古總經理周生華亦宣佈由今日起，每磅石油氣加價二仙，四加侖裝的火水每罐加價二角。其他油類每加侖加價五仙。

半島石油氣公司相信亦會步其他公司的後塵，料於今日加價。到昨晚止，本報仍未能和該公司負責人接觸，惟據該公司的代理商表示，已於昨晚接獲半島石油氣公司的通知，將於今日加價。

高富石油氣公司則於昨午開會相討加價事宜，一般預料加價將是必然的事了。

本港各代理外商石油氣公司，於去年八月廿九日，曾相繼宣佈分別於八月卅日及九月一日起，石油氣減價百分之三十。

惟至今年一月一日，蜆殼及美孚公司，即先後宣佈將石油產品牌價調整，平均約增加百分之三至百分之十四，其他公司亦於稍後作出類似決定，該次加價，據說由於海運費用調整而起。卻未料在一個多月後，由於產油國要求加價，而引起再度加價。

羅怡基及耶大教授 將獲港大頒授學位

【本報訊】香港大學昨日宣佈：香港總督兼港大校監戴麟趾爵士，將於下月八日（星期一）下午五時三十分在港大陸佑堂主持該大學第七十八屆榮譽學位頒授典禮，屆時港督將兩項榮譽博士學位授予一位來自海外的著名學者及一位對本港有重大貢獻的市民。

在該項頒授學位儀式中，著名歷史學家兼葡萄牙語文學家博沙爾教授將獲榮譽文學博士學位。博教授係耶魯大學歷史系歐洲國家海外擴展史教授及倫敦大學葡萄牙語文系榮休教授，將於下月初自美國來港接受此項榮譽學位。

本港羅保羅男女中學校長羅怡基女士，將獲榮譽法學博士學位。

立法局議員桑達士，張興偉去年曾在長洲北帝廟內欣賞已竊的宋朝古劍，右起：鄺炳有、周理炳、桑達士、張興偉、馮北財，最左一人為離島理民官郭惠康。

本報特稿

長洲周理炳太平紳士虔誠跪拜 求得北帝爺爺靈籤 暗示古劍終可尋回

久藏於長洲北帝古廟的宋朝古劍被盜事件，警方人員目前正在加緊偵查中，但至昨日為止，古劍尚未尋回。

長洲的島民曾信以漁民，對於失劍的事，成為茶餘酒後的談資。

長洲鄉事會主席周理炳太平紳士，更是焦急萬狀，他有點自責說：早知道把古劍會給人盜去，我會提議把它特別安置，好好的收藏。

周氏這兩天在焦急之餘，曾虔誠地朝拜北帝爺爺，順便求了一枝籤，問問那把古劍是否可以尋回。

他所求出的，為北帝爺爺的第九十六籤，籤語曰：「山高鎮日鎮尖烟，幾度抬頭不見天，昨夜一聲雷霹靂，曉來花草俱新鮮。」

據周氏說：解籤先生曾謂可以放心，照籤語啟示，古劍到底可以尋回的。

如果這一張籤語果真靈驗的話，則北帝爺爺顯靈，將成為該島的佳話了。在目前階段，我們姑妄言之，姑妄聽之。

又長洲地方人士，起初曾猜度可能有一些善信們，一時貪心，把劍取去暫作治邪之用，但一般島民及漁民，相信不會，因為既然他們虔信北帝爺爺，而擅取鎮廟古劍，會犯得罪神祇大忌。

姑勿論今日時代新潮，人類已可登上月球，但長洲的紳商巨賈以及階層島民，虔信北帝，百餘年來，信奉者有增無減，他們認為北帝是島上神中之王。

過去曾有許多佳話，其中之一，乃是港督去長洲參觀出會，本來應由督憲排期，但周主席說：督憲何日可臨長洲，也須向北帝問卜，擇出良辰吉日，才呈告督憲，請他當日巡臨。由此可知，島民對北帝的崇仰，是如何深刻了。

說起島民把北帝認為神中之王，也有多少根據，周氏說：每年農曆三月初三，是北帝誕，水陸居民，攜備三牲禮酒，入廟朝賀，善香膜拜者，由晨至暮，絡繹於途，廟的內外，香烟繚繞，鼓樂喧天。又如該島一年一度的太平清醮，會景巡遊，也須虔誠向北帝爺爺問卜擇日，而中外遊客，前往長洲者亦多。北帝古廟亦列為遊覽勝地之一。

——本報記者李君壽——

左圖為太平紳士周理炳，描述在北帝廟求籤，表示被盜去的宋朝古劍，可失而復得。（本報記者李君壽攝）

公益金九龍區步行籌款 全程廿哩後天舉行 參加者約有七千人

【本報訊】公益金九龍區步行籌款定後日舉行，公益金九龍區步行籌款委員會於昨日上午十一時在九龍窩打老道香港浸會書院舉行記者招待會，特別解釋有關事宜。

昨日招待會有公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人、副會長孫秉樞、何佐芝、執行董事馬力遜、浸會學院院長林子豐博士、訓導長黃廣惠（九龍區步行籌款委員會主席），及籌委會委員多人。

孫秉樞昨在招待會上表示港島步行籌款估計約可得廿萬元善款，九龍區已定於在窩打老道浸會學院為起點及終點，全程二十點三哩，預計到時參加人數約七千人。

目前已知的參加單位有學校七十多間：包括浸會學院、培正中學、喇沙書院、拔萃書院、葛量洪教育學院、威靈頓書院、格致書院、博雅書院、珠海中學、真光中學、德仁書院、民生書院、德明中學、何明華會督中學、循道中學、培道中學、英皇佐治五世學校、東華三院第一中學、聖瑪利書院、瑪利諾書院、聖羅撒書院、利瑪竇書院、聖佐治陸軍學校等。社團贊助參加者有三十餘單位：包括東華三院各總理、扶輪社、獅子會、香港街坊會、邵氏影業公司、各電影紅星、無綫電視等。

個人參加者更為踴躍，年逾七旬精神奕奕的浸會學院院長林子豐博士，其贊助機構為植豐置業有限公司，其認捐數目為每步行一哩捐助一萬元，是此次步行籌款運動認捐額的最高紀錄。

是次九龍區步行籌款運動的工作人員將超一千人：包括交通警務人員八十餘人，女童軍三百人，男童軍四百人，聖約翰救傷隊一百人，民安隊五十人，培正中學銀樂隊六十人，起點註冊員及各分段分站稽核員一百五十餘人等，上述人員均屬志願參加，義務協助。

參加步行人士是不分國籍、年齡、性別、職業估計，參加者雖為七千人，但若包括各贊助捐款人在內，則支持是項運動之人數，最保守估計亦逾三四萬人以上。

各大機構捐贈物品者有玉泉、七喜、可口可樂及屈臣氏惠捐全場飲品，嘉頓公司捐贈麵包五千個，任錫五汽車公司供應設備完善之大巴士，免費運送步行者返回市區。

步行路綫

起點：在窩打老道北端浸會學院正門出發，沿窩打老道北上行至龍翔道，繼續前往第一分段站（共二哩）。

第一分段站：在迴旋處及龍翔道，大埔道交界之間，從路口沿大埔道前進，稍過至第二分段站：沙田旅店到達第二站（共五哩）。

第二分段站至第三段站：在城門水塘入口處，沿小路直上至第三分段站（共七哩）。

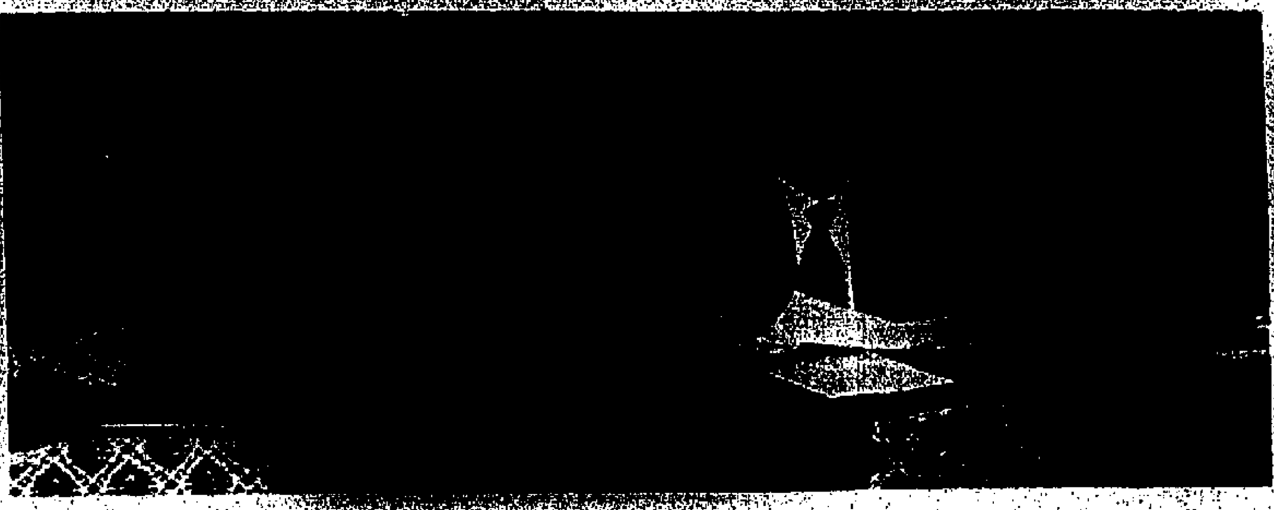
第三分段站至第四分段站：從下城門水壩，越過該壩，沿着顏色標記及方向指示牌上山，穿過路徑前往第四分段站（共十哩）。

第四分段站至第五分段站：從城門水壩，沿城門道前往第五分段站（共十三哩）。

第五分段站至第六分段站：從荃灣警署，沿青山道前往第六分段站（共十六哩）。

第六分段站至第七分段站：從高富電油站，繼續沿葵山道至呈祥道交界，然後前往第七站段站（共十八哩）。

第七分段站至終點：第七站即是原先第一站，從此處沿來路回浸會學院起點處。全程告終（共二十哩）。



公益金昨舉行記者招待會宣佈有關九龍區步行籌款的事宜。左至右：浸會書院校長林子豐博士，公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人，副會長孫秉樞，浸會書院訓導長黃廣惠（九龍區步行籌款委員會主席）。（本報記者韋志康攝）

涉嫌搶劫 四青年今提控

【本報訊】四名涉嫌與最近在荃灣發生的三宗搶劫案有關的青年，將於今日被解往荃灣裁判司署提堂，四人將被控三項搶劫罪。

四名涉嫌男子為：㈠鄧××，十六歲；㈡陳志輝，十九歲；㈢陳××，十六歲；㈣何少明，十七歲。

福和鮮果洋酒公司
香港皇后大道中七十八號　電話：二四七三五二至三
獨家空運抵港
澳洲紅梅·水蜜桃
暹邏榴槤·呂宋香杧·大量上市
新春大酬賓
鮮果·洋酒·糖果·罐頭全面減價

113／138	新奇士橙	每箱$	38.00
22 磅	台灣甜橙	每箱$	24.00
22 磅	台灣蜜柑	每箱$	26.00
VSOP	拿破崙	每枝$	33.50
長頸	F.O.V.	每枝$	41.00
	黑牌威士忌	每枝$	36.50
	白牌威士忌	每枝$	21.50
（大）	白蘭氏鷄精	每打$	50.00
英國	積及克力架	每罐$	5.80
丹麥曲其士餅	每罐（大）$13.80（小）$6.50		

貨品種類繁多　歡迎光臨參觀選購
電話訂購　港九各地　多少送到
營業時間：上午9時至下午9時

在美國……
很多人吸"孖寶"香煙

美國
孖寶
香烟

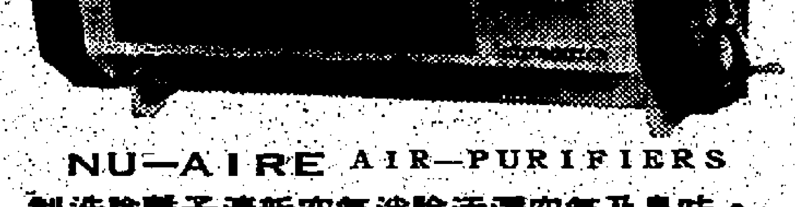
在香港……
很多喜吸靚美國香煙人士，亦係選擇"孖寶"香煙

"孖寶"香煙選用上等美國煙葉精心配製
特別香醇夠味，所以"孖寶"香煙
人人讚好，處處風行

總代理：陳漢深出入口商

平通港九　福昌樓
北角英皇道近麗池站
建至一樓
150年期·面向英皇道
福昌樓
年底完成　一廳三房　房房皆窗　交通最便
一次付款　特價八折　分期九折　首期四千
二萬餘起
每尺只售七十餘元·建至天面·只付三成
金大地產有限公司　電話：H247769 H248276 H621885

常用
英國 新科技 NU-AIRE
電子空氣清新機
四季平安



NU—AIRE AIR—PURIFIERS
製造陰離子清新空氣消除污濁空氣及臭味，消滅空氣中細菌及病毒，預防傷風，流行性疾病，對哮喘有極大裨益，最適合一般愛好衛生之家庭、酒店、餐室、醫院、寫字樓及公共場所等應用。
香港總經銷　艾安思洋行　電話 H233664 H224312

適合酒樓茶室及各行業之用
租售
鋪位
㈠軒尼詩道213至219大樓地下
㈡軒尼詩道117至123大樓地下
㈢南京街68至70號大樓地下
㈣九龍城寶城大樓15至25號舖位
㈤青山道62號A舖位
㈥大埔道240—242舖位
商業樓宇
㈠軒尼詩道117至123大樓一二樓
㈡彌敦道511號二樓
㈢九龍城寶城大樓一樓
㈣青山道62號三樓
請洽：立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下　電話：H四四二二三四　四三六[illegible]

口臭斷根藥
口臭丸
丁超祖傳方
丁超口臭丸（原名丁睿）專治口臭，一服見效，再服可斷根，常服益壽。凡因消化系統，或呼吸系統所引起之口臭，均能徹底根治。廿年來銷量與年俱增，常感供不應求。現為普及起見，特用最新方法，加速生產，以應需求。際茲藥價高漲之時，仍本濟世為懷之旨，四十粒裝售港幣十元，百二粒裝，廉售廿七元。購買時請認明盒面印有丁超醫師頭像，內附祖傳原方及保証券，方是正貨。各大藥行均有代售。並誠徵外埠代理，特別優待。
特約分銷
（香港）洛克道272號榮國英·大道中122正和·德輔道西224正泰·波斯富街83光明·春秧街59宜安·筲箕灣道530汕頭·（九龍）佐敦·金城·上海街350和平·馬頭圍道972上海·機利士路669永安·青山道380同章·北河街145榮國英·北河街50錦生·亞皆老街42華南·福老村道七號新金門·新蒲崗爵祿街榮泰·官塘輔仁街83永安·荃灣眾安街百安。
天一藥廠度製　香港軒尼詩道591號2樓　電話H770955　電報掛號：七九五六四　郵政信箱K509